

# BÉABA®

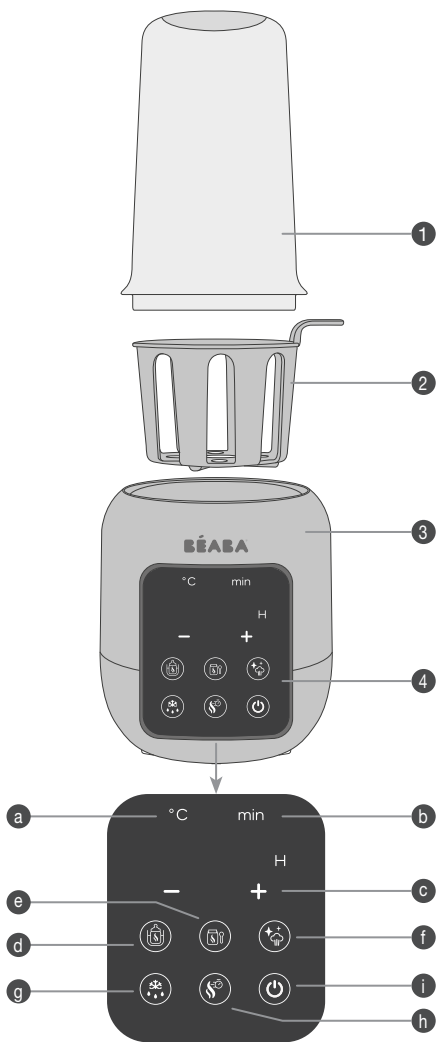
## MULTI MILK



Modèle n° N6T

# MULTI MILK

- FR** Notice d'utilisation
- EN** Instructions
- NL** Handleiding
- DE** Gebrauchsanweisung
- ES** Folleto de Instrucciones
- IT** Istruzioni per l'uso
- RU** Инструкция по эксплуатации
- PT** Instruções de utilização
- RO** Instrucțiuni
- PL** Instrukcja obsługi
- TR** Kullanım kılavuzu
- CZ** Návod k použití
- CT** 使用说明书
- CN** 使用說明書
- العربية** الإرشادات



**FR** VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS  
ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

# INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

## ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE

- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures : suivez toujours ces instructions.
- Cet appareil chauffe l'eau jusqu'à 100°C, ne jamais manipuler le produit lorsqu'il est en marche.
- Ne jamais lancer un cycle sans eau dans l'unité de chauffage.
- Ne jamais toucher la plaque chauffante avec la main à la fin du cycle.

## UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les fermes, les clients d'hôtels, de motels et autres environnements résidentiels, les chambres d'hôtes.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Cet appareil ne doit pas être immergé
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher.
- Débranchez l'appareil avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Débranchez l'appareil si vous le laissez sans surveillance.
- N'utilisez pas votre appareil si le câble d'alimentation est endommagé\*.

- Débranchez l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement\*
- Débranchez l'appareil s'il est endommagé (appareil tombé, cassé, etc...)\*

\* Contactez immédiatement le service client.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

## PRÉCAUTIONS

- Lavez-vous bien les mains avant de manipuler les produits et les aliments de votre bébé.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, de plaques chauffantes, etc.
- Ne déplacez pas l'appareil et ne le couvrez pas lorsqu'il est utilisé.
- Avant de préparer un biberon, consultez un professionnel de la santé ou votre pédiatre pour obtenir de plus amples informations sur la sécurité et la préparation des aliments (eau à utiliser, stockage, mode de préparation, etc.).
- Reportez-vous également aux instructions fournies avec votre lait pour toute recommandation spécifique.
- Les températures indiquées sont données à titre indicatif. Avant de nourrir votre bébé, vérifiez la température des aliments en versant quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet.
- Vous pouvez arrêter le cycle à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton ON/OFF ou sur un autre bouton mais vous ne pouvez pas redémarrer le cycle après l'avoir arrêté.

## COMPOSANTS

### PRODUIT :

- 1 Couvercle
- 2 Panier amovible
- 3 Corps du chauffe-biberon
- 4 Panneau de commande

### PANNEAU DE COMMANDE :

- a Indicateur de température
- b Indicateur de temps
- c Bouton de réglage +/-
- d Bouton du mode bain-marie
- e Bouton du mode pot pour bébé
- f Bouton du mode stérilisation
- g Bouton du mode décongélation
- h Bouton du mode vapeur rapide
- i Bouton ON/OFF

# FONCTIONNEMENT DES PROGRAMMES

## MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant 220-240V avec mise à la terre.
2. Avant la 1ère utilisation, il est recommandé de lancer un cycle Vapeur rapide pendant 5 min.
  - Versez 40 ml d'eau dans l'appareil.
  - Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton Vapeur rapide.
3. Attendez que l'appareil refroidisse, puis nettoyez le réservoir et les surfaces avec un chiffon ou une éponge humide. Essayez soigneusement.

## Cinq programmes automatiques sont disponibles :

- **Mode Vapeur rapide** : pour chauffer rapidement un biberon de lait/eau avec de la vapeur.
- **Mode Pot pour bébé** : pour chauffer un petit pot pour bébé au bain-marie.
- **Mode Bain-marie** : pour chauffer doucement le lait maternel dans le bain-marie et maintenir la température.
- **Mode Décongélation** : pour décongeler du lait maternel au bain-marie.
- **Mode Stérilisation** : pour stériliser le biberon.

**Note** : Pour réinitialiser les paramètres par défaut de programmes de l'appareil (temps et températures), il faut appuyer simultanément sur les boutons + et - pendant 5 secondes.

## MODE VAPEUR RAPIDE

Le mode Vapeur rapide est utilisé pour chauffer le lait ou l'eau à la vapeur. Il faut entre 2 et 5 minutes pour obtenir un biberon à une température d'environ 37°C.

1. Versez 40 ml d'eau dans le chauffe-biberon.
2. Placez le biberon et le panier amovible dans le chauffe-biberon.
3. Mettez le couvercle.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF.
5. Appuyez sur le bouton du mode Vapeur rapide.
6. Lorsque l'indicateur de temps clignote, appuyez sur la touche de réglage +/- pour choisir le temps de chauffe que vous souhaitez (1 à 10 minutes). La durée par défaut est de 3 minutes.
7. Le chauffe-biberon commence à fonctionner après que l'indicateur de temps ait clignoté deux fois. Le bouton du mode Vapeur rapide continue de clignoter et l'indicateur de temps procède au décompte pendant que cette fonction est active.

8. Le chauffe-biberon émet 5 bips à la fin du décompte de temps.

**ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE** Retirez le biberon immédiatement après la fin du décompte pour éviter toute surchauffe.

**Vérifiez toujours que la température du lait n'est pas trop élevée et qu'il n'y a pas de risque de brûlure pour votre enfant.**

Recommandations\* pour le temps de chauffe en minutes pour obtenir un biberon à environ 37°C (uniquement pour le mode Vapeur rapide) :

Type de biberon	Température initiale	Volume de lait ou d'eau			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Verre	Réfrigérateur	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Ambiante	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastique	Réfrigérateur	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Ambiante	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Ces recommandations sont basées sur le test avec l'utilisation du biberon en verre à large col BEABA et du biberon d'apprentissage en plastique 2 en 1.

#### Remarque :

- Le temps de chauffe varie selon les marques de biberons et les matériaux. Le volume de lait/eau à chauffer a également un impact important. Si le biberon n'est pas assez chaud, remettez-le dans l'appareil et redémarrez le mode Vapeur rapide pour le chauffer à nouveau pendant quelques minutes.
- Après la préparation, le biberon doit être consommé dans les 30 minutes. Jetez tout biberon non terminé et ne le réchauffez pas une seconde fois.

## MODE POT POUR BÉBÉ

Le mode Pot pour bébé permet de chauffer progressivement les petits pots.

1. Versez de l'eau dans le chauffe-biberon (niveau max).
2. Placez le récipient pour bébé et le panier amovible dans le chauffe-biberon.  
Remarque : pour les pots de petite capacité, placez d'abord le récipient, puis ajoutez l'eau.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF.
4. Appuyez sur le bouton du mode Pot pour bébé.

- Lorsque l'indicateur de temps clignote, appuyez sur le bouton de réglage +/- pour choisir le temps de fonctionnement (1 à 59 min). La durée par défaut est de 30 minutes.
- Le chauffe-biberon commence à fonctionner après que l'indicateur de température/temps ait clignoté deux fois. Le bouton du mode Pot pour bébé continue de clignoter. Le panneau de commande indique la température de l'eau en temps réel pendant que le produit fonctionne.

**ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE** Pendant le chauffage, remuez les aliments pour bébé pour vous assurer qu'ils sont chauffés de manière homogène.

- Le chauffe-biberon émet 5 bips à la fin du décompte de temps.

**Vérifiez toujours que la température de la nourriture pour bébé n'est pas trop élevée et qu'il n'y a pas de risque de brûlure pour votre enfant.**

Recommandations pour le temps de chauffe en minutes (uniquement pour le mode Pot pour bébé) :

Type de récipient	Température initiale	Volume de l'aliment pour bébé	
		130g	200g
Verre	Congelé	Veuillez mettre le petit pot congelé au réfrigérateur pendant 12 heures pour le décongeler, puis utilisez le mode Pot pour bébé pour le réchauffer à 37°C.	
	Réfrigérateur	5 min	15 min
	Ambiante	4 min	8 min
Plastique	Congelé	Veuillez mettre le petit pot congelé au réfrigérateur pendant 12 heures pour le décongeler, puis utilisez le mode Pot pour bébé pour le réchauffer à 37°C.	
	Réfrigérateur	9 min	20 min
	Ambiante	8 min	16 min

**Remarque :**

Veuillez considérer les recommandations ci-dessus comme le temps de réchauffement nécessaire de référence et vérifier si le petit pot est prêt à ce moment-là.

Le temps de chauffe varie selon les marques des pots et les matériaux. Le volume de nourriture pour bébé à chauffer a également un impact important. Si



la nourriture n'est pas assez chaude, remettez-la dans l'appareil et redémarrez le mode Pot pour bébé pour le chauffer à nouveau pendant quelques minutes.

## MODE BAIN-MARIE

Le mode bain-marie permet de chauffer progressivement le lait maternel jusqu'à ce qu'il atteigne la température souhaitée (22°C à 42°C). Ce chauffage doux est idéal pour le lait maternel car il permet de conserver les nutriments.

1. Versez de l'eau dans le chauffe-biberon (niveau max).
2. Placez le biberon et le panier amovible dans le chauffe-biberon.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF.
4. Appuyez sur le bouton du mode Bain-marie.
5. Lorsque l'indicateur de température clignote, appuyez sur le bouton de réglage +/- pour choisir la température souhaitée (22°C - 42°C). La température par défaut est de 37°C.
6. Si vous souhaitez personnaliser le temps de chauffe, appuyez à nouveau sur le bouton mode Bain-marie. Lorsque l'indicateur de temps clignote, appuyez sur le bouton de réglage +/- pour choisir le temps de fonctionnement (1-59 min, 1-3 heures). La durée par défaut est de 30 minutes.
7. Le chauffe-biberon commence à fonctionner après que l'indicateur de température/temps ait clignoté deux fois. Le bouton du mode bain-marie continue de clignoter. Le panneau de commande indique la température de l'eau en temps réel pendant que le produit fonctionne.
8. Lorsque la température est atteinte, l'appareil émet 5 bips puis entre en maintien au chaud jusqu'à la fin du décompte de temps sélectionné.

**Note** : il faut environ 20 à 25 minutes pour que le biberon atteigne la température souhaitée.

**ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE** Vérifiez toujours que la température du lait n'est pas trop élevée et qu'il n'y a pas de risque de brûlure pour votre enfant.

**Remarque** : Après la préparation, le biberon doit être consommé dans les 30 minutes. Jetez tout biberon non terminé et ne le réchauffez pas une seconde fois.

## MODE DÉCONGÉLATION

Le mode Décongélation est utilisé pour décongeler progressivement le lait maternel congelé jusqu'à ce qu'il atteigne la température souhaitée (22°C-42°C). Cela permet de préserver les nutriments, les protéines et les anticorps du lait maternel.

1. Versez de l'eau dans le chauffe-biberon (niveau max).
2. Placez le sachet de conservation de lait et le panier amovible dans le chauffe-biberon.

3. Appuyez sur le bouton ON/OFF.
4. Appuyez sur le bouton du mode Décongélation.
5. Lorsque l'indicateur de température clignote, appuyez sur le bouton de réglage +/- pour choisir la température souhaitée (22°C-42°C). La température par défaut est de 40°C.
6. Si vous souhaitez personnaliser le temps de chauffe, appuyez à nouveau sur le bouton mode Décongélation. Lorsque l'indicateur de temps clignote, appuyez sur le bouton de réglage +/- pour choisir le temps de fonctionnement (1 -6h). La durée par défaut est de 2 heures.
7. Le chauffe-biberon commence à fonctionner après que l'indicateur de température/temps ait clignoté deux fois. Le bouton du mode Décongélation continue de clignoter. Le panneau de commande indique la température de l'eau en temps réel pendant que le produit fonctionne.
8. Le chauffe-biberon émet 5 bips à la fin du décompte de temps.

**ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE** Vérifiez toujours que la température du lait n'est pas trop élevée et qu'il n'y a pas de risque de brûlure pour votre enfant.

Recommandations\* pour le temps de chauffe en heures (uniquement pour le mode Décongélation) :

Contenant	Température initiale	Volume de lait			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Portion en plastique	Congelé	1h	1h15	1h	2h
Sachet de conservation	Congelé	1h	1h30	2h	2h30

\* Ces recommandations sont basées sur le test avec l'utilisation des portions BEABA et la température par défaut à 37°C. Le temps de réchauffement ci-dessus inclut déjà le temps nécessaire pour décongeler et réchauffer le lait à 37°C.

**Remarque :**

Vérifiez les instructions de votre sachet de conservation de lait et assurez-vous qu'il peut être réchauffé dans le chauffe-biberon.

Le temps de chauffe varie selon les marques des contenants et les matériaux. Le volume de lait à chauffer a également un impact important. Si le lait n'est pas assez chaud, remettez-le dans l'appareil et redémarrez le mode Décongélation pour le chauffer à nouveau pendant quelques minutes.

## MODE STÉRILISATION

Le mode Stérilisation est utilisé pour stériliser les biberons ou les tétines,

1. Versez 100-150 ml d'eau dans le chauffe-biberon.
2. Placez d'abord le panier amovible dans le chauffe-biberon, puis mettez le biberon et la tétine à l'envers dans le chauffe-biberon.
3. Vérifiez toujours que le volume d'eau ne dépasse pas la ligne maximale.
4. Mettez le couvercle.
5. Appuyez sur le bouton du mode Stérilisation.
6. Lorsque l'indicateur de temps clignote, appuyez sur le bouton de réglage +/- pour choisir le temps de fonctionnement. (5 à 20 minutes). La durée par défaut est de 10 minutes.
7. La température de ce mode est par défaut de 100°C et ne peut pas être personnalisée.
8. Le chauffe-biberon commence à fonctionner après que l'indicateur de temps ait clignoté deux fois. Le bouton du mode Stérilisation continue de clignoter et l'indicateur de temps est en train de décompter pendant que cette fonction fonctionne.
9. Le chauffe-biberon émet 5 bips à la fin du décompte de temps.

## ATTENTION, RISQUE DE BRÛLURE.

## ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
  - Nettoyez le réservoir et les surfaces avec un chiffon ou une éponge humide. Essuyez soigneusement.
  - Avec le temps, des dépôts de calcaire peuvent se former au fond du réservoir, il est donc recommandé de détartrer l'appareil toutes les quatre semaines comme indiqué ci-dessous :
1. Lorsque l'appareil est froid, versez un mélange de 100 ml d'eau et de 50 ml de vinaigre blanc ou de solution de nettoyage BEABA dans l'appareil. Ne jamais utiliser de produit chimique ou de détartrant pour machine à café dans l'appareil.
  2. Attendre jusqu'à ce que le tartre soit dissous
  3. Videz le contenu de l'unité de chauffage et rincez à l'eau claire plusieurs fois.
  4. Essuyez-le avec un chiffon propre.

## SPÉCIFICATIONS

Tension : 220-240V ~ 50Hz-60Hz. Puissance : 400W Température d'utilisation : 15 à 30°C

## ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE



Vous avez acheté un produit portant le logo ci-contre, cela signifie que vous ne pouvez pas jeter ce produit avec vos déchets ménagers ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte sélective des appareils électriques et électroniques. Apportez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

<b>Le produit ne fonctionne pas ou s'arrête soudainement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.</li><li>• Vérifiez que l'appareil est branché à une alimentation électrique de 220V - 240V.</li><li>• Le panneau de commande est si sensible qu'une simple pression sur un bouton peut arrêter le fonctionnement de l'appareil.</li></ul>
<b>Le lait/eau/aliment est trop chaud ou trop froid.</b>	<p>Le temps de chauffage que nous recommandons n'est fourni qu'à titre de référence. Le temps de chauffe nécessaire dépend de divers paramètres tels que le matériau du biberon, le volume de lait/eau/aliment, la température ambiante, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez toujours la température du lait/de l'eau/des aliments pour éviter tout risque de brûlure pour votre enfant.</li><li>• Si le biberon n'est pas assez chaud, remettez-le dans l'appareil et redémarrez le même mode pour chauffer à nouveau jusqu'à la température souhaitée.</li></ul>
<b>À quoi sert le mode bain-marie ?</b>	<p>Il est également recommandé d'utiliser le mode bain-marie pour réchauffer le lait maternel, car le réchauffement doux permet de préserver les nutriments du lait maternel.</p>

<b>Combien de temps le lait maternel doit-il être conservé au chaud ?</b>	Il est recommandé de ne pas garder le lait maternel au chaud plus de 30 minutes.
<b>L'appareil s'arrête-t-il automatiquement s'il l'eau s'est complètement évaporée ?</b>	Oui. Si l'eau s'est évaporée, l'appareil s'arrêtera pour éviter de fonctionner à sec (vous ne pouvez pas allumer le chauffe-biberon en appuyant sur le bouton on/off à ce moment-là). Veuillez ajouter suffisamment d'eau dans l'appareil et appuyer sur le bouton on/off pour redémarrer.
<b>À quelle fréquence dois-je changer l'eau ?</b>	Il est recommandé de changer l'eau quotidiennement et de détartrer l'appareil toutes les 4 semaines.
<b>Les autres marques de biberon conviennent-elles ?</b>	Oui, la taille de notre appareil est suffisamment grande pour la plupart des marques de biberons disponibles dans le commerce.

**EN PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY  
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

# **SAFETY INSTRUCTIONS**

## **CAUTION BURN RISK**

- Incorrect use of the appliance may cause injury: always follow these instructions.
- This appliance heats water up to 100°C, never handle the product when it is in use.
- Never launch a cycle without any water in heating unit.
- Never touch the heating plate with hand at the end of cycle.

## **USE**

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast type environments.

## **POWER CONNECTION**

- This device must not be submerged
- Switch off the appliance before unplugging it.
- Unplug the appliance before assembling, dismantling or cleaning.
- Unplug the appliance if you leave it unsupervised.
- Do not use your appliance if the power cable is damaged\*.
- Unplug the appliance if it is not working properly\*.
- Unplug the appliance if it is damaged (fall, breakage, etc.) \*.  
\* Contact the Customer Service immediately.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or other similarly qualified person in order to avoid a hazard.

## PRECAUTIONS

- Wash your hands well before handling your baby's products and food.
- Always use the appliance on a stable and even surface.
- Do not place the appliance near a heat source, hotplates, etc.
- Do not move the appliance or cover it when in use.
- Before preparing a bottle, consult a healthcare professional or your pediatrician for further information about food safety and preparation (water to use, storage, preparation method, etc.).
- Also refer to the instructions supplied with your milk for any specific recommendations.
- The temperatures indicated are for information purposes. Before feeding your baby, check the temperature of the food by pouring a few drops onto the inside of your wrist.
- You can stop the cycle at any time by pressing again on the ON/OFF button or other button, but you can't restart the cycle after stopping it.

## COMPONENTS

### PRODUCT :

- 1 Lid
- 2 Lift-out basket
- 3 Bottle warmer body
- 4 Control panel

### CONTROL PANEL :

- a Temperature indicator
- b Time indicator
- c Setting button +/-
- d Water bath mode button
- e Baby jar mode button
- f Sterilize mode button
- g Defrost mode button
- h Steam fast mode button
- i ON/OFF button

## PROGRAMS OPERATION

### STARTING UP OF APPLIANCE

1. Plug the appliance into an earthed 220-240V socket.
2. Before the 1st use, it is recommended to launch a Steam fast cycle for 5 min
  - Pour 40ml of water into the unit.
  - Close the lid and press the "steam fast" button.

3. Wait for the unit to cool down, and clean the tank and surfaces with a damp cloth or sponge. Wipe carefully.

#### **Five automatic programs are available :**

- **Steam fast mode :** heat a bottle of milk /water quickly with steam
- **Baby jar mode :** heat baby food jar in water bath
- **Water bath mode:** heat the breast milk slowly in water bath and maintain the temperature
- **Defrost mode:** defrost breast milk in water bath
- **Sterilize mode:** sterilize baby bottle

**Note:** To reset the default settings of the appliance's programmes (times and temperatures), press on + and – together for 5 seconds.

### **STEAM FAST MODE**

The Steam Fast mode is used to heat milk or water by steam. It only takes 2 to 5 minutes to obtain a bottle at a temperature of approximately 37°C.

1. Pour 40ml water into the bottle warmer.
2. Place the bottle and lift-out basket into the bottle warmer.
3. Put the lid on.
4. Press the ON/OFF button.
5. Press the Steam Fast mode button.
6. When the time indicator flashes, press the setting button +/- to choose the warming time as you wish (1-10 mins). The default time is 3 minutes.
7. The bottle warmer will start working after the time indicator flashes twice. The Steam Fast mode button keeps flashing and time indicator is counting down while this function is working.
8. The bottle warmer will beep 5 times at the end of countdown.

**BE CAREFUL, RISK OF BURNING** Take the bottle out immediately after timer run out to avoid overheating.

**Always check that the temperature of the milk is not too high and that there is no risk of burning your child.**

Recommendations\* for warming time in minutes to get a baby bottle at approximately 37°C (only for Steam Fast mode) :



Bottle type	Initial temperature	Volume of milk or water			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Glass	Fridge	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Room	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastic	Fridge	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Room	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* These recommendations are based on the test with the use of the BEABA wide-neck glass bottle and the 2-in-1 training plastic bottle.

**Note :**

- Heating time varies with different brands of bottles and materials. The volume of milk/water to be heated has also a significant impact. If the bottle is not hot enough, put it back in the appliance and restart the Steam Fast mode to heat again for few minutes.
- After preparation, the bottle should be consumed within 30 min. Discard any unfinished baby bottle, and do not reheat a second time.

**BABY JAR MODE**

The Baby Jar mode is for heating gradually the baby food.

1. Pour water into the bottle warmer (level max).
2. Place the baby food container and lift-out basket into the bottle warmer.  
Note : for small capacity baby jars, put the container first et then add water
3. Press the ON/OFF button.
4. Press the Baby Jar mode button.
5. When the time indicator flashes, press the setting button +/- to choose the working time (1-59 mins). The default time is 30 mins.
6. The bottle warmer will start working after the temp/time indicator flashes twice. The Babyjar mode button keeps flashing. The control panel shows the real time water temperature while the product is working.

**BE CAREFUL, RISK OF BURNING** During the heating, stir the baby food to make sure that it is heated evenly.

7. The bottle warmer will beep 5 times at the end of countdown.

**Always check that the temperature of the baby food is not too high and that there is no risk of burning your child.**

Recommendations for warming time in minutes (only for Baby Jar mode) :

Container type	Initial temperature	Volume of baby food	
		130g	200g
Glass	Frozen	Please put the frozen baby jar in refrigerator for 12 hours to defrost it and then use baby jar mode to reheat it to 37°C	
	Fridge	5 min	15 min
	Room	4 min	8 min
Plastic	Frozen	Please put the frozen baby jar in refrigerator for 12 hours to defrost it and then use baby jar mode to reheat it to 37°C	
	Fridge	9 min	20 min
	Room	8 min	16 min

**Note :**

Please take the recommendation above as the referenced need warming time and check if the baby jar is ready at that moment.

Heating time varies with different brands of containers and materials. The volume of baby food to be heated has also a significant impact. If the baby food is not hot enough, put it back in the appliance and restart the baby jar mode to heat again for few minutes.

## **WATER BATH MODE**

The Water Bath mode can warm gradually the breast milk until it arrives at the desired temperature (22°C to 42°C). The gentle heating is ideal for breast milk as it allows to keep the nutrients.

1. Pour water into the bottle warmer (level max)
2. Place the bottle and lift-out basket into the bottle warmer.
3. Press the ON/OFF button.
4. Press the Water Bath mode button.
5. When the temperature indicator flashes, press the setting button +/- to choose the temperature as you wish (22°C-42°C). The default temperature is 37°C.

6. If you want to customize warming time, press again the Water Bath mode button. When the time indicator flashes, press the setting button +/- to choose the working time (1-59 mins, 1-3 hours). The default time 30min.
7. The bottle warmer will start working after the temp/time indicator flashes twice. The Water bath mode button keeps flashing. The control panel shows the real time water temperature while the product is working.
8. When the desired temperature is reached, the appliance beeps 5 times and then switches to keep-warm mode until the selected time has elapsed.

**Note:** it takes about 20-25 minutes in bain-marie mode for the bottle to reach the desired temperature.

**BE CAREFUL, RISK OF BURNING** Always check that the temperature of the milk is not too high and that there is no risk of burning your child.

**Note :** After preparation ,the bottle should be consume within 30 min. Discard any unfinished baby bottle, and do not reheat a second time.

## DEFROST MODE

The Defrost mode is used to defrost gradually the frozen breast milk until it arrives at the desired temperature (22°C-42°C). This preserves the nutrients, proteins and antibodies of breast milk.

1. Pour water into the bottle warmer (level max).
2. Place milk storage bag and lift-out basket into the bottle warmer.
3. Press the ON/OFF button.
4. Press the Defrost mode button.
5. When the temperature indicator flashes, press the setting button +/- to choose the temperature as desired (22°C-42°C). The default temperature is 40°C.
6. If you want to customize warming time, press again the Defrost mode button. When the time indicator flashes, press the setting button +/- to choose the working time (1 -6hours) . The default time is 2 hours.
7. The bottle warmer will start working after the temp/time indicator flashes twice. The Defrost mode button keeps flashing. The control panel shows the real time water temperature while the product is working.
8. The bottle warmer will beep 5 times at the end of countdown.

**BE CAREFUL, RISK OF BURNING** Always check that the temperature of the milk is not too high and that there is no risk of burning your child.

Recommendations\* for warming time in hours (only for Defrost mode) :

Container	Initial temperature	Volume of milk			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Plastic portion	Frozen	1h	1h15	1h	2h
Storage bag	Frozen	1h	1h30	2h	2h30

\* These recommendations are based on the test with the use of the BEABA portions and the default temperature at 37°C. The warming time above includes already the time needed to defrost and to reheat the milk to 37°C.

### Note :

Check the instructions of your milk storage bag and make sure that it can be reheated in the bottle warmer.

Heating time varies with different brands of containers and materials. The volume of baby milk to be heated has also a significant impact. If the baby milk is not hot enough, put it back in the appliance and restart the mode to heat again for few minutes.

## STERILIZE MODE

The Sterilize mode is used to sterilize baby bottles or pacifiers,

1. Pour 100-150ml water into the bottle warmer.
2. Place the lift-out basket into the bottle warmer first, then put the bottle and nipple upside down into the bottle warmer.
3. Always check that the water volume doesn't exceed the maximum line.
4. Put the lid on.
5. Press the Sterilize mode button.
6. When the time indicator flashes, press the setting button +/- to choose the working time. (5-20 mins). The default time is 10 mins.
7. The temperature of this mode is by default 100°C and can't be customized.
8. The bottle warmer will start working after the time indicator flashes twice. The Sterilize mode button keeps flashing and time indicator is counting down while this function is working.
9. The bottle warmer will beep 5 times at the end of countdown.

## BE CAREFUL, RISK OF BURNING.

## MAINTENANCE

- Always unplug the appliance before cleaning it.
  - Clean the tank and surfaces with a damp cloth or sponge. Wipe carefully.
  - Over time, limescale deposits may accumulate on the bottom of the tank, so it is recommended to descale the unit every four weeks as below :
1. When the appliance is cold, pour a mixture of 100 ml of water and 50 ml of white vinegar or BEABA cleaning solution in the unit. Never use a chemical or a coffee machine de-scaler in the unit.
  2. Wait until all scale has dissolved
  3. Empty the contents of the heating unit and rinse with clear water several times
  4. Wipe it with a clean cloth.

## SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V ~ 50Hz-60Hz. Power: 400W. Temperature for use: 15 to 30°C.

## ENVIRONMENT AND RECYCLING



You have purchased a product with the logo opposite, this means that you cannot dispose of this product in your ordinary household waste. Seek information about the provisions in force in your region concerning the separate collection of electrical and electronic appliances. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

## PROBLEMS & SOLUTIONS

<b>The milk/water/food is too hot or too cold</b>	<p>The heating time that we recommended is just for reference. The heating time needed is impacted by varying elements like bottle material, volume of milk/water/food, the room temperature, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Always check the temperature of the milk/water/food to avoid risk of burning your child.</li><li>• If the bottle is not hot enough, put it back in the appliance and restart the same mode to heat again until the temperature desired.</li></ul>
<b>Why is the purpose of water bath mode?</b>	<p>It is also recommended to use water bath mode to warm breastmilk, as the gentle warming allows to preserve nutrients of the breastmilk.</p>
<b>How long does breast milk kept warm?</b>	<p>It is recommended to keep breast milk warm for no more than 30 min.</p>
<b>Does it automatically shut down if the water starts dry boiling?</b>	<p>Yes. If water dry out, the product will shut down to prevent dry burning (you can't turn on the bottle warmer by press the power button at this time). Please add enough water into the appliance and press the power button to restart.</p>
<b>How often do I need to change the water?</b>	<p>It is recommended to change the water daily and clean the scale every 4 weeks.</p>
<b>Are other brands of milk bottles suitable?</b>	<p>Yes, the size of our appliance is big enough for most brands of bottles on the market.</p>

# **NL** AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

### **WAARSCHUWING RISICO OP BRANDWONDEN**

- Een onjuist gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken: volg altijd de vermelde instructies op.
- Dit apparaat verwarmt water op tot 100°C, raak het niet aan tijdens de werking.
- Start nooit een cyclus op zonder water in de verwarmingsunit.
- Raak aan het einde van de cyclus, de verwarmingsplaat nooit met uw handen aan.

## **GEBRUIK**

- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of zonder ervaring/kennis bij voldoende toezicht en als ze de juiste aanwijzingen en uitleg met betrekking tot een veilig gebruik verstrekt krijgen en ze de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik thuis en gelijksoortige omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen, boerderijen, gebruik door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen, omgevingen zoals Bed and Breakfast-type omgevingen.

## **AANSLUITING**

- Het apparaat mag niet ondergedompeld worden
- Schakel het apparaat uit alvorens de stekker uit het stopcontact te halen.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact vóór het monteren, demonteren of het reinigen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat zonder toezicht laat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is\*.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet correct werkt\*
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het beschadigd is

geraakt (val, gebroken onderdelen, ...)

\* Neem direct contact op met de Klantenservice.

- Als het snoer beschadigd raakt, moet het vervangen worden door de fabrikant, een erkend servicecenter of overige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

## VOORZORGEN

- Was uw handen goed alvorens de artikelen en de voeding van uw baby aan te raken.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van een warmtebron, kookplaten, enz.
- Verplaats het apparaat niet tijdens de werking en dek het niet af.
- Neem, alvorens flesvoeding te bereiden, contact op met het consultatiebureau of een kinderarts voor nadere informatie over voedselveiligheid en de bereiding (type te gebruiken water, opslag, bereidingsmethode, enz.).
- Leef tevens de op de verpakking van de flesvoeding vermelde instructies na voor specifieke aanwijzingen.
- De vermelde temperaturen dienen als richtlijnen. Controleer, alvorens de fles te geven, de temperatuur van de voeding door enkele druppels op de binnenzijde van uw pols te gieten.
- U kunt de cyclus op elk moment onderbreken door opnieuw op de AAN/UIT toets of overige toetsen te drukken, maar u kunt de cyclus na onderbreking niet hervatten.

## ONDERDELEN

### PRODUCT:

- 1 Deksel
- 2 Mandje
- 3 Behuizing flessenwarmer
- 4 Bedieningspaneel

### BEDIENINGSPANEEL:

- a Temperatuurlampje
- b Tijdindicator
- c Insteltoets +/-
- d Toets au bain-marie
- e Toets potjes
- f Toets steriliseren
- g Toets ontdooien
- h Toets snelle stoomcyclus
- i AAN/UIT toets



# BEDIENING VAN DE FUNCTIES

## EERSTE GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Steek de stekker in een geaard 220-240V stopcontact.
2. Wij raden het aan om vóór het eerste gebruik gedurende 5 minuten een snelle stoomcyclus uit te voeren.
  - Giet 40 ml water in het apparaat.
  - Sluit de deksel en druk op de toets 'snelle stoomcyclus'.
3. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en reinig de verwarmingsunit en het oppervlak met een vochtige doek of spons. Droog zorgvuldig af.

## U heeft de keuze uit vijf automatische functies:

- **Snelle stoomcyclus:** snel verwarmen van een fles melk /water dankzij stoom
- **Potjes:** verwarmen van potjes via au bain-marie
- **Au bain-marie:** langzaam opwarmen van moedermelk via au bain-marie en warmhouden
- **Ontdooien:** ontdooien van moedermelk via au bain-marie
- **Steriliseren:** steriliseren van zuigflessen

**Opm.:** druk, om de standaardinstellingen van de programma's van het apparaat (tijden en temperaturen) te resetten, gedurende 5 seconden gelijktijdig op de knoppen + en -.

## SNELLE STOOMCYCLUS

De functie snelle stoomcyclus maakt het mogelijk melk of water via stoom te verwarmen. U verkrijgt zo in slechts 2 tot 5 minuten een fles op een temperatuur van circa 37°C.

1. Giet 40 ml water in de flessenwarmer.
2. Breng de fles en het mandje in de flessenwarmer aan.
3. Breng de deksel aan.
4. Druk op de AAN/UIT toets.
5. Druk op de toets snelle stoomcyclus.
6. Druk, zodra de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de gewenste opwarmtijd in te stellen (1-10 min.) De standaardtijd bedraagt 3min.
7. De flessenwarmer start op nadat de tijdindicator twee keer knippert. De toets snelle stoomcyclus blijft knipperen en de tijdindicator telt af tijdens de werking.
8. De flessenwarmer piept 5 maal bij het aflopen van de werktijd.

**WEES VOORZICHTIG, RISICO OP BRANDWONDEN** Verwijder de fles direct na het verstrijken van de opwarmtijd om oververhitting te voorkomen. .

## Controleer of de temperatuur van de melk niet te hoog is om te voorkomen dat uw kindje zich brandt.

Aanbevelingen \* voor de opwarmtijd in minuten om een zuigfles met een temperatuur van circa 37°C te verkrijgen (uitsluitend voor de snelle stoomcyclus):

Type fles	Starttemperatuur	Hoeveelheid melk of water			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Glas	Gekoeld	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Kamertemperatuur	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastic	Gekoeld	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Kamertemperatuur	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Deze aanbevelingen zijn gebaseerd op een test uitgevoerd met de glazen BEABA zuigfles met brede hals en de plastic 2-in-1 meegroeifles.

### Opm.:

- De opwarmtijd varieert naargelang het merk flessen en de materialen. De hoeveelheid op te warmen melk/water is tevens van invloed. Plaats, als de fles niet warm genoeg is, deze terug in het apparaat en start een nieuwe snelle stoomcyclus op om de fles nog enkele minuten op te warmen.
- De fles moet binnen 30 minuten na bereiding geconsumeerd worden. Werp alle resten weg en warm het niet nogmaals op.

## POTJES

De potjes functie wordt gebruikt voor het geleidelijk opwarmen van babyvoeding.

1. Giet water in de flessenwarmer (max. peil).
2. Breng de het potje en het mandje in de flessenwarmer aan.  
Opm.: zet bij kleine potjes eerst het potje in de flessenwarmer alvorens water toe te voegen.
3. Druk op de AAN/UIT toets.
4. Druk op de toets potjes.
5. Druk, als de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de werkduur in te stellen (1-59 min.). De standaardtijd bedraagt 30 min.
6. De flessenwarmer start op nadat de temp/tijdindicator twee keer knippert. De toets potjes blijft knipperen. Het bedieningspaneel geeft de real time watertemperatuur weer tijdens de werking van het product.

## **WEES VOORZICHTIG, RISICO OP BRANDWONDEN** Roer de babyvoeding door tijdens het opwarmen om ervoor te zorgen dat het gelijkmatig verwarmd is.

7. De flessenwarmer piept 5 maal bij het aflopen van de werktijd.

**Controleer of de temperatuur van de babyvoeding niet te hoog is om te voorkomen dat uw kindje zich brandt.**

Aanbevelingen voor opwarmtijd in minuten (uitsluitend voor de functie potjes):

Type potje	Starttemperatuur	Hoeveelheid voeding	
		130g	200g
Glas	Diepgevroren	Plaats het bevroren potje 12 uur in de koelkast om het te ontdooien en gebruik vervolgens de functie potjes om het tot op 37°C te verwarmen.	
	Gekoeld	5 min	15 min
	Kamertemperatuur	4 min	8 min
Plastic	Diepgevroren	Plaats het bevroren potje 12 uur in de koelkast om te ontdooien en gebruik vervolgens de potjes stand om het tot op 37°C te verwarmen.	
	Gekoeld	9 min	20 min
	Kamertemperatuur	8 min	16 min

### **Opm.:**

Gebruik de bovenstaande aanbeveling als standaard opwarmtijd en controleer of de voeding na deze tijd warm genoeg is.

De opwarmtijd varieert naargelang het merk potjes en de materialen. De hoeveelheid op te warmen voeding is tevens van invloed. Plaats, als de voeding niet warm genoeg is, het potje terug in het apparaat en start een nieuwe cyclus op om het potje nog enkele minuten op te warmen.

### **AU BAIN-MARIE**

De functie au bain-marie maakt het mogelijk moedermelk geleidelijk op te warmen tot een bepaalde temperatuur (22°C tot 42°C). Het geleidelijk opwarmen is ideaal voor moedermelk omdat de voedingsstoffen zo bewaard blijven.

1. Giet water in de flessenwarmer (max. peil).
2. Breng de fles en het mandje in de flessenwarmer aan.

3. Druk op de AAN/UIT toets.
4. Druk op de au bain-marie stand.
5. Druk, zodra de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de gewenste temperatuur in te stellen. (22°C-42°C). De standaardtemperatuur bedraagt 37°C.
6. Druk, als u de opwarmtijd wil aanpassen, opnieuw op de toets au bain-marie. Druk, als de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de werkduur in te stellen (1-59 min, 1-3 uur.). De standaardtijd bedraagt 30 min.
7. De flessenwarmer start op nadat de temp/tijdindicator twee keer knippert. De toets au bain-marie blijft knipperen. Het bedieningspaneel geeft de real time watertemperatuur weer tijdens de werking van het product.
8. Zodra de gewenste temperatuur bereikt is, geeft het apparaat 5 piepjes af en gaat over op de warmhoudfunctie tot het verstrijken van de ingestelde tijd.

**Opm.:** in de bain-marie stand duurt het ongeveer 20 tot 25 minuten totdat de zuigfles de gewenste temperatuur heeft bereikt.

**WEES VOORZICHTIG, RISICO OP BRANDWONDEN** Controleer of de temperatuur van de melk niet te hoog is om te voorkomen dat uw kindje zich brandt.

**Opm.:** De fles moet binnen 30 minuten na bereiding geconsumeerd worden. Werp alle resten weg en warm het niet nogmaals op.

## ONTDOOIEN

De functie ontdooien wordt gebruikt voor het geleidelijk ontdooien van moedermelk tot het een bepaalde temperatuur bereikt (22°C - 42°C). De voedingsstoffen, eiwitten en antilichamen van de moedermelk blijven zo behouden.

1. Giet water in de flessenwarmer (max. peil).
2. Breng het melkzakje en het mandje in de flessenwarmer aan.
3. Druk op de AAN/UIT toets.
4. Druk op de toets ontdooien.
5. Druk, zodra de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de gewenste temperatuur in te stellen (22°C-42°C). De standaardtemperatuur bedraagt 40°C.
6. Druk, als u de opwarmtijd wilt aanpassen, opnieuw op de toets ontdooien. Druk, zodra de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de gewenste werkduur (1-6 uur) te kiezen. De standaardtijd bedraagt 2 uur.
7. De flessenwarmer start op nadat de temp/tijdindicator twee keer knippert. De toets ontdooien blijft knipperen. Het bedieningspaneel geeft de real time watertemperatuur weer tijdens de werking van het product.

8. De flessenwarmer piept 5 maal bij het aflopen van de werktijd.

**WEES VOORZICHTIG, RISICO OP BRANDWONDEN** Controleer altijd of de temperatuur van de melk niet te hoog is om te voorkomen dat uw kindje zich brandt.

Aanbevelingen \* voor opwarmtijd in uren (uitsluitend voor de functie ontdooien):

Potje	Starttemperatuur	Hoeveelheid melk			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Plastic potje	Diepgevroren	1h	1h15	1h	2h
Melkzakje	Diepgevroren	1h	1h30	2h	2h30

\* Deze aanbevelingen zijn gebaseerd op een test met gebruik van de BEABA portions bewaarpotjes en de standaardtemperatuur van 37°C. De bovenstaande opwarmtijd omvat reeds de benodigde tijd om de melk te ontdooien en op te warmen tot 37°C.

### Opm.:

Raadpleeg ook te aanwijzingen op de melkzakjes om te controleren of ze in de flessenwarmer opgewarmd kunnen worden.

De opwarmtijd varieert naargelang het merk potjes en de materialen. De hoeveelheid op te warmen voeding is tevens van invloed. Plaats, als de voeding niet warm genoeg is, het potje terug in het apparaat en start een nieuwe cyclus op om het potje nog enkele minuten op te warmen.

## STERILISEREN

De functie steriliseren wordt gebruikt om zuigflessen of spenen te steriliseren.

1. Giet 100-150 ml water in de flessenwarmer.
2. Breng eerst het mandje in de flessenwarmer aan en breng vervolgens de fles en de speen ondersteboven aan in de flessenwarmer.
3. Controleer altijd of de hoeveelheid water niet boven het maximumpeil uitstijgt.
4. Breng de deksel aan.
5. Druk op de toets steriliseren.
6. Druk, zodra de tijdindicator knippert, op de insteltoets +/- om de gewenste werkduur te kiezen. (5-20 min.) De standaardtijd bedraagt 10 min.
7. De standaardtemperatuur van deze stand bedraagt 100°C maar kan aangepast worden.

8. De flessenwarmer start op nadat de tijdindicator twee keer knippert. De toets steriliseren blijft knipperen en de tijdindicator telt af tijdens de werking.
9. De flessenwarmer piept 5 maal bij het aflopen van de werktijd.

## **WEES VOORZICHTIG, RISICO OP BRANDWONDEN**

### **ONDERHOUD**

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
- Reinig de verwarmingsunit en de oppervlakken met een vochtige doek of een spons. Droog zorgvuldig af.
- Na verloop van tijd kan er kalkaanslag op de bodem van de verwarmingsunit ontstaan, wij raden het dus aan om het apparaat om de vier weken als volgt te ontkalken:
  1. Giet, als het apparaat is afgekoeld, een mengsel van 100 ml water en 50 ml witte azijn of BEABA reinigingsvloeistof in het apparaat. Gebruik geen chemische middelen of ontkalkingsmiddelen voor koffiezetapparaten in het apparaat.
  2. Wacht tot de kalk oplost.
  3. Leeg de inhoud van het apparaat en spoel meerdere keren met schoon water.
  4. Droog af met een schone doek.

### **SPECIFICATIES**

Spanning: 220-240V 50/60Hz Energieverbruik: 400W. Bedrijfstemperatuur: 15 tot 30°C

### **ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE**



Dit symbool op het door u aangeschafte product betekent dat het niet afgedankt mag worden bij het huishoudelijk afval. Informeer naar de geldende regels in uw regio wat betreft de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Breng dit product naar een inzamelpunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal.

## PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

<b>Het product werkt niet of stopt plotseling met werken</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of het snoer niet beschadigd is.</li><li>• Controleer of het apparaat op een 220V-24V stroomnet is aangesloten.</li><li>• Het bedieningspaneel is zo gevoelig dat een enkele druk op de toets de werking kan onderbreken.</li></ul>
<b>De melk/voeding of water is te warm of te koud</b>	<p>De aanbevolen opwarmtijd dient slechts ter indicatie. De benodigde opwarmtijd kan variëren naargelang het type fles, de hoeveelheid melk/water/voedsel, de kamertemperatuur, enz.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer altijd de temperatuur van de melk/het water/ de voeding om te voorkomen dat uw kindje zich verbrandt.</li><li>• Plaats, als de fles niet warm genoeg is, deze terug in het apparaat en start een nieuwe snelle cyclus op totdat de gewenste temperatuur bereikt is.</li></ul>
<b>Wat is het nut van de au bain-marie functie?</b>	<p>Wij raden het tevens aan om de au bain-marie functie te gebruiken om moedermelk op te warmen. Door het geleidelijk opwarmen blijven de voedingsstoffen van de moedermelk bewaard.</p>
<b>Hoe lang kan moedermelk warm worden gehouden.</b>	<p>Wij raden het aan moedermelk niet langer dan 30 min warm te houden.</p>
<b>Schakelt het apparaat automatisch uit als het leeg is?</b>	<p>Ja. Als er geen water meer in het apparaat staat, zal het product automatische uitschakelen om droogkoken te voorkomen (u kunt de flessenwarmer weer inschakelen door de aan/uit toets in te drukken). Voeg voldoende water toe in het apparaat en druk op de aan/uit toets om het apparaat weer op te starten.</p>
<b>Hoe vaak moet ik het water verschonen?</b>	<p>Wij raden het aan het water dagelijks te vervangen en het apparaat om de 4 weken te ontkalken.</p>
<b>Is het geschikt voor overige merken zuigflessen?</b>	<p>Ja, de afmeting van ons apparaat is groot genoeg voor de meeste merken zuigflessen.</p>



## **DE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN**

# **SICHERHEITSHINWEISE**

## **ACHTUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR**

- Eine falsche bzw. unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen: Bitte halten Sie sich genau an diese Gebrauchsanweisung.
- Dieses Gerät erhitzt Wasser auf bis zu 100°C; das Produkt niemals handhaben, während es in Betrieb ist.
- Niemals einen Zyklus starten, wenn kein Wasser in der Heizeinheit ist.
- Die Heizplatte am Ende des Zyklus niemals mit der Hand berühren.

# **VERWENDUNG**

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Geräts zuvor unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Verwendungszwecke bestimmt wie: Kochnischen für Personal in Geschäften, Büros und anderen Berufsumgebungen, Bauernhöfen, durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Unterkünften, in Pensionen usw..

# **STROMANSCHLUSS**

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie sein Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät vor der Montage, Demontage oder Reinigung zuerst aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt ist\*.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es nicht richtig funktioniert\*.



- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es beschädigt ist (Fall, Bruch usw.) \*.
- \* Wenden Sie sich sofort an den Kundendienst.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden.

## TSMASNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Waschen Sie sich sorgfältig die Hände, bevor Sie Produkte und Nahrung für Ihr Baby berühren.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle, Kochplatte usw..
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und decken Sie es nicht ab.
- Bevor Sie ein Fläschchen zubereiten, fragen Sie einen Gesundheitsexperten oder Ihren Kinderarzt nach weiteren Informationen zur Lebensmittelsicherheit und -zubereitung (zu verwendendes Wasser, Lagerung, Zubereitungsweise usw.).
- Für besondere Empfehlungen beziehen Sie sich bitte ebenfalls auf die mit Ihrer Babymilch gelieferten Anweisungen.
- Bei den angegebenen Temperaturen handelt es sich um Richtwerte. Bevor Sie Ihr Baby füttern, überprüfen Sie zuerst die Temperatur des Nahrungsmittels, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks geben.
- Sie können das begonnene Programm jederzeit abbrechen, indem Sie nochmals auf die EIN-/AUS-Taste oder einen anderen Knopf drücken, doch wenn das Programm einmal abgebrochen wurde, kann es nicht wieder gestartet werden.

## LEGENDE

### PRODUKT:

- ① Deckel
- ② Korb zum Herausheben
- ③ Haupteinheit des Flaschenwärmers
- ④ Bedienfeld

### BEDIENFELD:

- a Temperaturanzeige
- b Zeitanzeige
- c Einstelltaste +/-
- d Wasserbadmodus-Taste
- e Babynahrungsmodus-Taste
- f Sterilisierungsmodus-Taste
- g Entfrostungsmodus-Taste
- h Dampferhitzungsmodus-Taste
- i EIN-/AUS-Taste

# PROGRAMMBEDIENUNG

## INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

1. Das Gerät an eine geerdete 220-240V-Steckdose anschließen.
2. Vor dem ersten Gebrauch ist es zu empfehlen, das Gerät 5 Minuten lang im Dampferhitzungsmodus einzuschalten:
  - 40 ml Wasser in den Behälter gießen.
  - Deckel schließen und die Dampferhitzungsmodus-Taste drücken.
3. Das Gerät abkühlen lassen, dann den Wasserbehälter und die Oberflächen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Sorgfältig abwischen.

### Es gibt fünf automatische Programme zur Auswahl:

- **Dampferhitzungsmodus:** zum schnellen Erhitzen eines Fläschchens / von Wasser durch Dampf
- **Babynahrungsmodus:** zum Erhitzen eines Gläschens mit Babynahrung im Wasserbad
- **Wasserbad-Modus:** zum langsamen Erhitzen von Muttermilch im Wasserbad mit Beibehaltung der Temperatur
- **Entfrostsungsmodus:** zum Auftauen von Muttermilch im Wasserbad
- **Sterilisierungsmodus:** zum Sterilisieren des Baby-Fläschchens

**Hinweis:** Zum Zurücksetzen der Standard-Programmeinstellungen des Geräts (Zeituhr und Temperaturen) 5 Sekunden lang gleichzeitig auf die +- und --Tasten drücken.

## DAMPFERHITZUNGSMODUS

Der Dampferhitzungsmodus wird zum Erhitzen von Milch oder Wasser durch Dampf verwendet. Es dauert nur etwa 2 bis 5 Minuten, um ein Fläschchen auf eine Temperatur von ca. 37°C zu bringen.

1. 40 ml Wasser in den Flaschenwärmer gießen.
2. Das Fläschchen und den Korb zum Herausheben in den Flaschenwärmer stellen.
3. Deckel aufsetzen.
4. EIN-/AUS-Taste drücken.
5. Dampferhitzungsmodus-Taste drücken.
6. Wenn die Zeitanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die gewünschte Aufwärmzeit zu wählen (1-10 Min.) Die Standardzeit ist 3 Minuten.
7. Das Programm setzt nach zweimaligem Blinken der Zeitanzeige ein. Die Dampferhitzungsmodus-Taste blinkt weiter, und während diese Funktion in Betrieb ist, läuft die Zeituhr ab.

8. Wenn die Zeitzuhr abgelaufen ist, ertönt fünfmal ein Piepton.

**ACHTUNG, VERBRENNUNGSGEFAHR!** Das Fläschchen nach Ablauf der Zeitzuhr sofort herausnehmen, um Überhitzung zu vermeiden.

**Stets prüfen, dass die Temperatur der Milch nicht zu hoch ist und dass das Baby sich nicht daran verbrennen kann.**

Empfehlungen\* für die Aufwärmzeit in Minuten, um ein Babyfläschchen auf eine Temperatur von etwa 37°C zu erwärmen (nur für den Dampferhitzungsmodus):

Art der Flasche	Ausgangstemperatur	Milch- oder Wassermenge			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Glas	Kühlschrank	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Raum	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastik	Kühlschrank	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Raum	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Diese Empfehlungen beruhen auf dem Test mit der Verwendung der Breithalsglasflasche von BEABA und der Kombi-Lernflasche aus Plastik.

### Hinweis:

- Die Aufwärmzeit variiert je nach verschiedenen Marken von Flaschen und Materialien. Die zu erhaltende Milch-/Wassermenge spielt auch eine erhebliche Rolle. Wenn das Fläschchen nicht ausreichend erhitzt ist, stellen Sie es zurück in das Gerät und starten den Dampferhitzungsmodus erneut, um es noch einige Minuten weiter zu erhitzen.
- Nach der Zubereitung sollte das Fläschchen innerhalb von etwa 30 Minuten verbraucht werden. Nicht vollkommen verbrauchte Fläschchen sollten entsorgt und nicht ein zweites Mal erhitzt werden.

## BABYNÄHRUNGSMODUS

Der Babynährungsmodus kann zum allmählichen Erhitzen von Babynahrung.

1. Wasser in den Flaschenwärmer gießen (max. Füllstand).
2. Den Behälter mit der Babynahrung und den Korb zum Herausheben in den Flaschenwärmer stellen. Hinweis: Bei kleinen Gläschen mit Babynahrung zuerst den Behälter in das Gerät hinein stellen und dann Wasser zugeben.

3. EIN-/AUS-Taste drücken.
4. Babynahrungsmodus-Taste drücken.
5. Wenn die Zeitanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die Betriebszeit (1-59 Min.) zu wählen. Die Standardzeit ist 30 Minuten.
6. Das Programm setzt nach zweimaligem Blinken der Temperatur-/Zeitanzeige ein. Die Babynahrungsmodus-Taste blinkt weiter. Das Bedienfeld zeigt die Echtzeit-Wassertemperatur an, während das Gerät in Betrieb ist..

**ACHTUNG, VERBRENNUNGSGEFAHR!** Die Babynahrung während des Erhitzens rühren, damit sie gleichmäßig erhitzt wird.

7. Wenn die Zeituhr abgelaufen ist, ertönt fünfmal ein Piepton.

**Stets prüfen, dass die Temperatur der Babynahrung nicht zu hoch ist und dass das Baby sich nicht daran verbrennen kann.**

Empfehlungen für die Aufwärmzeit in Minuten (nur für den Babynahrungsmodus):

Art des Behälters	Ausgangstemperatur	Menge der Babynahrung	
		130 g	200 g
Glas	Tiefgekühlt	Die tiefgekühlte Babynahrung im Glas 12 Stunden lang zum Auftauen in den Kühlschrank stellen und dann im Babynahrungsmodus auf eine Temperatur von 37°C erhitzen	
	Kühlschrank	5 Min.	15 Min.
	Raum	4 Min.	8 Min.
Plastik	Tiefgekühlt	Die tiefgekühlte Babynahrung im Glas 12 Stunden lang zum Auftauen in den Kühlschrank stellen und dann im Babynahrungsmodus auf eine Temperatur von 37°C erhitzen	
	Kühlschrank	9 Min.	20 Min.
	Raum	8 Min.	16 Min.

#### Hinweis:

Bitte nehmen Sie die obigen Empfehlungen als die referenzierten erforderlichen Aufwärmzeiten und prüfen Sie, ob die Babynahrung nach der Zeit bereit ist.

Die Aufwärmzeit variiert je nach verschiedenen Marken von Behältern und Materialien. Die zu erhitzende Menge von Babynahrung spielt auch eine erhebliche Rolle. Wenn die Babynahrung nicht ausreichend erhitzt ist, stellen Sie sie zurück in das Gerät und starten den Babynahrungsmodus erneut, um sie noch einige Minuten weiter zu erhitzen.

## WASSERBAD-MODUS

Der Wasserbad-Modus kann zum allmählichen Aufwärmen von Muttermilch oder Wasser auf eine bestimmte Temperatur (22°C bis 42°C) verwendet werden. Das sanfte Erhitzen ist ideal für Muttermilch, da die Nährstoffe somit erhalten bleiben.

1. Wasser in den Flaschenwärmer gießen (max. Füllstand)
2. Das Fläschchen und den Korb zum Herausheben in den Flaschenwärmer stellen.
3. EIN-/AUS-Taste drücken.
4. Wasserbadmodus-Taste drücken.
5. Wenn die Temperaturanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die gewünschte Temperatur (22°C-42°C) zu wählen. Die Standardtemperatur ist 37°C.
6. Wenn Sie die Aufwärmzeit individuell einstellen möchten, drücken Sie die Wasserbadmodus-Taste erneut. Wenn die Zeitanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die Betriebszeit (1-59 Min., 1 - 3 Stunden) zu wählen. Die Standardzeit ist 30 Minuten.
7. Das Programm setzt nach zweimaligem Blinken der Temperatur-/Zeitanzeige ein. Die Wasserbadmodus-Taste blinkt weiter. Das Bedienfeld zeigt die Echtzeit-Wassertemperatur an, während das Gerät in Betrieb ist.
8. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, ertönen fünf Tonsignale; dann geht das Gerät bis zum Ablauf der gewählten Zeituhr in den Warmhaltemodus.

**Bitte beachten Sie:** Im Wasserbadmodus dauert das Aufheizen etwa 20 bis 25 Minuten, bis das Fläschchen die gewünschte Temperatur erreicht.

**VORSICHT, VERBRENNUNGSGEFAHR!** Stets prüfen, dass die Temperatur der Milch nicht zu hoch ist und dass das Baby sich nicht daran verbrennen kann.

**Hinweis:** Nach der Zubereitung sollte das Fläschchen innerhalb von etwa 30 Minuten verbraucht werden. Nicht vollkommen verbrauchte Fläschchen sollten entsorgt und nicht ein zweites Mal erhitzt werden.

## ENTFROSTUNGSMODUS

Der Entfrostmodus kann zum allmählichen Auftauen von tiefgekühlter Muttermilch auf eine bestimmte Temperatur (22°C-42°C) verwendet werden. Auf diese Weise bleiben die in der Muttermilch enthaltenen Nährstoffe, Proteine und Antikörper erhalten.

1. Wasser in den Flaschenwärmer gießen (max. Füllstand).
2. Den Milchaufbewahrungsbeutel und den Korb zum Herausheben in den Flaschenwärmer stellen.

3. EIN-/AUS-Taste drücken.
4. Entfrostmmodus-Taste drücken.
5. Wenn die Temperaturanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die gewünschte Temperatur (22°C-42°C) zu wählen. Die Standardtemperatur ist 40°C.
6. Wenn Sie die Aufwärmzeit individuell einstellen möchten, drücken Sie die Entfrostmmodus-Taste erneut. Wenn die Zeitanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die gewünschte Betriebszeit (1-6 Stunden) einzustellen. Die Standardzeit ist 2 Stunden.
7. Das Programm setzt nach zweimaligem Blinken der Temperatur-/Zeitanzeige ein. Die Entfrostmmodus-Taste blinkt weiter. Das Bedienfeld zeigt die Echtzeit-Wassertemperatur an, während das Gerät in Betrieb ist.
8. Wenn die Zeituhr abgelaufen ist, ertönt fünfmal ein Piepton.

**ACHTUNG, VERBRENNUNGSGEFAHR!** Stets prüfen, dass die Temperatur der Milch nicht zu hoch ist und dass das Baby sich nicht daran verbrennen kann.

Empfehlungen\* für die Aufwärmzeit in Stunden (nur für den Entfrostmmodus):

Behälter	Ausgangstemperatur	Milchmenge			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Plastik-Portion	Tiefgekühlt	1 Std.	1 Std. 15 Min.	1 Std.	2 Std.
Aufbewahrungsbeutel	Tiefgekühlt	1 Std.	1 Std. 30 Min.	2 Std.	2 Sd. 30 Min.

\* Diese Empfehlungen beruhen auf dem Test mit der Verwendung der BEABA-Portionen und der Standardtemperatur von 37°C. Die obige Aufwärmzeit beinhaltet bereits die erforderliche Zeit zum Auftauen und zum Wiederaufwärmen der Milch auf 37°C.

### Hinweis:

Prüfen Sie die Anweisungen auf dem Milchaufbewahrungsbeutel und stellen Sie sicher, dass er in dem Flaschenwärmer erhitzt werden kann.

Die Aufwärmzeit variiert je nach verschiedenen Marken von Behältern und Materialien. Die zu erhaltende Menge von Babynahrung spielt auch eine erhebliche Rolle. Wenn die Babynahrung nicht ausreichend erhitzt ist, stellen Sie sie zurück in das Gerät und starten den Babynahrungsmodus erneut, um sie noch einige Minuten weiter zu erhitzen.

## **STERILISIERUNGSMODUS**

Der Sterilisierungsmodus kann zum Sterilisieren von Baby-Flaschen oder Schnullern verwendet werden.

1. 100 - 150 ml Wasser in den Flaschenwärmer gießen.
2. Zuerst den Korb in dem Flaschenwärmer platzieren, dann die Flasche und Nippel umgedreht herum in den Flaschenwärmer stellen.
3. Stets darauf achten, dass die Wassermenge die maximale Füllstandsmarkierung nicht übersteigt.
4. Deckel aufsetzen.
5. Sterilisierungsmodus-Taste drücken.
6. Wenn die Zeitanzeige blinkt, die Einstelltaste +/- drücken, um die gewünschte Betriebszeit (5-20 Min.) zu wählen. Die Standardzeit ist 10 Minuten.
7. Die Temperatur dieses Modus ist standardmäßig 100°C und kann nicht anders eingestellt werden.
8. Das Programm setzt nach zweimaligem Blinken der Zeitanzeige ein. Die Sterilisierungsmodus-Taste blinkt weiter, und während diese Funktion in Betrieb ist, läuft die Zeituhr ab.
9. Wenn die Zeituhr abgelaufen ist, ertönt fünfmal ein Piepton.

## **ACHTUNG, VERBRENNUNGSGEFAHR!**

## **WARTUNG**

- Das Gerät vor dem Reinigen stets vom Stromnetz trennen.
  - Den Wasserbehälter und die Oberflächen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Sorgfältig abwischen.
  - Im Laufe der Zeit können am Boden des Wasserbehälters Kalkablagerungen entstehen; daher ist es zu empfehlen, die Einheit alle vier Wochen, wie nachfolgend beschrieben, zu entkalken:
1. Wenn das Gerät kalt ist, eine Mischung aus 100 ml Wasser und 50 ml weißem Essig oder BEABA-Reinigungslösung in die Einheit gießen. Niemals einen chemischen Entkalker oder Kaffeemaschinenentkalker in der Einheit verwenden.
  2. Warten Sie, bis sich der gesamte Kalk aufgelöst hat.
  3. Den Inhalt der Heizeinheit ausleeren und die Einheit mehrmals mit klarem Wasser ausspülen.
  4. Mit einem sauberen Tuch abwischen.

## TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz-60 Hz. Leistung: 400 W. Temperatur bei Gebrauch: 15 bis 30°C.

## UMWELT UND RECYCLING



Sie haben ein Produkt mit dem nebenstehenden Logo gekauft. Dies verpflichtet Sie, dieses Produkt nicht im gewöhnlichen Hausmüll zu entsorgen. Informieren Sie sich über die in Ihrer Region geltenden Bestimmungen zur getrennten Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte.

## FEHLERBEHEBUNG

<b>Das Gerät funktioniert nicht oder schaltet sich plötzlich ab</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist.</li><li>• Prüfen, ob das Gerät an eine 220 V – 240 V-Stromquelle angeschlossen ist.</li><li>• Das Bedienfeld ist so empfindlich, dass das Gerät durch einen einfachen Knopfdruck abgeschaltet werden kann.</li></ul>
<b>Die Milch/das Wasser/ die Nahrung ist zu heiß oder zu kalt</b>	<p>Die von uns empfohlenen Aufwärmzeiten sind lediglich Richtwerte. Die erforderliche Aufwärmzeit hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie zum Beispiel dem Material des Fläschchens, der Menge der zu erheizenden Milch/Nahrung/des Wassers, der Raumtemperatur usw.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur der Milch/Nahrung/des Wassers stets prüfen, um zu vermeiden, dass das Baby sich daran verbrennen kann.</li><li>• Wenn das Fläschchen nicht ausreichend erhitzt ist, stellen Sie es zurück in das Gerät und starten denselben Modus erneut, um es weiter zu erhitzen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.</li></ul>
<b>Wozu dient der Wasserbad-Modus?</b>	<p>Es ist auch zu empfehlen, den Wasserbad-Modus zum Aufwärmen von Muttermilch zu verwenden, denn auf diese Weise bleiben die in der Muttermilch enthaltenen Nährstoffe erhalten.</p>



<b>Wie lange sollte Muttermilch warmgehalten werden?</b>	Es ist zu empfehlen, Muttermilch höchstens 30 Minuten warmzuhalten.
<b>Schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn das Wasser ganz verkocht ist?</b>	Ja. Wenn das Wasser verkocht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um zu verhindern, dass es trocken brennt (in dem Zustand kann das Gerät nicht durch Bedienen der Ein-/Aus-Taste eingeschaltet werden). Bitte geben Sie genügend Wasser in das Gerät und drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste, um das Gerät erneut zu starten.
<b>Wie oft muss ich das Wasser austauschen?</b>	Es ist zu empfehlen, das Wasser täglich auszutauschen und das Gerät alle 4 Wochen zu entkalken.
<b>Sind andere Marken von Fläschchen geeignet?</b>	Ja, die Größe unseres Geräts ist für die meisten Marken von Babymilch-Fläschchen, die es auf dem Markt gibt, ausreichend.

**ES** **LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y  
GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **PRECAUCIÓN RIESGO DE QUEMADURA**

- El uso incorrecto del aparato puede causar lesiones: siga siempre estas instrucciones.
- Este aparato calienta el agua hasta 100°C, no lo manipule nunca cuando esté en uso.
- No inicie nunca un ciclo sin agua en la unidad de calentamiento.
- No toque nunca la placa calefactora con la mano al final del ciclo.

## **USO**

- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños deben estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares, tales como: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, casas de campo, clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, entornos de tipo cama y desayuno.

## **CONEXIÓN A LA RED**

- Este aparato no debe sumergirse
- Apague el aparato antes de desenchufarlo.
- Desenchufe el aparato antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Desenchufe el aparato si lo deja sin vigilancia.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado\*.
- Desenchufe el aparato si no funciona correctamente\*.
- Desenchufe el aparato si está dañado (caída, rotura, etc.) \*.

\* Contacte con el Departamento de Atención al Cliente inmediatamente.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio u otra persona con cualificación similar para evitar riesgos.

## PRECAUCIONES

- Lávese bien las manos antes de manipular los productos y alimentos de tu bebé.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor, placas de cocción, etc.
- No mueva el aparato ni lo cubra cuando esté en uso.
- Antes de preparar un biberón, consulte a un profesional sanitario o a su pediatra para obtener más información sobre seguridad y preparación de los alimentos (agua a utilizar, almacenamiento, método de preparación, etc.).
- Consulte también las instrucciones suministradas con su leche para cualquier recomendación específica.
- Las temperaturas se indican a título informativo. Antes de alimentar a su bebé, compruebe la temperatura de los alimentos vertiendo unas gotas en el interior de la muñeca.
- Puede detener el ciclo en cualquier momento pulsando de nuevo el botón ON/OFF u otro botón, pero no puede reiniciar el ciclo después de detenerlo.

## COMPONENTES

### PRODUCTO:

- 1 Tapa
- 2 Cesta extraíble
- 3 Cuerpo del calentabiberones
- 4 Panel de control

### PANEL DE CONTROL:

- a Indicador de temperatura
- b Indicador de tiempo
- c Botón de ajuste +/-
- d Botón de modo baño maría
- e Botón de modo potito
- f Botón de modo esterilización
- g Botón de modo descongelación
- h Botón de modo de vapor rápido
- i Botón ON/OFF

# PROGRAMAS FUNCIONAMIENTO

## PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

1. Enchufe el aparato a una toma de corriente de 220-240 V con toma de tierra.
2. Antes del primer uso, se recomienda iniciar un ciclo rápido de Vapor durante 5 min.
  - Vierta 40 ml de agua en la unidad.
  - Cierre la tapa y pulsa el botón «vapor rápido».
3. Espere a que el aparato se enfríe y limpie el depósito y las superficies con un paño húmedo o una esponja. Límpielo con cuidado.

## Dispone de cinco programas automáticos:

- **Modo de vapor rápido:** calentar una botella de leche/agua rápidamente con vapor
- **Modo potito:** calentar el potito al baño María
- **Modo baño de agua:** calentar la leche materna lentamente en baño de agua y mantener la temperatura
- **Modo descongelación:** descongelar la leche materna al baño María
- **Modo esterilización:** esterilizar biberón

**Nota:** Para reinicializar los ajustes predeterminados de los programas del aparato (tiempos y temperaturas), pulse simultáneamente los botones + y - durante 5 segundos.

## MODO VAPOR RÁPIDO

El modo Vapor rápido se utiliza para calentar leche o agua mediante vapor. Sólo se necesitan de 2 a 5 minutos para que una botella alcance una temperatura aproximada de 37°C.

1. Vierta 40 ml de agua en el calienta biberones.
2. Coloque el biberón y la cesta extraíble en el calentabiberones.
3. Coloque la tapa.
4. Pulse el botón ON/OFF.
5. Pulse el botón del modo Vapor Rápido.
6. Cuando el indicador de tiempo parpadee, pulse el botón de ajuste +/- para elegir el tiempo de calentamiento como desee (1-10 minutos) El tiempo por defecto es de 3 minutos.
7. El calentabiberones empezará a funcionar cuando el indicador de tiempo parpadee dos veces. El modo Vapor Rápido sigue parpadeando y el indicador de tiempo está en cuenta atrás mientras esta función está funcionando.

8. El calentabiberones emitirá 5 pitidos al final de la cuenta atrás.

**TENGA CUIDADO, RIESGO DE QUEMADURA** Saque la botella inmediatamente después de que acabe el temporizador para evitar el sobrecalentamiento.

**Compruebe siempre que la temperatura de la leche no sea demasiado alta y que no haya riesgo de quemar a su hijo.**

Recomendaciones\* de tiempo de calentamiento en minutos para que un biberón alcance 37°C aproximadamente (sólo para el modo Vapor Rápido):

Tipo de botella	Temperatura inicial	Volumen de leche o agua			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Vidrio	Frigorífico	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Habitación	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plástico	Frigorífico	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Habitación	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Estas recomendaciones se basan en la prueba con el uso de la botella de vidrio de cuello ancho BEABA y la botella de plástico de entrenamiento 2 en 1.

**Nota:**

- El tiempo de calentamiento varía con las distintas marcas de botellas y materiales. El volumen de leche/agua a calentar también tiene un impacto significativo. Si el biberón no está lo suficientemente caliente, vuelva a introducirlo en el aparato y reinicie el modo Vapor Rápido para calentarlo de nuevo durante unos minutos.
- Tras la preparación, el biberón debe consumirse en 30 minutos. Deseche el biberón que no se haya terminado y no lo vuelva a calentar.

## **MODO POTITO**

El modo Potito sirve para calentar gradualmente los potitos.

1. Vierta agua en el calienta biberones (nivel máximo).
2. Coloque el recipiente de comida para bebés y la cesta extraíble en el calientabiberones. Nota: para los potitos de pequeña capacidad, ponga primero el recipiente y luego añada el agua
3. Pulse el botón ON/OFF.

- Pulse el botón de modo Potito.
- Cuando el indicador de tiempo parpadea, pulse el botón de ajuste +/- para elegir el tiempo de trabajo (1-59 min). El tiempo por defecto es de 30 minutos.
- El calentabiberones empezará a funcionar cuando el indicador de temperatura/tiempo parpadee dos veces. El botón de modo Potito parpadea.. El panel de control muestra la temperatura del agua en tiempo real mientras el producto está funcionando.

**TENGA CUIDADO, RIESGO DE QUEMADURA** Durante el calentamiento, remueva la papilla para asegurarse de que se calienta de manera uniforme.

- El calentabiberones emitirá 5 pitidos al final de la cuenta atrás.

**Compruebe siempre que la temperatura de los potitos no sea demasiado alta y que no haya riesgo de quemar a su hijo.**

Recomendaciones para el tiempo de calentamiento en minutos (sólo para el modo Potito):

Tipo de contenedor	Temperatura inicial	Volumen de alimentos infantiles	
		130g	200g
Vidrio	Congelado	Coloque el potito congelado en el frigorífico durante 12 horas para descongelarlo y, a continuación, utilice el modo potito para recalentarlo a 37°C.	
	Frigorífico	5 min	15 min
	Habitación	4 min	8 min
Plástico	Congelado	Coloque el potito congelado en el frigorífico durante 12 horas para descongelarlo y, a continuación, utilice el modo potito para recalentarlo a 37°C.	
	Frigorífico	9 min	20 min
	Habitación	8 min	16 min

**Nota:**

Tenga en cuenta la recomendación anterior sobre los tiempos de calentamiento indicados y compruebe si el potito está listo en ese momento.

El tiempo de calentamiento varía con las distintas marcas de recipientes y materiales. El volumen de alimentos infantiles que hay que calentar también

tiene un impacto significativo. Si el potito no está bastante caliente, vuelva a introducirlo en el aparato y reinicie el modo potito para calentar de nuevo durante unos minutos.

## MODO BAÑO MARÍA

El modo Baño María puede calentar gradualmente la leche materna hasta que alcance una temperatura determinada (de 22°C a 42°C). El calentamiento suave es ideal para la leche materna, ya que permite conservar los nutrientes.

1. Vierta agua en el calientabiberones (nivel máximo).
2. Coloque el biberón y la cesta extraíble en el calientabiberones.
3. Pulse el botón ON/OFF.
4. Pulse el botón de modo Baño María.
5. Cuando el indicador de temperatura parpadee, pulse el botón de ajuste +/- para elegir la temperatura deseada. (22°C-42°C). La temperatura por defecto es de 37°C.
6. Si desea personalizar el tiempo de calentamiento, pulse de nuevo el botón del modo Baño María. Cuando llegue el indicador de tiempo parpadea, pulse el botón de ajuste +/- para elegir el tiempo de trabajo (1-59 min, 1-3 horas). El tiempo por defecto es 30min.
7. El calientabiberones empezará a funcionar cuando el indicador de temperatura/tiempo parpadee dos veces. El botón de modo Baño María parpadea continuamente. El panel de control muestra la temperatura del agua en tiempo real mientras el producto está funcionando.
8. Cuando se alcanza la temperatura deseada, el aparato emite 5 pitidos y pasa al modo de mantenimiento del calor hasta que haya transcurrido el tiempo seleccionado.

**Nota:** se necesitan unos 20-25 minutos de calentamiento en modo baño maría para que el biberón alcance la temperatura deseada.

**TENGA CUIDADO, RIESGO DE QUEMADURA** Compruebe siempre que la temperatura de la leche no sea demasiado alta y que no haya riesgo de quemar a su hijo.

**Nota:** Tras la preparación, el biberón debe consumirse en 30 minutos. Deseche el biberón que no se haya terminado y no lo vuelva a calentar.

## MODO DESCONGELACIÓN

El modo Descongelar se utiliza para descongelar gradualmente la leche materna congelada hasta que alcance una temperatura determinada (22°C-42°C). Así se conservan los nutrientes, proteínas y anticuerpos de la leche materna.

1. Vierta agua en el calienta biberones (nivel máximo).
2. Coloque la bolsa de almacenamiento de leche y la cesta extraíble en el calientabiberones.
3. Pulse el botón ON/OFF.
4. Pulse el botón de modo Descongelar.
5. Cuando el indicador de temperatura parpadee, pulse el botón de ajuste +/- para elegir la temperatura deseada (22°C-42°C). La temperatura por defecto es de 40°C.
6. Si desea personalizar el tiempo de calentamiento, pulse de nuevo el botón de modo Descongelar. Cuando el indicador de tiempo parpadee, pulse el botón de ajuste +/- para elegir el tiempo de trabajo (1 -6 horas) . El tiempo por defecto es de 2 horas.
7. El calientabiberones empezará a funcionar cuando el indicador de temperatura/tiempo parpadee dos veces. El botón de modo Descongelar sigue parpadeando. El panel de control muestra la temperatura del agua en tiempo real mientras el producto está funcionando.
8. El calientabiberones emitirá 5 pitidos al final de la cuenta atrás.

**TENGA CUIDADO, RIESGO DE QUEMADURA** Compruebe siempre que la temperatura de la leche no sea demasiado alta y que no hay riesgo de que su hijo se quemé.

Recomendaciones\* para el tiempo de calentamiento en horas (sólo para el modo Descongelar):

Contenedor	Temperatura inicial	Volumen de leche			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Porción de plástico	Congelado	1h	1h15	1h	2h
Bolsa de almacenamiento	Congelado	1h	1h30	2h	2h30

\* Estas recomendaciones se basan en la prueba con el uso de las porciones BEABA y la temperatura por defecto a 37°C. El tiempo de calentamiento anterior incluye ya el tiempo necesario para descongelar y recalentar la leche a 37°C.

**Nota:**

Compruebe las instrucciones de la bolsa de conservación de la leche y asegúrese de que puede recalentarse en el calientabiberones.



El tiempo de calentamiento varía con las distintas marcas de recipientes y materiales. El volumen de alimentos infantiles que hay que calentar también tiene un impacto significativo. Si el potito no está suficientemente caliente, vuelva a introducirlo en el aparato y reinicie el modo potito para calentar de nuevo durante unos minutos.

## **MODO ESTERILIZACIÓN**

El modo Esterilización se utiliza para esterilizar biberones o chupetes,

1. Vierta 100-150 ml de agua en el calienta biberones.
2. Coloque primero la cesta extraíble en el calentabiberones y, a continuación, coloque el biberón y la tetina boca abajo en el calienta biberones.
3. Compruebe siempre que el volumen de agua no supere la línea máxima.
4. Coloque la tapa.
5. Pulse el botón del modo Esterilización.
6. Cuando el indicador de tiempo parpadee, pulse el botón de ajuste +/- para elegir el tiempo de trabajo. (5-20 minutos). El tiempo por defecto es de 10 minutos.
7. La temperatura de este modo es por defecto de 100°C y no se puede personalizar.
8. El calentabiberones empezará a funcionar cuando el indicador de tiempo parpadee dos veces. El botón del modo Esterilización sigue parpadeando y el indicador de tiempo está en cuenta atrás mientras esta función está funcionando.
9. El calentabiberones emitirá 5 pitidos al final de la cuenta atrás.

## **TENGA CUIDADO, RIESGO DE QUEMADURA**

## **MANTENIMIENTO**

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
  - Limpie el depósito y las superficies con un paño húmedo o una esponja. Límpielo con cuidado.
  - Con el tiempo, pueden acumularse depósitos de cal en el fondo del depósito, por lo que se recomienda descalcificar la unidad cada cuatro semanas como se indica a continuación:
1. Cuando el aparato esté frío, vierta una mezcla de 100 ml de agua y 50 ml de vinagre blanco o solución limpiadora BEABA en la unidad. No utilice nunca productos químicos ni descalcificadores de cafetera en el aparato.
  2. Espere hasta que se haya disuelto toda la cal

- Vacíe el contenido de la unidad calefactora y enjuáguela con agua limpia varias veces.
- Límpielo con un paño limpio.

## ESPECIFICACIONES

Tensión: 220-240V ~ 50Hz-60Hz. Potencia: 400W. Temperatura de uso: 15 a 30°C.

## MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE



Ha adquirido un producto con el logotipo al lado, esto significa que no puede desechar este producto con la basura doméstica ordinaria. Infórmese sobre las disposiciones vigentes en su región en materia de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Lleve este producto a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

## PROBLEMS & SOLUTIONS

<p><b>El producto no funciona o deja de funcionar de repente</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado.</li> <li>• Compruebe que el aparato está conectado a una red eléctrica de 220 V - 240 V.</li> <li>• El panel de control es tan sensible que un simple toque de botón puede detener el aparato en funcionamiento.</li> </ul>
<p><b>La leche/agua/ alimentos están demasiado calientes o demasiado fríos</b></p>	<p>El tiempo de calentamiento que recomendamos es sólo de referencia. El tiempo de calentamiento necesario depende de varios factores, como el material de la botella, el volumen de leche/agua/alimentos, la temperatura ambiente, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe siempre la temperatura de la leche/ agua/alimentos para evitar el riesgo de quemar al niño.</li> <li>• Si la botella no está bastante caliente, vuelva a introducirla en el aparato y reinicie el mismo modo para calentar de nuevo hasta alcanzar la temperatura deseada.</li> </ul>

<b>¿Para qué sirve el modo baño maría?</b>	También se recomienda utilizar el modo de baño maría para calentar la leche materna, ya que el calentamiento suave permite conservar los nutrientes de la leche materna.
<b>¿Cuánto tiempo se mantiene caliente la leche materna?</b>	Se recomienda mantener la leche materna caliente durante no más de 30 minutos.
<b>¿Se apaga automáticamente si el agua empieza a hervir en seco?</b>	Sí. Si el agua se evapora, el producto se apagará para evitar que se queme en seco (no podrá encender el calienta biberones pulsando el botón de encendido en ese momento). Añada suficiente agua en el aparato y pulse el botón de encendido para reiniciarlo.
<b>¿Con qué frecuencia debo cambiar el agua?</b>	Se recomienda cambiar el agua a diario y limpiar la cal cada 4 semanas.
<b>¿Son adecuadas las botellas de leche de otras marcas?</b>	Sí, el tamaño de nuestro aparato es suficiente para la mayoría de las marcas de botellas del mercado.

**IT** **SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E DI CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

### **ATTENZIONE RISCHIO DI USTIONE**

- L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni: seguire sempre queste istruzioni.
- Questo apparecchio riscalda l'acqua fino a 100°C, non maneggiare mai il prodotto quando è in funzione.
- Non avviare mai un ciclo senza acqua nell'unità di riscaldamento.
- Non toccare mai la piastra di riscaldamento con le mani al termine del ciclo.

## **USO**

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali: aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale, bed and breakfast.

## **COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA**

- Questo dispositivo non deve essere immerso in acqua o altri liquidi
- Spegnerne l'apparecchio prima di scollegarlo.
- Scollegare l'apparecchio prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Scollegare l'apparecchio se lo si lascia incustodito.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato\*.
- Scollegare l'apparecchio se non funziona correttamente\*.

- Scollegare l'apparecchio se è danneggiato (caduta, rottura, ecc.) \*.
- \* Contattare immediatamente il Servizio Clienti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da un'altra persona altrettanto qualificata, al fine di evitare un pericolo.

## PRECAUZIONI

- Lavarsi bene le mani prima di maneggiare i prodotti e gli alimenti del bambino.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e uniforme.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, piastre, ecc.
- Non spostare l'apparecchio e non coprirlo quando è in uso.
- Prima di preparare un biberon, consultare un operatore sanitario o il pediatra per ulteriori informazioni sulla sicurezza e la preparazione degli alimenti (acqua da utilizzare, conservazione, metodo di preparazione, ecc.)
- Consultare anche le istruzioni fornite con il latte per eventuali raccomandazioni specifiche.
- Le temperature indicate sono a titolo informativo. • Prima di dare il latte al bambino, controllare la temperatura del latte versando qualche goccia sulla parte interna del polso.
- È possibile interrompere il ciclo in qualsiasi momento premendo di nuovo il pulsante ON/OFF o un altro pulsante, ma non è possibile riavviare il ciclo dopo averlo interrotto.

## COMPONENTI

### PRODOTTI:

- 1 Coperchio
- 2 Cestino estraibile
- 3 Corpo dello scaldabiberon
- 4 Pannello di controllo

### PANNELLO DI CONTROLLO:

- a Indicatore di temperatura
- b Indicatore di tempo
- c Pulsante di impostazione +/-
- d Pulsante di modalità bagno in acqua
- e Pulsante della modalità omogeneizzati
- f Pulsante della modalità di sterilizzazione
- g Pulsante della modalità di scongelamento
- h Pulsante per la modalità vapore rapido
- i Pulsante ON/OFF

# FUNZIONAMENTO DEI PROGRAMMI

## AVVIO DELL'APPARECCHIO

1. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente a 220-240 V con messa a terra.
2. Prima del primo utilizzo, si consiglia di avviare un ciclo di Vapore rapido per 5 minuti.
  - Versare 40 ml di acqua nell'unità.
  - Chiudere il coperchio e premere il pulsante «vapore rapido».
3. Attendere che l'unità si raffreddi e pulire il serbatoio e le superfici con un panno o una spugna umidi. Asciugare con cura.

### Sono disponibili cinque programmi automatici:

- **Modalità vapore rapido:** per riscaldare rapidamente un biberon di latte/ acqua con il vapore
- **Modalità omogeneizzati:** per riscaldare il vasetto di omogeneizzato a bagnomaria
- **Modalità bagnomaria:** per riscaldare lentamente il latte materno nel bagnomaria e mantenere la temperatura
- **Modalità di scongelamento:** scongelamento del latte materno a bagnomaria
- **Modalità di sterilizzazione:** per sterilizzare il biberon

**Nota:** per ripristinare le impostazioni predefinite dei programmi dell'apparecchio (tempo e temperature), premere contemporaneamente i tasti + e - per 5 secondi.

## MODALITÀ VAPORE VELOCE

La modalità Vapore veloce viene utilizzata per riscaldare il latte o l'acqua con il vapore. Bastano da 2 a 5 minuti per ottenere un biberon a una temperatura di circa 37°C.

1. Versare 40 ml di acqua nello scaldabiberon.
2. Inserire il biberon e il cestello estraibile nello scaldabiberon.
3. Mettere il coperchio.
4. Premere il tasto ON/OFF.
5. Premere il pulsante della modalità Vapore rapido.
6. Quando l'indicatore del tempo lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere il tempo di riscaldamento desiderato (1-10 minuti). Il tempo predefinito è di 3 minuti.
7. Lo scaldabiberon entra in funzione dopo che l'indicatore di tempo lampeggia due volte. Modalità Vapore rapido Il pulsante continua a lampeggiare e l'indicatore dell'ora è in fase di conto alla rovescia mentre questa funzione è attiva.

8. Al termine del conto alla rovescia, lo scaldabiberon emette 5 segnali acustici.

**ATTENZIONE, RISCHIO DI USTIONE** Estrarre il biberon immediatamente dopo che il timer suona per evitare il surriscaldamento.

**Controllare sempre che la temperatura del latte non sia troppo alta e che non ci sia il rischio di ustionare il bambino.**

Raccomandazioni\* per il tempo di riscaldamento in minuti per ottenere un biberon a circa 37°C (solo per la modalità Vapore Rapido) :

Tipo di biberon	Temperatura iniziale	Volume di latte o acqua			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Vetro	Frigorifero	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Camera	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastica	Frigorifero	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Camera	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Queste raccomandazioni si basano sul test effettuato con l'utilizzo del biberon di vetro a collo largo BEABA e del biberon di plastica per l'addestramento 2 in 1.

**Nota:**

- Il tempo di riscaldamento varia a seconda delle marche di biberon e dei materiali. Anche il volume di latte/acqua da riscaldare ha un impatto significativo. Se il biberon non è abbastanza caldo, rimetterlo nell'apparecchio e riavviare la modalità Vapore rapido per riscaldarlo nuovamente per alcuni minuti.
- Dopo la preparazione, il biberon deve essere consumato entro 30 minuti. Gettare il contenuto del biberon non finito e non riscaldarlo una seconda volta.

## **MODALITÀ OMOGENEIZZATI**

La modalità Omogeneizzati serve a riscaldare gradualmente gli alimenti per bambini.

1. Versare l'acqua nello scaldabiberon (livello massimo).
2. Posizionare il contenitore per alimenti per bambini e il cestello estraibile nello scaldabiberon. Nota: per i vasetti di piccola capacità, mettere prima il contenitore e poi aggiungere l'acqua.

3. Premere il tasto ON/OFF.
4. Premere il pulsante della modalità Omogeneizzati.
5. Quando l'indicatore dell'ora lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere il tempo di lavoro (1-59 minuti). Il tempo predefinito è di 30 minuti.
6. Lo scaldabiberon entra in funzione dopo che l'indicatore di temperatura/tempo lampeggia due volte. Il pulsante della modalità Omogeneizzati continua a lampeggiare. Il pannello di controllo mostra la temperatura dell'acqua in tempo reale mentre il prodotto è in funzione.

**ATTENZIONE, RISCHIO DI USTIONE** Durante il riscaldamento, mescolare gli alimenti per neonati per assicurarsi che vengano riscaldati in modo uniforme.

7. Al termine del conto alla rovescia, lo scaldabiberon emette 5 segnali acustici.

**Controllare sempre che la temperatura degli alimenti per neonati non sia troppo alta e che non ci sia il rischio di ustionare il bambino.**

**Raccomandazioni per il tempo di riscaldamento in minuti (solo per la modalità Omogeneizzati) :**

Tipo di contenitore	Temperatura iniziale	Volume di cibo per bambini	
		130g	200g
Vetro	Congelato	Mettere il vasetto congelato in frigorifero per 12 ore per scongelarlo e poi utilizzare la modalità Omogeneizzati per riscaldarlo a 37°C.	
	Frigorifero	5 min	15 min
	Camera	4 min	8 min
Plastica	Congelato	Mettere il vasetto congelato in frigorifero per 12 ore per scongelarlo e poi utilizzare la modalità Omogeneizzati per riscaldarlo a 37°C.	
	Frigorifero	9 min	20 min
	Camera	8 min	16 min

**Nota:**

Si prega di prendere in considerazione la raccomandazione di cui sopra in quanto il vasetto al quale si fa riferimento ha bisogno di un tempo di riscaldamento e di



verificare se il vasetto è pronto in quel momento.

Il tempo di riscaldamento varia a seconda delle marche di contenitori e dei materiali. Anche il volume degli alimenti per neonati da riscaldare ha un impatto significativo. Se l'alimento non è abbastanza caldo, rimetterlo nell'apparecchio e riavviare la modalità Omogeneizzati per riscaldarlo di nuovo per qualche minuto.

## MODALITÀ BAGNOMARIA

La modalità Bagnomaria consente di riscaldare gradualmente il latte materno o l'acqua fino a raggiungere una determinata temperatura (da 22°C a 42°C). Il riscaldamento delicato è ideale per il latte materno, in quanto consente di conservarne le sostanze nutritive.

1. Versare l'acqua nello scaldabiberon (livello massimo)
2. Inserire il biberon e il cestello estraibile nello scaldabiberon.
3. Premere il tasto ON/OFF.
4. Premere il pulsante della modalità Bagnomaria.
5. Quando l'indicatore della temperatura lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere la temperatura come desiderata. (22°C-42°C). La temperatura predefinita è 37°C.
6. Se si desidera personalizzare il tempo di riscaldamento, premere nuovamente il pulsante della modalità Bagnomaria. Quando l'indicatore lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere il tempo di lavoro (1-59 minuti, 1-3 ore). Il tempo predefinito è di 30 minuti.
7. Lo scaldabiberon entra in funzione dopo che l'indicatore di temperatura/ tempo lampeggia due volte. Il pulsante della modalità Bagnomaria continua a lampeggiare. Il pannello di controllo mostra la temperatura dell'acqua in tempo reale mentre il prodotto è in funzione.
8. Quando si raggiunge la temperatura desiderata, l'apparecchio emette 5 segnali acustici e passa alla modalità di mantenimento in caldo fino allo scadere del tempo selezionato.

**Nota:** sono necessari circa 20-25 minuti di riscaldamento a bagnomaria perché il biberon raggiunga la temperatura desiderata.

**ATTENZIONE, RISCHIO DI USTIONE** Controllare sempre che la temperatura del latte non sia troppo alta e che non ci sia il rischio di ustionare il bambino.

**Nota:** Dopo la preparazione, il biberon deve essere consumato entro 30 minuti. Gettare il contenuto del biberon non finito e non riscaldarlo una seconda volta.

## MODALITA' SCONGELAMENTO

La modalità Scongelamento serve a scongelare gradualmente il latte materno congelato fino a raggiungere una determinata temperatura (22°C-42°C). In questo modo si conservano le sostanze nutritive, le proteine e gli anticorpi del latte materno.

1. Versare l'acqua nello scaldabiberon (livello massimo).
2. Inserire il sacchetto per la conservazione del latte e il cestello estraibile nello scaldabiberon.
3. Premere il tasto ON/OFF.
4. Premere il pulsante della modalità di scongelamento.
5. Quando l'indicatore della temperatura lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere la temperatura come desiderata (22°C-42°C). La temperatura predefinita è 40°C.
6. Se si desidera personalizzare il tempo di riscaldamento, premere nuovamente il pulsante della modalità Scongelamento. Quando l'indicatore dell'ora lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere il tempo di lavoro (1-6 ore). Il tempo predefinito è di 2 ore.
7. Lo scaldabiberon entra in funzione dopo che l'indicatore di temperatura/tempo lampeggia due volte. Il pulsante della modalità di scongelamento continua a lampeggiare. Il pannello di controllo mostra la temperatura dell'acqua in tempo reale mentre il prodotto è in funzione.
8. Al termine del conto alla rovescia, lo scaldabiberon emette 5 segnali acustici

**ATTENZIONE, RISCHIO DI USTIONE** Controllare sempre che la temperatura del latte non sia troppo elevata e che non sussista il rischio di ustionare il bambino.

Raccomandazioni\* per il tempo di riscaldamento in ore (solo per la modalità Scongelamento) :

Contenitore	Temperatura iniziale	Volume del latte			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Porzione di plastica	Congelato	1h	1h15	1h	2h
Borsa portaoggetti	Congelato	1h	1h30	2h	2h30

\* Queste raccomandazioni si basano sul test con l'uso delle porzioni BEABA e la temperatura predefinita a 37°C. Il tempo di riscaldamento sopra indicato comprende già il tempo necessario per scongelare e riscaldare nuovamente il latte a 37°C.

**Nota:**

Controllare le istruzioni della busta per la conservazione del latte e assicurarsi che possa essere riscaldato nello scaldabiberon.

Il tempo di riscaldamento varia a seconda delle marche di contenitori e dei materiali. Anche il volume degli alimenti per neonati da riscaldare ha un impatto significativo. Se l'alimento non è abbastanza caldo, rimetterlo nell'apparecchio e riavviare la modalità vasetto per bambini per riscaldarlo di nuovo per qualche minuto.

**MODALITA' STERILIZZAZIONE**

La modalità Sterilizzazione viene utilizzata per sterilizzare biberon o ciucci,

1. Versare 100-150 ml di acqua nello scaldabiberon.
2. Inserire prima il cestello estraibile nello scaldabiberon, poi mettere il biberon e la tettarella a testa in giù nello scaldabiberon.
3. Controllare sempre che il volume d'acqua non superi la linea massima.
4. Mettere il coperchio.
5. Premere il pulsante della modalità Sterilizzazione.
6. Quando l'indicatore dell'ora lampeggia, premere il pulsante di impostazione +/- per scegliere l'ora di lavoro. (5-20 min). Il tempo predefinito è di 10 minuti.
7. La temperatura di questa modalità è di default 100°C e non può essere personalizzata.
8. Lo scaldabiberon entra in funzione dopo che l'indicatore di tempo lampeggia due volte. Il pulsante della modalità di sterilizzazione continua a lampeggiare e l'indicatore dell'ora è in fase di conto alla rovescia mentre questa funzione è attiva.
9. Al termine del conto alla rovescia, lo scaldabiberon emette 5 segnali acustici.

**ATTENZIONE, RISCHIO DI USTIONE****MANUTENZIONE**

- Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulire il serbatoio e le superfici con un panno o una spugna umidi. Asciugare con cura.
- Con il tempo, i depositi di calcare possono accumularsi sul fondo del serbatoio, pertanto si raccomanda di decalcificare l'unità ogni quattro settimane come indicato di seguito:

1. Quando l'apparecchio è freddo, versare una miscela di 100 ml d'acqua e 50 ml di aceto bianco o di soluzione detergente BEABA nell'unità. Non utilizzare mai prodotti chimici o sgrassanti per macchine da caffè nell'apparecchio.
2. Attendere che tutte le incrostazioni si siano dissolte
3. Svuotare il contenuto dell'unità di riscaldamento e sciacquare più volte con acqua pulita
4. Pulire con un panno pulito.

## SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 220-240V ~ 50Hz-60Hz. Potenza: 400W Temperatura per utilizzo: Da 15 a 30°C.

## AMBIENTE E RICICLAGGIO



Se avete acquistato un prodotto con il logo qui a fianco, significa che non potete smaltirlo nei normali rifiuti domestici. Informatevi sulle disposizioni in vigore nella vostra regione in materia di raccolta differenziata degli apparecchi elettrici ed elettronici. Portare questo prodotto in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

<p><b>Il prodotto non funziona o ha smesso di funzionare all'improvviso</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.</li> <li>• Verificare che l'apparecchio sia collegato a una rete elettrica da 220V - 240V.</li> <li>• Il pannello di controllo è così sensibile che un semplice tocco del pulsante può arrestare il funzionamento dell'apparecchio.</li> </ul>
<p><b>Il latte/l'acqua/gli alimenti sono troppo caldi o troppo freddi</b></p>	<p>Il tempo di riscaldamento consigliato è solo un riferimento. Il tempo di riscaldamento necessario è influenzato da diversi elementi, come il materiale del biberon, il volume del latte/acqua/alimento, la temperatura ambiente, ecc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare sempre la temperatura del latte/acqua/ cibo per evitare il rischio di bruciare il bambino.</li> <li>• Se il biberon non è sufficientemente caldo, rimetterlo nell'apparecchio e riavviare la stessa modalità per riscaldarlo nuovamente fino alla temperatura desiderata.</li> </ul>

<b>Qual è lo scopo della modalità a bagnomaria?</b>	Si consiglia inoltre di utilizzare la modalità a bagnomaria per riscaldare il latte materno, poiché il riscaldamento delicato consente di preservare le sostanze nutritive del latte materno.
<b>Per quanto tempo il latte materno si mantiene caldo?</b>	Si raccomanda di tenere il latte materno caldo per non più di 30 minuti.
<b>Si spegne automaticamente se l'acqua inizia a bollire a secco?</b>	Sì. Se l'acqua evapora, il prodotto si spegne per evitare la combustione a secco (in questo momento non è possibile accendere lo scaldabiberon premendo il pulsante di accensione). Aggiungere acqua a sufficienza nell'apparecchio e premere il pulsante di accensione per riavviarlo.
<b>Con quale frequenza devo cambiare l'acqua?</b>	Si consiglia di cambiare l'acqua ogni giorno e di effettuare una decalcificazione ogni 4 settimane.
<b>I biberon di latte di altre marche sono adatti?</b>	Sì, le dimensioni del nostro apparecchio sono sufficienti per la maggior parte delle marche di biberon presenti sul mercato.

**RU** **ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ  
ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ  
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!**

- Ненадлежащее использование прибора может стать причиной травм. Обязательно следуйте этим инструкциям.
- Этот прибор нагревает воду до 100 °С. Не прикасайтесь к изделию, когда оно включено.
- Не запускайте цикл, если в нагревательном отсеке нет воды.
- Запрещено касаться руками нагревательной пластины в конце цикла.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Детям запрещено использовать этот прибор. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей месте.
- Эти приборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями либо нарушением чувственного восприятия, а также лицами, не имеющими должного опыта и знаний, только под надлежащим присмотром, после соответствующего инструктажа или объяснения правил безопасности и сопутствующих рисков.
- Дети должны находиться под присмотром старших, не позволяйте им использовать прибор как игрушку.
- Этот прибор предназначен для использования в бытовых и непромышленных условиях, а именно: в отделах кухонного оборудования в магазинах, офисах и других офисных помещениях, дачных домах, клиентами в гостиницах, отелях и в других жилых помещениях; в мини-гостиницах с включенными завтраками.

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ**

- Это устройство запрещено погружать в жидкости.
- Прежде чем вынимать вилку из розетки, отключите прибор.
- Отключайте прибор от сети питания, перед тем как собрать его, разобрать или очистить.
- Оставляя прибор без присмотра, отключайте его от сети питания.
- Не используйте прибор в случае повреждения электрического кабеля\*.
- Отключайте прибор от сети питания при возникновении сбоев в его работе\*.
- Отключайте прибор от сети питания при наличии повреждений (если он упал,

сломался и т. д.)\*.

\* Немедленно обратитесь в центр обслуживания клиентов.

- Во избежание опасной ситуации производить замену поврежденного шнура питания должен производитель, представитель сервисного центра или другой аналогичный квалифицированный персонал.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Тщательно мойте руки, прежде чем приступать к работе с едой ребенка и детским питанием.
- Всегда используйте прибор на устойчивой и ровной поверхности.
- Не ставьте прибор рядом с источником нагрева, нагревательными плитами и т. п.
- Не передвигайте прибор и не накрывайте его во время использования.
- Перед подготовкой бутылочки проконсультируйтесь с медицинским специалистом или педиатром, чтобы узнать дополнительную информацию о безопасности и правилах подготовки детского питания (какую воду лучше использовать, как хранить и готовить и т. п.).
- Кроме этого, обращайте внимание на специальные инструкции, приведенные на упаковке используемого молока.
- Значения температуры приведены только для справки. Прежде чем приступать к кормлению ребенка, проверьте температуру детского питания, нанеся несколько капель на внутреннюю сторону запястья.
- Остановить цикл приготовления можно в любой момент, еще раз нажав кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) или другую кнопку. Однако помните, что после остановки цикла возобновить его нельзя.

## КОМПОНЕНТЫ

### ИЗДЕЛИЕ

- 1 Крышка
- 2 Съемная корзина
- 3 Корпус нагревателя бутылочки
- 4 Панель управления

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- a Индикатор температуры
- b Индикатор времени
- c Кнопка настройки «+/-»
- d Кнопка режима водяной бани
- e Кнопка режима для баночек детского питания
- f Кнопка режима стерилизации
- g Кнопка режима размораживания
- h Кнопка режима ускоренного парового нагрева
- i Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)

## ПРОГРАММНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### ЗАПУСК ПРИБОРА

1. Подключите прибор к розетке с заземлением 220–240 В.
2. Перед первым использованием рекомендуется запустить цикл ускоренного парового нагрева на 5 мин.
  - Налейте 40 мл воды в отсек.
  - Закройте крышку и нажмите кнопку режима ускоренного парового нагрева.
3. Дождитесь полного остывания отсека и протрите емкость и ее поверхности влажной тканью или губкой. Аккуратно вытрите насухо.

### В приборе предусмотрено пять автоматических программ.

- **Режим ускоренного нагрева паром:** быстрый нагрев бутылочки с молоком или водой паром.
- **Режим для баночек детского питания:** нагрев баночки с детским питанием на водяной бане.
- **Режим водяной бани:** медленный нагрев грудного молока или воды на водяной бане и поддержание температуры воды.
- **Режим размораживания:** размораживание грудного молока на водяной бане.
- **Режим стерилизации:** стерилизация детской бутылочки.

**Примечание.** Чтобы сбросить настройки по умолчанию программ устройства (время и температура), одновременно нажмите кнопки «+» и «-» и удерживайте их в течение пяти секунд.

### РЕЖИМ УСКОРЕННОГО ПАРОВОГО НАГРЕВА

Режим ускоренного парового нагрева предназначен для нагрева молока или воды посредством пара. В этом режиме нагрев бутылочки до температуры приблизительно 37 °С занимает лишь 2–5 минут.

1. Налейте 40 мл воды в нагреватель бутылочки.
2. Поместите бутылочку и съемную корзину в нагреватель бутылочки.
3. Закройте крышку.
4. Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).
5. Нажмите кнопку режима ускоренного парового нагрева.
6. Когда индикатор времени замигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать требуемое время нагревания (1–10 мин) Значение времени по умолчанию составляет 3 мин.
7. Нагреватель бутылочки начнет работать после того, как индикатор времени мигнет два раза. Кнопка режима ускоренного парового нагрева будет



продолжать мигать, и пока эта функция включена, на экране индикатора времени начнется обратный отсчет.

8. По окончании обратного отсчета нагреватель бутылочки издаст пять звуковых сигналов.

**ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!** Во избежание перегрева достаньте бутылочку сразу после отключения таймера.

**Всегда проверяйте, чтобы температура молока не была слишком высокой, чтобы ребенок не обжегся.**

Рекомендованные\* значения времени нагревания в минутах для подогрева молока приблизительно до 37 °С (только для режима ускоренного парового нагрева):

Тип бутылочки	Начальная температура	Объем молока или воды			
		60 мл	120 мл	180 мл	240 мл
Стекло	Из холодильника	2 мин	3 мин	3,5 мин	4,5 мин
	Комнатная температура	1,5 мин	2,5 мин	3 мин	3,5 мин
Пластик	Из холодильника	3,5 мин	4 мин	5 мин	5 мин
	Комнатная температура	2,5 мин	3 мин	3,5 мин	4 мин

\* Эти рекомендации основаны на тесте с использованием стеклянной бутылочки BEABA с широким горлышком и пластиковой бутылки для тренировки «2 в 1».

#### **Примечание.**

- Время нагрева зависит от марки бутылочки и материалов, из которых она изготовлена. Кроме этого, огромное значение имеет объем нагреваемого молока или воды. Если бутылочка недостаточно нагрелась, поместите ее обратно в прибор и запустите режим ускоренного парового нагрева еще на несколько минут.
- После приготовления содержимое бутылочки следует употребить в течение 30 минут. Бутылочку с недопитым детским питанием не следует повторно разогревать. Ее следует выбросить.

## **РЕЖИМ ДЛЯ БАНОЧЕК ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ**

Режим для баночек детского питания предназначен для постепенного нагревания детского питания.

1. Налейте воду в нагреватель бутылочки (до отметки максимального уровня).
2. Поместите емкость с детским питанием и съемную корзину в нагреватель бутылочки. Примечание: в случае использования небольших баночек сначала поставьте в нагреватель емкость, а затем налейте воду.
3. Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).
4. Нажмите кнопку режима для баночек детского питания.
5. Когда индикатор времени мигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать необходимое время работы (1–59 мин). Значение времени по умолчанию составляет 30 мин.
6. Нагреватель бутылочки начнет работать после того, как индикатор температуры/времени мигнет два раза. Кнопка режима для баночек детского питания будет продолжать мигать. Пока прибор работает, на панели управления отображается температура воды в реальном времени.

## **ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!**

Помешивайте детское питание во время нагревания, чтобы обеспечить его равномерный прогрев.

7. По окончании обратного отсчета нагреватель бутылочки издаст пять звуковых сигналов.

**Всегда проверяйте, чтобы температура детского питания не была слишком высокой, чтобы ребенок не обжегся.**

Рекомендованные значения времени нагревания в минутах (только для режима для баночек детского питания):

Тип емкости	Начальная температура	Объем детского питания	
		130 г	200 г
Стекло	Замороженное	Поместите баночку с замороженным детским питанием в холодильник на 12 часов для размораживания, а затем подогрейте его до 37 °C в режиме для баночек детского питания.	
	Из холодильника	5 мин	15 мин
	Комнатная температура	4 мин	8 мин
Пластик	Замороженное	Поместите баночку с замороженным детским питанием в холодильник на 12 часов для размораживания, а затем подогрейте его до 37 °C в режиме для баночек детского питания.	
	Из холодильника	9 мин	20 мин
	Комнатная температура	8 мин	16 мин

### **Примечание.**

Примите эти рекомендованные значения к сведению, так как это время необходимо для нагрева. Проверьте, готово ли детское питание.

Время нагрева зависит от марки емкости и материалов, из которых она изготовлена. Кроме этого, огромное значение имеет объем нагреваемого детского питания. Если детское питание недостаточно теплое, поместите бутылочку обратно в прибор и запустите режим для баночек детского питания еще на несколько минут.

## **РЕЖИМ ВОДЯНОЙ БАНИ**

Режим водяной бани предназначен для постепенного нагревания грудного молока или воды до определенной температуры (от 22 °C до 42 °C). Умеренное нагревание идеально подходит для грудного молока, так как позволяет сохранить все питательные вещества, содержащиеся в нем.

1. Налейте воду в нагреватель бутылочки (до отметки максимального уровня).
2. Поместите бутылочку и съемную корзину в нагреватель бутылочки.
3. Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).
4. Нажмите кнопку режима водяной бани.
5. Когда индикатор температуры замигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать требуемое значение (22–42 °C). Значение температуры по умолчанию составляет 37 °C.
6. Чтобы задать необходимое время нагревания, еще раз нажмите кнопку режима водяной бани. Когда индикатор времени замигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать необходимое время работы (1–59 мин, 1–3 ч). Значение времени по умолчанию составляет 30 мин.
7. Нагреватель бутылочки начнет работать после того, как индикатор температуры/времени мигнет два раза. Кнопка режима водяной бани продолжит мигать. Пока прибор работает, на панели управления отображается температура воды в реальном времени.
8. При достижении требуемой температуры устройство издаст пять звуковых сигналов, а затем перейдет в режим поддержания тепла до истечения выбранного периода времени.

**Примечание.** Чтобы бутылочка нагрелась до требуемой температуры, в режиме водяной бани требуется приблизительно 20–25 минут нагрева.

**ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!** Всегда проверяйте, чтобы температура молока не была слишком высокой, чтобы ребенок не обжегся.

**Примечание.** После приготовления содержимое бутылочки следует употребить в течение 30 минут. Бутылочку с недопитым детским питанием не следует повторно разогревать. Ее следует выбросить..

## РЕЖИМ РАЗМОРАЖИВАНИЯ

Режим размораживания предназначен для постепенного размораживания грудного молока до определенной температуры (20–42 °С). Этот способ позволяет сохранить питательные вещества, белки и антитела, содержащиеся в грудном молоке.

1. Налейте воду в нагреватель бутылочки (до отметки максимального уровня).
2. Поместите пакет с молоком и съемную корзину в нагреватель бутылочки.
3. Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).
4. Нажмите кнопку режима размораживания.
5. Когда индикатор температуры замигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать требуемое значение (20–42 °С). Значение температуры по умолчанию составляет 40 °С.
6. Чтобы задать необходимое время нагревания, еще раз нажмите кнопку режима размораживания. Когда индикатор времени замигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать время работы (1–6 часов). Значение времени по умолчанию составляет 2 часа.
7. Нагреватель бутылочки начнет работать после того, как индикатор температуры/времени мигнет два раза. Кнопка режима размораживания продолжит мигать. Пока прибор работает, на панели управления отображается температура воды в реальном времени.
8. По окончании обратного отсчета нагреватель бутылочки издаст пять звуковых сигналов.

**ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!** Всегда проверяйте, чтобы температура молока не была слишком высокой, чтобы ребенок не обжегся.

Рекомендованные\* значения времени нагревания в часах (только для режима размораживания):

Емкость	Начальная температура	Объем молока			
		60 мл	90 мл	120 мл	150 мл
Пластиковая емкость	Замороженное	1 ч	1 ч 15 мин	1 ч	2 ч

Пакет	Замороженное	1 ч	1 ч 30 мин	2 ч	2 ч 30 мин
-------	--------------	-----	------------	-----	------------

\* Эти рекомендации основаны на тесте с использованием контейнеров ВЕАВА и с температурой по умолчанию 37 °С. Указанные выше значения времени нагревания учитывают время, необходимое для размораживания молока и его нагрева до 37 °С.

#### **Примечание.**

Проверьте инструкцию к пакету для хранения молока и убедитесь в том, что его можно нагревать в нагревателе бутылочки.

Время нагрева зависит от марки емкости и материалов, из которых она изготовлена. Кроме этого, огромное значение имеет объем нагреваемого детского питания. Если детское питание недостаточно теплое, поместите бутылочку обратно в прибор и запустите режим для баночек детского питания еще на несколько минут.

## **РЕЖИМ СТЕРИЛИЗАЦИИ**

Режим стерилизации предназначен для стерилизации детских бутылочек или сосок.

1. Налейте 100–150 мл воды в нагреватель бутылочки.
2. Сначала поместите в нагреватель бутылочки съемную корзину, затем бутылочку и соску вверх дном.
3. Каждый раз проверяйте, чтобы объем воды не превышал отметку максимального уровня.
4. Закройте крышку.
5. Нажмите кнопку режима стерилизации.
6. Когда индикатор времени замигает, нажмите кнопку настройки «+/-», чтобы выбрать время работы (5–20 мин). Значение времени по умолчанию составляет 10 мин.
7. Значение температуры по умолчанию в этом режиме составляет 100 °С, и изменить его нельзя.
8. Нагреватель бутылочки начнет работать после того, как индикатор времени мигнет два раза. Кнопка режима стерилизации будет продолжать мигать, и пока эта функция включена, на экране индикатора времени начнется обратный отсчет.
9. По окончании обратного отсчета нагреватель бутылочки издаст пять звуковых сигналов.

## **ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ!**

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед началом чистки обязательно отключите прибор от сети.
  - Протрите емкость и ее поверхности влажной тканью или губкой. Аккуратно вытрите насухо.
  - Со временем на дне емкости может накапливаться накипь, поэтому рекомендуется удалять ее каждые четыре недели, как указано ниже.
1. После охлаждения прибора налейте в отсек смесь из 100 мл воды и 50 мл белого уксуса или чистящий раствор BEABA. Не заливайте в отсек химические вещества или средства для удаления накипи, предназначенные для кофемашин.
  2. Подождите, пока накипь растворится.
  3. Вылейте содержимое нагревательного отсека и несколько раз ополосните его чистой водой.
  4. Протрите чистой тканью.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В, ~50–60 Гц. Мощность: 400 Вт. Рабочая температура: 15–30 °С.

## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ПЕРЕРАБОТКА



Вы приобрели изделие с логотипом, показанным рядом, который означает, что вы не можете утилизировать это изделие с обычными бытовыми отходами. Узнайте информацию о действующих в вашем регионе нормативных положениях, касающихся раздельного сбора электрических и электронных приборов. Это изделие необходимо сдать в пункт приема для утилизации электрического и электронного оборудования.

## ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Изделие не работает или внезапно перестало работать.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте шнур питания на повреждения.</li><li>• Убедитесь в том, что прибор подключен к сети питания 220–240 В.</li><li>• Панель управления очень чувствительна, поэтому достаточно малейшего касания кнопки, чтобы выключить прибор.</li></ul>
Молоко, вода или детское питание слишком горячее или холодное.	<p>Указанное в инструкции время нагревания приведено только для справки. Необходимое время нагревания зависит от множества факторов, таких как материал бутылочки, объем молока, воды или детского питания, комнатная температура и т. п.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Всегда проверяйте температуру молока, воды или детского питания, чтобы ребенок не обжегся.</li><li>• Если бутылочка недостаточно горячая, поместите ее обратно в прибор и запустите тот же режим, чтобы нагреть ее до нужной температуры.</li></ul>
Для чего нужен режим водяной бани?	Кроме того, режим водяной бани рекомендуется использовать для подогревания грудного молока, так как постепенное нагревание также способствует сохранению питательных веществ, содержащихся в грудном молоке.
Как долго грудное молоко будет оставаться теплым?	Рекомендуется держать грудное молоко теплым не более 30 мин.
Отключается ли прибор автоматически, если вода выпарится досуха?	Да. Если вода выпарится досуха, изделие отключится для предотвращения перегорания (в этот момент включить нагреватель бутылочки нажатием кнопки включения нельзя). Налейте в прибор достаточное количество воды и нажмите кнопку включения, чтобы перезапустить устройство.
Как часто необходимо менять воду?	Рекомендуется менять воду каждый день и удалять накипь каждые четыре недели.
Можно ли использовать бутылочки для молока других марок?	Да. Этот прибор достаточно большой и подходит для использования бутылочек большинства марок, представленных на рынке.

**PT** POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES  
E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

### **CAUTELA RISCO DE QUEIMADURA**

- O uso incorreto do aparelho pode causar lesões: siga sempre estas instruções.
- Este aparelho aquece a água até 100°C, nunca manusear o produto quando está a ser utilizado.
- Nunca iniciar um ciclo sem água na unidade de aquecimento.
- Nunca tocar na placa de aquecimento no final do ciclo.

## **UTILIZAÇÃO**

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Manter o aparelho e o cordão fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares tais como: áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas rurais, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial, ambientes do tipo cama e pequeno-almoço.

## **LIGAÇÃO DE ENERGIA**

- Este dispositivo não deve ser submerso em água.
- Desligar o aparelho antes de retirar a tomada.
- Desligar o aparelho da tomada antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Desligar o aparelho da tomada se o deixar sem supervisão.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado\*.
- Desligar o aparelho da tomada se não estiver a funcionar corretamente\*.
- Desligar o aparelho da tomada se estiver danificado (queda, rutura, etc.) \*.

\* Contactar imediatamente o Serviço de Atendimento ao Cliente.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência ou outra pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar um perigo.

## PRECAUÇÕES

- Lavar bem as mãos antes de manusear os produtos e alimentos do bebê.
- Utilizar sempre o aparelho sobre uma superfície estável e uniforme.
- Não colocar o aparelho perto de uma fonte de calor, placas de aquecimento, etc.
- Não mover o aparelho nem o tapar quando estiver a ser utilizado.
- Antes de preparar o biberão, consultar um profissional de saúde ou o seu pediatra para mais informações sobre segurança e preparação de alimentos (água a utilizar, armazenamento, método de preparação, etc.).
- Consultar também as instruções fornecidas com o leite para quaisquer recomendações específicas.
- As temperaturas indicadas são para efeitos de informação. Antes de dar o biberão ao bebê, verificar a temperatura dos alimentos deitando algumas gotas na parte interna do pulso.
- Pode parar o ciclo em qualquer altura, premindo novamente o botão ON/OFF ou outro botão, mas não é possível reiniciar o ciclo depois de o parar.

## COMPONENTES

### PRODUTO:

- 1 Tampa
- 2 Cesto de elevação
- 3 Copo para aquecer o biberão
- 4 Painel de controlo

### PAINEL DE CONTROLO:

- a Indicador de temperatura
- b Indicador de tempo
- c Botão de ajuste +/-
- d Botão do modo banho-maria
- e Botão de modo biberão/garrafa
- f Botão de modo de esterilização
- g Botão de modo de descongelamento
- h Botão de modo vapor rápido
- i Botão ON/OFF

# FUNCIONAMENTO DOS PROGRAMAS

## ARRANQUE DO APARELHO

1. Ligar o aparelho a uma tomada de 220-240V ligada à terra.
2. Antes da 1ª utilização, é recomendável fazer um ciclo rápido de vapor durante 5 min.
  - Deitar 40ml de água na unidade.
  - Colocar a tampa e carregar no botão «vapor rápido».
3. Esperar que a unidade arrefeça e limpar o vaso e as restantes superfícies com um pano ou esponja húmida. Secar cuidadosamente.

## Estão disponíveis cinco programas automáticos:

- **Modo vapor rápido:** aquecer rapidamente um biberão/garrafa de água ao vapor
- **Modo biberão:** aquecer o biberão em banho-maria
- **Modo banho-maria:** aquecer lentamente o leite materno em banho-maria e manter a temperatura
- **Modo descongelar:** descongelar leite materno em banho-maria
- **Modo esterilizar:** esterilizar biberão

**Nota:** para repor as predefinições dos programas do aparelho (tempo e temperatura), prima simultaneamente os botões + e – durante 5 segundos.

## MODO VAPOR RÁPIDO

O Modo Vapor Rápido é utilizado para aquecer leite ou água com vapor. Leva apenas 2 a 5 minutos para aquecer o biberão a uma temperatura de aproximadamente 37°C.

1. Deitar 40ml de água no aquecedor do biberão.
2. Colocar o biberão e o cesto de elevação no aquecedor.
3. Colocar a tampa.
4. Carregar no botão ON/OFF.
5. Carregar no botão de Modo Vapor Rápido.
6. Quando o indicador de tempo piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher o tempo de aquecimento que deseja (1-10 minutos). O tempo padrão é de 3 minutos
7. O aquecedor do biberão começa a funcionar após o indicador do tempo piscar duas vezes. O Modo Vapor Rápido continua a piscar e o indicador do tempo fica em contagem decrescente enquanto esta função estiver a funcionar.
8. O aquecedor do biberão apita 5 vezes no final da contagem decrescente.

**CUIDADO, RISCO DE QUEIMADURAS** Tirar o biberão assim que o temporizador terminar de apitar para evitar o sobreaquecimento.

**Verificar sempre se a temperatura do leite não está demasiado alta e se não existe o risco de queimar o bebé.**

Recomendações\* para tempo de aquecimento em minutos para obter um biberão a cerca de 37°C (apenas para o modo Vapor Rápido):

Tipo de biberão	Temperatura inicial	Volume de leite ou água			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Vidro	Frigorífico	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Temperatura ambiente	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plástico	Frigorífico	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Temperatura ambiente	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Estas recomendações baseiam-se no teste com a utilização do biberão de vidro de gargalo largo BEABA e do biberão de treino 2 em 1.

**Nota:**

- O tempo de aquecimento varia com as diferentes marcas de biberão e com os materiais de que são feitos. O volume de leite/água a ser aquecido tem também um impacto significativo. Se o biberão/garrafa não estiver suficientemente quente, colocar novamente no aparelho e reiniciar o modo Vapor Rápido para a aquecer novamente durante alguns minutos.
- Após a preparação, o biberão/garrafa deve ser consumido no prazo de 30 minutos. Deitar fora qualquer biberão inacabado e não aquecer uma segunda vez.

## **MODO BOIÃO BEBÉ**

O modo Boião Bebê é utilizado para aquecer gradualmente a comida do bebé.

1. Deitar água no aquecedor de biberões/garrafas (nível máximo).
2. Colocar o boião e o cesto de elevação no aquecedor. Nota: para boiões de pequena capacidade, colocar primeiro o recipiente e depois adicionar água.
3. Carregar no botão ON/OFF.
4. Carregar no botão de modo Boião.

- Quando o indicador de tempo piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher o tempo de duração (1-59 min.). O tempo padrão é de 30 minutos.
- O aquecedor de biberões/garrafas começará a funcionar depois de o indicador de temperatura/tempo piscar duas vezes. O botão do modo Boião vai continuar a piscar. O painel de controlo mostra a temperatura da água em tempo real enquanto o aparelho está a funcionar.

**CUIDADO, RISCO DE QUEIMADURAS** Durante o aquecimento, mexer a comida do bebé para garantir que é aquecida uniformemente.

- O aquecedor apita 5 vezes no final da contagem decrescente.

**Verificar sempre se a temperatura da comida não está demasiado quente e se não existe o risco de queimar o bebé.**

Recomendações para o tempo de aquecimento em minutos (apenas para o modo Boião):

Tipo de recipiente	Temperatura inicial	Volume de comida de bebé	
		130g	200g
Vidro	Congelado	Por favor, coloque o boião congelado no frigorífico durante 12 horas para o descongelar e depois utilize o modo de boião de bebé para o reaquecer a 37°C	
	Frigorífico	5 min	15 min
	Quarto	4 min	8 min
Plástico	Congelado	Por favor, coloque o boião congelado no frigorífico durante 12 horas para o descongelar e depois utilize o modo de boião de bebé para o reaquecer a 37°C	
	Frigorífico	9 min	20 min
	Quarto	8 min	16 min

**Nota:**

Por favor, assumir a recomendação acima como a necessidade de tempo de aquecimento referenciada e verificar se o boião está pronto nesse momento.

O tempo de aquecimento varia com as diferentes marcas de recipientes e com os materiais de que são feitos. A quantidade de comida a ser aquecida tem também um impacto significativo. Se a comida para bebé não estiver suficientemente quente, voltar a colocá-la no aparelho e reiniciar o modo de boião para a aquecer

novamente durante mais alguns minutos.

## MODO BANHO-MARIA

O modo banho-maria aquece gradualmente o leite materno ou a água até chegar a uma temperatura certa (22°C a 42°C). O aquecimento suave é ideal para o leite materno, uma vez que permite manter os nutrientes.

1. Deitar água no aquecedor de biberões (nível máximo)
2. Colocar o biberão e o cesto de elevação no aquecedor.
3. Carregar no botão ON/OFF.
4. Carregar no botão do modo banho-maria.
5. Quando o indicador de temperatura piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher a temperatura desejada. (22°C-42°C). Por defeito a temperatura é de 37°C.
6. Se quiser personalizar o tempo de aquecimento, carregar novamente no botão Modo Banho-Maria. Quando a hora piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher o tempo de permanência (1-59 minutos, 1-3 horas). O tempo padrão é de 30min.
7. O aquecedor de biberões começará a funcionar depois de o indicador de temperatura/tempo piscar duas vezes. O botão do modo banho-maria continua a piscar. O painel de controlo mostra a temperatura da água em tempo real enquanto o aparelho está a funcionar.
8. Quando for atingida a temperatura pretendida, o aparelho emite 5 bipes e entra no modo de conservação do calor até ao fim do tempo selecionado.

**Nota:** são necessários cerca de 20 a 25 minutos de aquecimento em modo de banho-maria para que o biberão atinja a temperatura pretendida.

**CUIDADO, RISCO DE QUEIMADURAS** Verificar sempre se o leite não está demasiado quente e se não há o risco de queimar o bebé.

**Nota:** Após a preparação, o biberão deve ser consumido no prazo de 30 min. Deitar fora qualquer biberão inacabado e não voltar a aquecer uma segunda vez.

## MODO DESCONGELAMENTO

O modo Descongelamento é utilizado para descongelar gradualmente o leite materno congelado até atingir a temperatura certa (22°C-42°C). Assim, preservam-se os nutrientes, proteínas e anticorpos do leite materno.

1. Deitar água no aquecedor de biberões (nível máximo).
2. Colocar o saco de armazenamento do leite e o cesto de elevação no aquecedor de biberões.

3. Carregar no botão ON/OFF.
4. Carregar no botão do modo Descongelamento.
5. Quando o indicador de temperatura piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher a temperatura desejada (22°C-42°C). A temperatura por defeito é de 40°C.
6. Se quiser personalizar o tempo de aquecimento, carregar novamente o botão Modo de Descongelamento. Quando o indicador de tempo piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher o tempo para descongelar (1 -6 horas). O tempo padrão é de 2 horas.
7. O aquecedor de biberões começará a funcionar depois de o indicador de temperatura/tempo piscar duas vezes. O botão do modo Descongelamento continua a piscar. O painel de controlo mostra a temperatura da água em tempo real enquanto o descongelamento está a ser feito.
8. O aquecedor de biberões apita 5 vezes no final da contagem decrescente.

**CUIDADO, RISCO DE QUEIMADURAS** Verificar sempre se o leite não está demasiado quente e se não existe o risco de queimar o bebé.

Recomendações\* para tempo de aquecimento em horas (apenas para o modo Descongelamento):

Recipiente	Temperatura inicial	Volume de leite			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Porção plástica	Congelado	1h	1h15	1h	2h
Saco de armazenamento	Congelado	1h	1h30	2h	2h30

\* Estas recomendações baseiam-se no teste com a utilização das porções BEABA e a temperatura por defeito é 37°C. O tempo de aquecimento acima inclui já o tempo necessário para descongelar e para reaquecer o leite a 37°C.

**Nota:**

Verificar as instruções do seu saco de armazenamento de leite e certificar-se de que pode ser reaquecido no aquecedor de biberões.

O tempo de aquecimento varia com as diferentes marcas de recipientes e com os materiais de que são feitos. A quantidade de comida a ser aquecida tem também um impacto significativo. Se a comida para bebé não estiver suficientemente quente, voltar a colocá-la no aparelho e reiniciar o modo de boião para a aquecer novamente durante mais alguns minutos.

## **MODO ESTERILIZAR**

O modo Esterilizar é utilizado para esterilizar biberões ou chupetas para bebês,

1. Deitar 100-150ml de água no aquecedor de biberões.
2. Colocar primeiro o cesto de elevação no aquecedor de biberões, depois colocar a biberão e a chupeta de cabeça para baixo.
3. Verificar sempre se o volume de água não excede a linha máxima.
4. Colocar a tampa.
5. Carregar no botão do modo Esterilizar.
6. Quando o indicador de tempo piscar, carregar no botão de ajuste +/- para escolher o tempo de trabalho. (5-20 minutos). O tempo padrão é de 10 minutos.
7. A temperatura deste modo é, por defeito, 100°C e não pode ser alterada.
8. O aquecedor de biberões começa a funcionar após o indicador de tempo piscar duas vezes. O botão do modo Esterilizar continua a piscar e o indicador de tempo fica em contagem decrescente enquanto permanecer nesta função.
9. O aquecedor de biberões apita 5 vezes no final da contagem decrescente.

## **CUIDADO, RISCO DE QUEIMADURAS**

### **MANUTENÇÃO**

- Desligar sempre o aparelho da tomada antes de o limpar.
  - Limpar o tanque e as superfícies com um pano ou esponja húmida. Secar cuidadosamente.
  - Com o tempo, os depósitos de calcário podem acumular-se no fundo do recipiente, pelo que se recomenda que se descalcifique a unidade de quatro em quatro semanas seguindo as instruções abaixo:
1. Quando o aparelho estiver frio, deitar na unidade uma mistura de 100 ml de água e 50 ml de vinagre branco ou uma solução de limpeza BEABA. Nunca utilizar um produto químico ou um líquido desencrostador na unidade.
  2. Esperar até que toda a crosta se tenha dissolvido
  3. Esvaziar o conteúdo da unidade de aquecimento e enxaguar várias vezes com água limpa.
  4. Limpar com um pano limpo.

## ESPECIFICAÇÕES

Voltagem: 220-240V ~ 50Hz-60Hz. Potência: 400W. Temperatura de utilização: 15 a 30°C.

## AMBIENTE E RECICLAGEM



Adquiriu um produto com o logótipo junto, o que significa que não pode eliminar este produto no seu lixo doméstico comum. Procure informações sobre as disposições em vigor na sua região relativas à recolha separada de aparelhos elétricos e eletrônicos. Leve este produto a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico.

## PROBLEMAS & SOLUÇÕES

<b>O aparelho não trabalha ou deixa de trabalhar subitamente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar se o cabo de alimentação não está danificado.</li><li>• Verificar se o aparelho está ligado a uma rede elétrica de 220V - 240V</li><li>• O painel de controlo é tão sensível que um simples toque de botão pode parar o aparelho.</li></ul>
<b>O leite/água/alimento fica ou demasiado quente ou demasiado frio</b>	<p>O tempo de aquecimento que recomendamos é apenas para referência. O tempo de aquecimento necessário é afetado por elementos variáveis como o material dos biberões, o volume de leite/água/alimento, a temperatura ambiente, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique sempre a temperatura do leite/água/alimento para evitar o risco de queimar o bebé.</li><li>• Se o biberão não estiver suficientemente quente, colocá-lo novamente no aparelho e reiniciar o mesmo modo para aquecer novamente até à temperatura desejada.</li></ul>
<b>Qual é que o objetivo do modo banho-maria?</b>	Recomenda-se também a utilização do modo banho-maria para aquecer o leite materno, pois o aquecimento suave permite preservar os nutrientes do leite materno.
<b>Durante quanto tempo o leite materno se mantém quente?</b>	Recomenda-se manter o leite materno quente durante não mais de 30 min.



<b>O aparelho desliga-se automaticamente se a água começar a ferver a seco?</b>	Sim. Se a água secar, o aparelho desliga-se para evitar que aqueça a seco (nesta altura não se pode ligar o aquecedor de biberões carregando no botão de ligar/desligar). Por favor, adicionar água suficiente ao aparelho e carregar no botão de ligar/desligar para reiniciar.
<b>Com que frequência tenho de mudar a água?</b>	Recomenda-se mudar a água diariamente e limpar a crosta a cada 4 semanas.
<b>Existem outras marcas de biberões adequadas para o aparelho?</b>	Sim, o tamanho do nosso aparelho é suficientemente grande para a maioria das marcas de biberões no mercado.

**RO**

## **VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU AȚENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATENȚIE, RISC DE ARDERE**

- Utilizarea incorectă a aparatului poate cauza vătămări: urmați întotdeauna prezentele instrucțiuni.
- Acest aparat încălzește apa până la 100 °C; nu manevrați niciodată dispozitivul în timpul folosirii acestuia.
- Nu lansați niciodată un ciclu, fără ca în unitatea de încălzire să existe apă.
- Nu atingeți niciodată cu mâna placa de încălzire, la finalul ciclului.

### **UTILIZAREA**

- Acest aparat nu trebuie folosit de către copii. Nu păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi folosite de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea lor în condiții de siguranță și să înțeleagă pericolele aferente.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul
- Acest aparat este conceput pentru utilizarea în gospodărie și aplicații similare, precum: zonele de bucătărie din magazine, birouri și alte locuri de muncă, ferme, clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial, inclusiv pensiunile.

### **CONECTAREA LA ALIMENTARE**

- Acest dispozitiv nu trebuie scufundat în apă
  - Opriți aparatul înainte de a-l scoate din priză.
  - Scoateți aparatul din priză, înainte de a-l asambla, demonta sau curăța.
  - Scoateți din priză aparatul, dacă îl lăsați nesupravegheat.
  - Nu folosiți aparatul, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat\*.
  - Scoateți aparatul din priză, dacă nu funcționează corect\*.
  - Scoateți aparatul din priză, dacă este deteriorat (cădere, spargere etc.)\*.
- \* Contactați imediat Serviciul Clienți.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau altă persoană cu calificare similară, pentru a evita un pericol.

## PRECAUȚII

- Spălați-vă bine pe mâini, înainte de a manipula produsele și alimentele pentru copilul dvs.
- Întotdeauna folosiți aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală.
- Nu așezați aparatul în apropierea unei surse de căldură, unei plite etc.
- Nu mutați și nici nu acoperiți aparatul în timpul folosirii.
- Înainte de pregătirea unui biberon, consultați un cadru medical sau pediatrul, pentru mai multe informații despre prepararea și siguranța alimentelor (apa de folosit, păstrarea, metoda de preparare etc.).
- De asemenea, consultați instrucțiunile furnizate o dată cu laptele, pentru a afla recomandările speciale.
- Temperaturile indicate au doar scop informativ. Înainte de a hrăni copilul, verificați temperatura alimentelor, turnând câteva picături pe interiorul încheieturii mâinii.
- Puteți opri ciclul în orice moment, apăsând din nou pe butonul PORNIT/OPRIT sau pe alt buton, dar nu mai puteți reporni ciclul, după ce l-ați oprit.

## COMPONENTELE

### PRODUSUL:

- 1 Capac
- 2 Coșuleț de ridicat
- 3 Corpul încălzitorului de biberone
- 4 Panou de comandă

### PANOU DE COMANDĂ:

- a Indicator de temperatură
- b Indicator de timp
- c Buton de setare +/-
- d Butonul modului Baie de apă
- e Butonul modului Borcan pentru bebeluș
- f Buton modului Sterilizare
- g Butonul modului Dezghețare
- h Butonul modului Abur rapid
- i Butonul PORNIT/OPRIT

## FUNCȚIONAREA PROGRAMELOR

### PORNIREA APARATULUI

1. Băgați aparatul într-o priză de 220-240 V cu împământare.

2. Înainte de prima utilizare, se recomandă lansarea unui ciclu de Abur rapid timp de 5 min
- Turnați 40 ml apă în unitate.
- Închideți capacul și apăsați pe butonul „Abur rapid”.
3. Așteptați ca unitatea să se răcească și curățați rezervorul și suprafețele cu o lavetă umedă sau un burete. Ștergeți cu grijă.

#### **Sunt disponibile cinci programe automate:**

- **Modul Abur rapid:** încălzirea rapidă cu aburi a unui biberon cu lapte/apă
- **Modul Borcan pentru bebeluș:** încălzirea în baie de apă a borcanului cu alimente pentru copii
- **Modul Baie de apă:** încălzirea lentă, în baie de apă, a laptelui matern și menținerea temperaturii
- **Modul Dezghețare:** dezghețarea laptelui matern în baie de apă
- **Modul Sterilizare:** sterilizarea biberonului

**Notă:** Pentru a reseta valorile implicite ale programelor aparatului (timp și temperaturi), apăsați simultan, timp de 5 secunde, butoanele + și -.

## **MODUL ABUR RAPID**

Modul Abur rapid este folosit pentru încălzirea la aburi a laptelui sau apei. Sunt necesare doar 2-5 minute pentru a obține un biberon la temperatura de aproximativ 37 °C.

1. Turnați 40 ml apă în încălzitorul de biberone.
2. Puneți biberonul și coșulețul de ridicat în încălzitorul de biberone.
3. Puneți capacul.
4. Apăsați pe butonul PORNIT/OPRIT.
5. Apăsați pe butonul modului Abur rapid.
6. Când indicatorul de timp clipește, apăsați pe butonul de setare +/- pentru a alege timpul de încălzire după cum doriți (1-10 min). Timpul implicit este de 3 min.
7. Încălzitorul de biberone va începe să funcționeze după ce indicatorul de timp clipește de două ori. Butonul modului Abur rapid continuă să clipească, iar indicatorul de timp începe numărătoarea inversă, în timpul acțiunii acestei funcții.
8. Încălzitorul de biberone va emite 5 bipuri la finalul numărătorii inverse.

**ATENȚIE, RISC DE ARDERE** Scoateți biberonul imediat ce s-a scurs timpul, pentru a evita supraîncălzirea.

**Întotdeauna verificați ca temperatura laptelui să nu fie prea ridicată și să nu existe riscul de a opări copilul.**

Recomandări\* privind timpul de încălzire, în minute, pentru a obține un biberon la aproximativ 37 °C (numai pentru modul Abur rapid):

Tipul biberonului	Temperatura inițială	Volumul de lapte sau de apă			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Sticlă	Frigider	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Cameră	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastic	Frigider	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Cameră	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Aceste recomandări se bazează pe testul privind utilizarea biberonului BEABA cu gât larg și a celui din plastic 2 în 1 pentru instruire.

#### Notă:

- Timpul de încălzire variază, în funcție de marca biberonelor și material. Volumul de lapte/apă de încălzit are de asemenea un impact substanțial. Dacă biberonul nu este destul de cald, puneți-l înapoi în aparat și reporniți modul Abur rapid, pentru a-l încălzi din nou timp de câteva minute.
- După pregătire, biberonul trebuie consumat în decurs de 30 min. Aruncați tot ce a rămas în biberon și nu reîncălziți a doua oară.

## MODUL BORCAN PENTRU BEBELUȘ

Modul Borcan pentru bebeluș este pentru încălzirea treptată a mâncării copilului.

1. Turnați apă în încălzitorul de biberon (nivelul max.).
2. Puneți recipientul cu mâncarea copilului și coșulețul de ridicat în încălzitorul de biberon. Notă: pentru borcane de capacitate mică, puneți mai întâi recipientul și apoi adăugați apa
3. Apăsăți pe butonul PORNIT/OPRIT.
4. Apăsăți pe butonul modului Borcan pentru bebeluș.
5. Când indicatorul de timp clipește, apăsați pe butonul de setare +/- pentru a alege timpul de funcționare (1-59 min). Timpul implicit este de 30 min.
6. Încălzitorul de biberon va începe să funcționeze după ce indicatorul de temp./timp clipește de două ori. Butonul modului Borcan pentru bebeluș continuă să clipească. Panoul de comandă indică temperatura apei în timp real, în momentul funcționării produsului.

**ATENȚIE, RISC DE ARDERE** În timpul încălzirii, amestecați mîncarea copilului, pentru a vă asigura că se încălzește uniform.

7. Încălzitorul de biberone va emite 5 bipuri la finalul numărării inverse.

**Întotdeauna verificați ca temperatura mîncării copilului să nu fie prea ridicată și să nu existe riscul de a opări copilul.**

Recomandări privind timpul de încălzire, în minute (numai pentru modul Borcan pentru bebeluș):

Tipul recipientului	Temperatura inițială	Volumul mîncării copilului	
		130 g	200 g
Sticlă	Înghețat	Țineți borcanul congelat pentru bebeluș în frigider timp de 12 ore, pentru a-l decongela și apoi folosiți modul Borcan pentru bebeluș pentru a-l reîncălzi la 37 °C	
	Frigider	5 min	15 min
	Cameră	4 min	8 min
Plastic	Înghețat	Țineți borcanul congelat pentru bebeluș în frigider timp de 12 ore, pentru a-l decongela și apoi folosiți modul Borcan pentru bebeluș pentru a-l reîncălzi la 37 °C	
	Frigider	9 min	20 min
	Cameră	8 min	16 min

**Notă:**

Vă rugăm să considerați recomandarea de mai sus ca o referință privind timpul de încălzire necesar și verificați dacă borcanul pentru bebeluș este gata pregătit în acel moment.

Timpul de încălzire variază, în funcție de marca recipientelor și material. Volumul mîncării de încălzit pentru bebeluș are de asemenea un impact substanțial. Dacă mîncarea copilului nu este destul de caldă, puneți-o înapoi în aparat și reporniți modul Borcan pentru bebeluș, pentru a o încălzi din nou timp de câteva minute.

## MODUL BAIE DE APĂ

Modul Baie de apă permite încălzirea treptată a laptelui matern sau apei, până când ajunge la o anumită temperatură (22 - 42 °C). Încălzirea ușoară este ideală pentru laptele matern, deoarece permite păstrarea substanțelor nutritive.

1. Turnați apă în încălzitorul de biberoane (nivelul max.).
2. Puneți biberonul și coșulețul de ridicat în încălzitorul de biberoane.
3. Apăsăți pe butonul PORNIT/OPRIT.
4. Apăsăți pe butonul modului Baie de apă.
5. Când indicatorul de temperatură clipește, apăsați pe butonul de setare +/- pentru a alege temperatura dorită. (22 - 42 °C). Temperatura implicită este de 37 °C.
6. Dacă doriți să personalizați timpul de încălzire, apăsați din nou pe butonul modului Baie de apă. Când indicatorul de timp clipește, apăsați pe butonul de setare +/- pentru a alege timpul de funcționare (1-59 min, 1-3 ore). Timpul implicit este de 30 min.
7. Încălzitorul de biberoane va începe să funcționeze după ce indicatorul de temp./timp clipește de două ori. Butonul modului Baie de apă continuă să clipească. Panoul de comandă indică temperatura apei în timp real, în momentul funcționării produsului.
8. Când se atinge temperatura dorită, aparatul emite 5 semnale sonore și apoi intră în modul de menținere la cald până la sfârșitul timpului selectat.

**Notă:** Este nevoie de 20–25 minute de încălzire în modul bain-marie pentru ca biberonul să atingă temperatura dorită.

**ATENȚIE, RISC DE ARDERE** Întotdeauna verificați ca temperatura laptelui să nu fie prea ridicată și să nu existe riscul de a opări copilul.

**Notă:** După pregătire, biberonul trebuie consumat în decurs de 30 min. Aruncați tot ce a rămas în biberon și nu reîncălziți a doua oară.

## MODUL DEZGHEȚARE

Modul Dezghețare este folosit pentru dezghețarea treptată a laptelui matern, la o anumită temperatură (22 - 42 °C). Astfel se păstrează substanțele nutritive, proteinele și anticorpii din laptele matern.

1. Turnați apă în încălzitorul de biberoane (nivelul max.).
2. Puneți punga de păstrare a laptelui și coșulețul de ridicat în încălzitorul de biberoane.
3. Apăsăți pe butonul PORNIT/OPRIT.
4. Apăsăți pe butonul modului Dezghețare.
5. Când indicatorul de temperatură clipește, apăsați pe butonul de setare +/- pentru a alege temperatura dorită (22 - 42 °C). Temperatura implicită este de 40 °C.
6. Dacă doriți să personalizați timpul de încălzire, apăsați din nou pe butonul modului Dezghețare. Când indicatorul de timp clipește, apăsați pe butonul de

setare +/- pentru a alege timpul de funcționare (1-6 ore). Timpul implicit este de 2 ore.

- Încălzitorul de biberoane va începe să funcționeze după ce indicatorul de temp./timp clipește de două ori. Butonul modului Dezghețare continuă să clipească. Panoul de comandă indică temperatura apei în timp real, în momentul funcționării produsului.
- Încălzitorul de biberoane va emite 5 bipuri la finalul numărătorii inverse.

**ATENȚIE, RISC DE ARDERE** Întotdeauna verificați ca temperatura laptelui să nu fie prea ridicată și să nu existe riscul de a opări copilul.

Recomandări\* privind timpul de încălzire, în ore (numai pentru modul Dezghețare):

Recipient	Temperatura inițială	Volumul de lapte			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Porțiunea de plastic	Înghețat	1 h	1 h 15 min	1 h	2 h
Pungă de păstrare	Înghețat	1 h	1 h 30 min	2 h	2 h 30 min

\* Aceste recomandări se bazează pe testarea cu utilizarea porțiilor BEABA și temperatura implicită de 37 °C. Timpul de încălzire de mai sus include deja timpul necesar pentru dezghețarea și reîncălzirea laptelui la 37 °C.

#### **Notă:**

Consultați instrucțiunile de pe punga de păstrare a laptelui și asigurați-vă că poate fi reîncălzită în încălzitorul pentru biberoane.

Timpul de încălzire variază, în funcție de marca recipientelor și material. Volumul mâncării de încălzit pentru bebeluș are de asemenea un impact substanțial. Dacă mâncarea copilului nu este destul de caldă, puneți-o înapoi în aparat și reporniți modul Borcan pentru bebeluș, pentru a o încălzi din nou timp de câteva minute.

## **MODUL STERILIZARE**

Modul Sterilizare se folosește pentru sterilizarea biberoanelor sau suzetelor,

- Turnați 100 - 150 ml apă în încălzitorul de biberoane.
- Mai întâi puneți coșulețul de ridicat în încălzitorul de biberoane, apoi biberonul și tetina cu capul în jos, în încălzitorul de biberoane.
- Întotdeauna verificați ca volumul de apă să nu depășească linia de maxim.
- Puneți capacul.
- Apăsăți pe butonul modului Sterilizare.
- Când indicatorul de timp clipește, apăsați pe butonul de setare +/- pentru a



alege timpul de funcționare. (5-20 min). Timpul implicit este de 10 min.

7. Temperatura implicită pentru acest mod este de 100 °C și nu poate fi personalizată.
8. Încălzitorul de biberoane va începe să funcționeze după ce indicatorul de timp clipește de două ori. Butonul modului Sterilizare continuă să clipească, iar indicatorul de timp începe numărătoarea inversă, în timpul acțiunii acestei funcții.
9. Încălzitorul de biberoane va emite 5 bipuri la finalul numărătorii inverse.

## **ATENȚIE, RISC DE ARDERE**

### **ÎNȚREȚINEREA**

- Întotdeauna scoateți din priză aparatul, înainte de a-l curăța.
  - Curățați rezervorul și suprafețele cu o lavetă umedă sau un burete. Ștergeți cu grijă.
  - În timp, la fundul rezervorului se pot acumula depuneri de calcar, așa că se recomandă detartrarea unității la fiecare patru săptămâni, ca mai jos:
1. Când aparatul este rece, turnați în unitate un amestec de 100 ml apă și 50 ml oțet alb sau soluție de curățare BEABA. Niciodată nu utilizați în unitate un detartrant chimic sau pentru mașinile de cafea.
  2. Așteptați până când s-a dizolvat tot tartrul
  3. Goliți conținutul unității de încălzire și clătiți-o cu apă curată, de câteva ori.
  4. Ștergeți-o cu o lavetă curată.

## **SPECIFICAȚII**

### **SPECIFICAȚII**

Tensiune: 220-240 V c.a. 50 - 60 Hz. Putere: 400 W. Temperatura de utilizare: 15 - 30 °C.

## **MEDIUL ȘI RECICLAREA**



Ați cumpărat un produs cu emblema alăturată, ceea ce înseamnă că nu-l puteți arunca la deșeurile casnice obișnuite. Căutați informații privind prevederile aplicate în regiunea dvs., cu privire la colectarea separată a aparatelor electrice și electronice. Duceți acest produs la un punct de colectare, în vederea reciclării echipamentelor electrice și electronice.

## PROBLEME ȘI SOLUȚII

Produsul nu funcționează sau se oprește brusc	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați să nu fie deteriorat cablul de alimentare.</li> <li>• Verificați dacă aparatul este cuplat la o alimentare electrică de 220-240 V.</li> <li>• Panoul de comandă este atât de sensibil, încât o simplă atingere a unui buton poate determina oprirea aparatului.</li> </ul>
Laptele/apa/mâncarea este prea cald/ă sau prea rece	<p>Timpul de încălzire pe care l-am recomandat este doar orientativ. Timpul de încălzire necesar este afectat de diverse elemente, precum materialul biberonului, volumul de lapte/apă/mâncare, temperatura camerei etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Întotdeauna verificați temperatura laptelui/apei/mâncării, pentru a evita riscul de a vă opări copilul.</li> <li>• Dacă biberonul nu este destul de cald, puneți-l înapoi în aparat și reporniți același mod, pentru a-l încălzi din nou până la temperatura dorită.</li> </ul>
Care este scopul modului Baie de apă?	De asemenea, se recomandă folosirea modului Baie de apă pentru încălzirea laptelui matern, deoarece încălzirea lentă permite păstrarea substanțelor nutritive din acesta.
Cât timp este menținut cald laptele matern?	Se recomandă păstrarea laptelui matern cald nu mai mult de 30 min.
Se închide automat, dacă apa începe să se evapore?	Da. Dacă apa se evaporă, atunci produsul se va opri, pentru a preveni arsura (în acest moment, nu puteți porni încălzitorul de biberone apăsând butonul de alimentare). Vă rugăm să adăugați suficientă apă în aparat și să apăsați pe butonul de alimentare pentru a-l reporni.
Cât de des trebuie să schimb apa?	Se recomandă schimbarea zilnică a apei și curățarea tarrului la fiecare 4 săptămâni.
Se potrivesc și biberonele de la alte mărci?	Da, dimensiunile aparatului sunt suficient de mari pentru majoritatea mărcilor de biberone de pe piață.

# PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UWAGA, RYZYKO OPARZENIA

- Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia – zawsze postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.
- To urządzenie podgrzewa wodę do 100°C – nie wolno zatem go dotykać, gdy jest włączone.
- Nigdy nie uruchamiaj cyklu bez wody w urządzeniu grzewczym.
- Nigdy nie dotykaj ręką płyty grzewczej na koniec cyklu.

## UŻYTKOWANIE

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia, które są z nim związane.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, gdyż nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone do użycia w gospodarstwie domowym i w podobnych zastosowaniach, takich jak: kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, gospodarstwa rolne, przez klientów w hotelach, motelach i innych placówkach mieszkalnych, w tym w pokojach gościnnych.

## PODŁĄCZENIE ZASILANIA

- Urządzenia nie wolno zanurzać w płynach.
- Należy wyłączyć urządzenie przed odłączeniem go z gniazdka zasilania.
- Należy odłączyć urządzenie z gniazdka zasilania przed rozpoczęciem montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Należy odłączyć urządzenie z gniazdka zasilania, jeśli ma pozostać bez nadzoru.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony\*.

- Należy odłączyć urządzenie z gniazdka zasilania, jeśli nie działa prawidłowo\*.
- Należy odłączyć urządzenie z gniazdka zasilania, jeśli jest uszkodzone (upadek, pęknięcie itp.)\*.
- \* Należy natychmiast skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis naprawczy lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Dokładnie umyj ręce przed dotykaniem produktu i pokarmów dla dziecka.
- Urządzenie powinno zawsze być używane na stabilnej i równej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, płyt grzejnych itp.
- Nie przesuwaj urządzenia ani nie przykrywaj go, gdy pracuje.
- Przed przygotowaniem posiłku skonsultuj się z pracownikiem służby zdrowia lub pediatrą w celu uzyskania informacji na temat bezpieczeństwa i przygotowania żywności (woda, jakiej należy użyć, przechowywanie, sposób przygotowania itp.).
- Zapoznaj się również z zaleceniami dołączonymi do mleka, aby uzyskać szczegółowe zalecenia.
- Podane temperatury mają charakter informacyjny. Przed karmieniem dziecka sprawdź temperaturę pokarmu, wylewając kilka kropli na wewnętrzną stronę nadgarstka.
- Możesz zatrzymać cykl w dowolnym momencie, ponownie naciskając przycisk WŁ./WYŁ. lub inny przycisk, ale nie możesz ponownie uruchomić cyklu po jego zatrzymaniu.

## CZĘŚCI SKŁADOWE

### PRODUKT:

- 1 Pokrywa
- 2 Wysuwany koszyk
- 3 Korpus podgrzewacza do butelek
- 4 Panel sterowania

### PANEL STEROWANIA:

- a Wskaźnik temperatury
- b Wskaźnik czasu
- c Przycisk ustawień +/-
- d Przycisk trybu kąpieli wodnej
- e Przycisk trybu słoiczka z pokarmem dla niemowląt
- f Przycisk trybu sterylizacji
- g Przycisk trybu rozmrażania
- h Przycisk szybkiego cyklu pary
- i Przycisk WŁ./WYŁ.

# OBSŁUGA PROGRAMÓW

## URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

1. Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka zasilania 220-240 V.
2. Przed pierwszym użyciem zaleca się uruchomienie szybkiego cyklu pary na 5 min.
  - Wlej 40 ml wody do urządzenia.
  - Zamknij pokrywę i naciśnij przycisk „szybki cykl pary”.
3. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie wyczyść zbiornik i poszczególne powierzchnie wilgotną ściereczką lub gąbką. Wytrzyj dokładnie.

## Istnieje pięć programów automatycznych:

- **Szybki cykl pary** : szybkie podgrzewanie butelki mleka/wody za pomocą pary
- **Tryb słoiczka z pokarmem dla niemowląt**: podgrzewanie słoiczka z jedzeniem dla niemowląt w kąpielu wodnej
- **Tryb kąpielu wodnej**: powolne podgrzewanie mleka w kąpielu wodnej i utrzymywanie temperatury
- **Tryb rozmrażania**: rozmrażanie mleka w kąpielu wodnej
- **Tryb sterylizacji**: sterylizacja butelek dla niemowląt

**Uwaga:** aby zresetować domyślne parametry programów urządzenia (czas i temperatury), należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski + i -.

## SZYBKI CYKL PARY

Szybki cykl pary służy do podgrzewania mleka lub wody za pomocą pary. Podgrzanie butelki do temperatury około 37°C zajmuje zaledwie od 2 do 5 minut.

1. Wlej 40 ml wody do podgrzewacza do butelek.
2. Umieść butelkę i wysuwany koszyk w podgrzewaczu do butelek.
3. Załóż pokrywę.
4. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.
5. Naciśnij przycisk szybkiego cyklu pary.
6. Gdy wskaźnik czasu zacznie migać, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać czas podgrzewania (1-10 min). Domyślne ustawienie czasu to 3 minut.
7. Podgrzewacz do butelek zacznie działać, kiedy wskaźnik czasu zamiga dwa razy. Przycisk szybkiego cyklu pary miga, a wskaźnik czasu odlicza czas działania tej funkcji.
8. Po zakończeniu odliczania podgrzewacz do butelek wyda 5 sygnałów dźwiękowych.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, RYZYKO POPARZENIA

Wymij butelkę natychmiast po zakończeniu odliczania czasu, aby uniknąć przegrzania.

**Zawsze sprawdzaj, czy temperatura mleka nie jest zbyt wysoka i czy nie ma ryzyka poparzenia dziecka.**

Zalecenia\* dotyczące czasu podgrzewania w minutach, aby podgrzać butelkę z pokarmem dla niemowląt do temperatury około 37°C (tylko w przypadku szybkiego cyklu pary):

Rodzaj butelki	Temperatura początkowa	Objętość mleka lub wody			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Szkło	Lodówka	2 min	3 min	3,5 min	4,5 min
	Temperatura pokojowa	1,5 min	2,5 min	3 min	3,5 min
Plastik	Lodówka	3,5 min	4 min	5 min	5 min
	Temperatura pokojowa	2,5 min	3 min	3,5 min	4 min

\* Zalecenia te zostały opracowane na podstawie testu przeprowadzonego z użyciem szklanej butelki BEABA o szeroką szyjką oraz plastikowej butelki „2 w 1”.

### Uwaga:

- Czas podgrzewania różni się w zależności od różnych marek butelek i materiałów. Znaczący wpływ ma również objętość mleka/wody do podgrzania. Jeśli butelka nie jest wystarczająco gorąca, włóż ją z powrotem do urządzenia i uruchom ponownie szybki cykl pary, aby znów podgrzać przez kilka minut.
- Po przygotowaniu zawartość butelki należy skosztować w ciągu 30 minut. Butelkę z niedokończonym pokarmem dla niemowląt należy wyrzucić, nie podgrzewać ponownie.

## TRYB SŁOICZKA Z POKARMEM DLA NIEMOWLĄT

Tryb słoiczka z pokarmem dla niemowląt służy do stopniowego podgrzewania pokarmu dla dziecka. .

1. Wlej wodę do podgrzewacza do butelek (poziom maksymalny).
2. Umieść pojemnik na pokarm dla niemowląt i wysuwany koszyk w podgrzewaczu do butelek. Uwaga: w przypadku słoiczków o małej pojemności należy najpierw umieścić pojemnik, a następnie dolać wodę.
3. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.

- Naciśnij przycisk trybu słoiczka z pokarmem dla niemowląt.
- Kiedy wskaźnik czasu miga, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać czas pracy (1–59 minut). Domyślne ustawienie czasu to 30 minut.
- Podgrzewacz do butelek zacznie działać, kiedy wskaźnik temperatury/czasu zamiga dwa razy. Przycisk trybu słoiczka z pokarmem dla niemowląt wciąż miga. Podczas pracy produktu panel sterowania pokazuje temperaturę wody w czasie rzeczywistym.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, RYZYKO POPARZENIA

Podczas podgrzewania zamieszaj pokarm dla dziecka, aby podgrzać się równomiernie.

- Po zakończeniu odliczania podgrzewacz do butelek wyda 5 sygnałów dźwiękowych.

**Zawsze sprawdzaj, czy temperatura pokarmu nie jest zbyt wysoka i czy nie ma ryzyka poparzenia dziecka.**

Zalecenia dotyczące czasu podgrzewania w minutach (dotyczy tylko trybu słoiczka z pokarmem dla niemowląt):

Rodzaj pojemnika	Temperatura początkowa	Objętość pokarmu dla niemowląt	
		130 g	200 g
Szkło	Zamrożony	Zamrożony słoiczek należy włożyć do lodówki na 12 godzin, aby go rozmrozić, a następnie użyć trybu słoiczka, aby podgrzać go do temperatury 37°C.	
	Lodówka	5 min	15 min
	Temperatura pokojowa	4 min	8 min
Plastik	Zamrożony	Zamrożony słoiczek należy włożyć do lodówki na 12 godzin, aby go rozmrozić, a następnie użyć trybu słoiczka, aby podgrzać go do temperatury 37°C.	
	Lodówka	9 min	20 min
	Temperatura pokojowa	8 min	16 min

### Uwaga:

Powysze zalecenie należy traktować jako referencyjny wymagany czas podgrzewania i zawsze sprawdzać, czy po upływie tego czasu słoiczek jest gotowy. (Na przykład „5 minut” w zaleceniu oznacza, że po 5 minutach podgrzewania można już sprawdzić, czy słoiczek jest wystarczająco gorący).

Czas podgrzewania różni się w zależności od różnych marek pojemników i materiałów. Znaczący wpływ ma również objętość pokarmu dla niemowląt do podgrzania. Jeśli pokarm nie jest wystarczająco gorący, włóż go z powrotem do urządzenia i uruchom ponownie tryb słoiczka z pokarmem dla niemowląt, aby znów podgrzać przez kilka minut.

## TRYB KĄPIELI WODNEJ

Tryb kąpeli wodnej umożliwia stopniowe podgrzewanie mleka lub wody do zadanej temperatury (od 22°C do 42°C). Stopniowe podgrzewanie jest idealne w przypadku mleka, ponieważ pozwala zachować jego składniki odżywcze.

1. Wlej wodę do podgrzewacza do butelek (poziom maksymalny).
2. Umieść butelkę i wysuwany koszyk w podgrzewaczu do butelek.
3. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.
4. Naciśnij przycisk trybu kąpeli wodnej.
5. Gdy wskaźnik temperatury miga, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać pożądaną temperaturę. (22°C-42°C). Domyślne ustawienie temperatury to 37°C.
6. Jeśli chcesz dostosować czas podgrzewania, naciśnij ponownie przycisk trybu kąpeli wodnej. Kiedy wskaźnik czasu miga, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać czas pracy (1-59 minut, 1-3 godziny). Domyślne ustawienie czasu to 30 minut.
7. Podgrzewacz do butelek zacznie działać, kiedy wskaźnik temperatury/czasu zamiga dwa razy. Przycisk trybu kąpeli wodnej wciąż miga. Podczas pracy produktu panel sterowania pokazuje temperaturę wody w czasie rzeczywistym.
8. Po osiągnięciu żądanej temperatury urządzenie wyda 5 sygnałów dźwiękowych, a następnie przejdzie w tryb utrzymywania ciepła do końca odliczania ustawionego czasu.

**Uwaga:** potrzeba około 20 do 25 minut podgrzewania w trybie kąpeli wodnej, aby butelka osiągnęła żądaną temperaturę.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, RYZYKO POPARZENIA

Zawsze sprawdzaj, czy temperatura mleka nie jest zbyt wysoka i czy nie ma ryzyka poparzenia dziecka.

**Uwaga:** po przygotowaniu zawartość butelki należy skosztować w ciągu 30 min. Butelkę z niedokończonym pokarmem dla niemowląt należy wyrzucić, nie podgrzewać ponownie.

## TRYB ROZMRAŻANIA

Tryb rozmrażania służy do stopniowego rozmrażania zamrożonego mleka, aż do



zadanej temperatury (22°C–42°C). Pozwala to zachować znajdujące się w mleku składniki odżywcze, białka i przeciwciąta.

1. Wlej wodę do podgrzewacza do butelek (poziom maksymalny).
2. Umieść woreczek na mleko i wyjmowany koszyk w podgrzewaczu do butelek.
3. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.
4. Naciśnij przycisk trybu rozmrażania.
5. Gdy wskaźnik temperatury miga, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać pożądaną temperaturę (22°C–42°C). Domyślne ustawienie temperatury to 40°C.
6. Jeśli chcesz dostosować czas podgrzewania, naciśnij ponownie przycisk rozmrażania. Gdy wskaźnik czasu zacznie migać, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać czas pracy (1–6 godzin). Domyślne ustawienie czasu to 2 godziny.
7. Podgrzewacz do butelek zacznie działać, kiedy wskaźnik temperatury/czasu zamiga dwa razy. Przycisk trybu rozmrażania wciąż miga. Podczas pracy produktu panel sterowania pokazuje temperaturę wody w czasie rzeczywistym.
8. Po zakończeniu odliczania podgrzewacz do butelek wyda 5 sygnałów dźwiękowych.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, RYZYKO POPARZENIA

Zawsze sprawdzaj, czy temperatura mleka nie jest zbyt wysoka i czy nie ma ryzyka poparzenia dziecka.

Zalecenia\* dotyczące czasu podgrzewania w godzinach (dotyczy tylko trybu rozmrażania):

Pojemnik	Temperatura początkowa	Objętość mleka			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Porcja, tworzywo sztuczne	Zamrożony	1 godz.	1 godz. 15 min	1 godz.	2 godz.
Woreczek do przechowywania	Zamrożony	1 godz.	1 godz. 30 min	2 godz.	2 godz. 30 min

\* Zalecenia te zostały opracowane na podstawie testu przeprowadzonego z użyciem porcji BEABA, w temperaturze domyślnej 37°C. Podany powyżej czas podgrzewania obejmuje już czas rozmrażania i ponownego podgrzania mleka do temperatury 37°C.

### Uwaga:

Sprawdź instrukcje dołączone do woreczka do przechowywania mleka i upewnij się, że może być podgrzewany w podgrzewaczu do butelek.

Czas podgrzewania różni się w zależności od różnych marek pojemników i materiałów. Znaczący wpływ ma również objętość pokarmu dla niemowląt do podgrzania. Jeśli pokarm nie jest wystarczająco gorący, włóż go z powrotem do urządzenia i uruchom ponownie tryb słoiczka z pokarmem dla niemowląt, aby znów podgrzać przez kilka minut.

## **TRYB STERYLIZACJI**

Tryb sterylizacji służy do sterylizacji butelek dla niemowląt lub smoczków.

1. Wlej 100–150 ml wody do podgrzewacza do butelek.
2. Najpierw umieść wysuwany koszyk w podgrzewaczu do butelek, a następnie włóż butelkę i smoczek do góry dnem do podgrzewacza do butelek.
3. Zawsze sprawdzaj, czy objętość wody nie przekracza linii oznaczającej maksimum.
4. Załóż pokrywę.
5. Naciśnij przycisk trybu sterylizacji.
6. Gdy wskaźnik czasu zacznie migać, naciśnij przycisk ustawień +/-, aby wybrać czas pracy (5–20 minut). Domyślne ustawienie czasu to 10 minut.
7. W tym trybie temperatura wynosi domyślnie 100°C i nie można jej zmienić.
8. Podgrzewacz do butelek zacznie działać, kiedy wskaźnik czasu zamiga dwa razy. Przycisk trybu sterylizacji nadal miga, a wskaźnik czasu odlicza czas działania tej funkcji.
9. Po zakończeniu odliczania podgrzewacz do butelek wyda 5 sygnałów dźwiękowych.

## **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, RYZYKO POPARZENIA**

### **KONSERWACJA**

- Zawsze odłączaj urządzenie z gniazdka zasilania przed czyszczeniem.
  - Wyczyść zbiornik i poszczególne powierzchnie wilgotną ściereczką lub gąbką. Wytrzyj dokładnie.
  - Z biegiem czasu na dnie zbiornika mogą gromadzić się osady wapienne, dlatego zalecane jest odkamienianie urządzenia co 4 tygodnie w następujący sposób:
1. Gdy urządzenie jest zimne, wlej do niego mieszankę 100 ml wody i 50 ml białego octu lub roztworu czyszczącego BEABA. Nigdy nie używaj w urządzeniu środków chemicznych ani odkamieniaczy przeznaczonych do ekspresów do kawy.
  2. Poczekaj, aż cały kamień się rozpuści
  3. Opróżnij zawartość podgrzewacza i przepłucz kilkakrotnie czystą wodą

4. Wytrzyj urządzenie czystą szmatką.

## SPECYFIKACJE

Napięcie: 220–240 V ~ 50 Hz–60 Hz. Moc: 400 W Temperatura użytkowania: 15 do 30°C

## OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYKLING



Umieszczone na produkcie logo pokazane obok oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy uzyskać informacje co do obowiązujących lokalnie przepisów dotyczących selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Należy zanieść ten produkt do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Produkt nie działa lub nagle przestaje działać.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.</li><li>• Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci zasilania elektrycznego o napięciu 220–240 V.</li><li>• Panel sterowania jest tak czuły, że delikatne naciśnięcie przycisku może spowodować zatrzymanie pracującego urządzenia.</li></ul>
Mleko/woda/jedzenie jest za gorące lub za zimne.	<p>yprzez nas czas podgrzewania jest tylko orientacyjny. Na wymagany czas podgrzewania mają wpływ różne czynniki, takie jak materiał butelki, objętość mleka/wody/pokarmu, temperatura w pomieszczeniu itp.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka/wody/pokarmu, aby uniknąć ryzyka poparzenia dziecka.</li><li>• Jeśli butelka nie jest wystarczająco gorąca, włóż ją z powrotem do urządzenia i uruchom ponownie ten sam tryb podgrzewania, aż do uzyskania pożądanej temperatury.</li></ul>
W jakim celu używany jest tryb kąpeli wodnej?	Tryb kąpeli wodnej jest również zalecany do podgrzewania mleka, ponieważ delikatne podgrzewanie pozwala zachować składniki odżywcze pokarmu.
Jak długo mleko utrzymuje ciepło?	Zaleca się, aby mleko nie było utrzymywane w ciepłe dłużej niż przez 30 minut.

Czy urządzenie wyłącza się automatycznie, kiedy woda zacznie wrzeć?	Tak. Kiedy woda wyparuje, produkt wyłączy się, aby zapobiec przepaleniu (nie można wówczas włączyć podgrzewacza do butelek, naciskając przycisk zasilania). Należy dolać wystarczającą ilość wody do urządzenia i nacisnąć przycisk zasilania, aby uruchomić je ponownie.
Jak często należy zmieniać wodę?	Zaleca się codzienną wymianę wody i odkamienianie urządzenia co 4 tygodnie.
Czy do urządzenia można wkładać butelki na mleko innych marek?	Tak, rozmiar naszego urządzenia jest odpowiedni dla większości butelek dostępnych na rynku.



**LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

## **GÜVENLİK TALİMATLARI DİKKAT YANMA RİSKİ**

- Cihazın yanlış kullanımı yaralanmaya neden olabilir: her zaman bu talimatlara uyun.
- Bu cihaz suyu 100°C'ye kadar ısıtır, kullanımdayken ürüne asla dokunmayın.
- Isıtma ünitesinde su olmadan asla bir döngü başlatmayın.
- Döngü sonunda ısıtma plakasına asla elinizle dokunmayın.

## **KULLANIM**

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz aşağıdakiler gibi ev ve benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanlarında, çiftlik evleri, oteller, moteller ve pansiyon tipi diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından.

## **GÜÇ BAĞLANTISI**

- Bu cihaz suya batırılmamalıdır
  - Cihazı fişten çekmeden önce kapatın.
  - Cihazı monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce fişten çekin.
  - Gözetimsiz bıraktığınızda cihazın fişini çekin.
  - Güç kablosu hasarlıysa cihazınızı kullanmayın\*.
  - Düzgün çalışmıyorsa cihazın fişini çekin\*.
  - Hasar görmüşse (düşme, kırılma vb.) cihazın fişini çekin \*.
- \* Derhal Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

- Güç kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzer nitelikte başka bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

## ÖNLEMLER

- Bebeğinizin ürünlerine ve yiyeceklerine dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkayın.
- Cihazı her zaman sabit ve düz bir yüzeyde kullanın.
- Cihazı bir ısı kaynağının, elektrikli ocakların vb. yakınına yerleştirmeyin.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin veya üzerini örtmeyin.
- Biberonu hazırlamadan önce, gıda güvenliği ve hazırlanması (kullanılacak su, saklama, hazırlama yöntemi vb.) hakkında daha fazla bilgi almak için bir sağlık uzmanına veya çocuk doktorunuza danışın.
- Ayrıca özel öneriler için sütle ilgili sağlanan talimatlara bakın.
- Gösterilen sıcaklıklar bilgi amaçlıdır. Bebeğinizi beslemeden önce, mamanın sıcaklığını bileğinizin iç kısmına birkaç damla damlatarak kontrol edin.
- ON/OFF (Aç/Kapat) düğmesine veya başka bir düğmeye tekrar basarak döngüyü istediğiniz zaman durdurabilirsiniz, fakat döngüyü durdurduktan sonra yeniden başlatamazsınız.

## BİLEŞENLER

### ÜRÜN:

- 1 Kapak
- 2 Çıkarma haznesi
- 3 Şişe ısıtıcı gövdesi
- 4 Kontrol paneli

### KONTROL PANELİ:

- a Sıcaklık göstergesi
- b Süre göstergesi
- c Ayar düğmesi +/-
- d Su banyosu modu düğmesi
- e Bebek kavanozu modu düğmesi
- f Sterilize etme modu düğmesi
- g Eritme modu düğmesi
- h Hızlı buhar modu düğmesi
- i ON/OFF (AÇIK/KAPALI) düğmesi

# PROGRAMLARIN İŞLEYİŞİ

## CİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI

1. Cihazı topraklı bir 220-240V prize takın.
2. 1. kullanımdan önce, 5 dakikalık bir Hızlı buhar döngüsü başlatmanız önerilir.
  - Üniteye 40 ml su koyun.
  - Kapağı kapatın ve "hızlı buhar" düğmesine basın.
3. Cihazın soğumasını bekleyin ve hazneyi ve yüzeyleri nemli bir bez veya sünger ile temizleyin. Dikkatlice silin.

### Beş otomatik program mevcuttur:

- **Hızlı buhar modu** : bir şişe sütü/suyu buharla hızlıca ısıtın
- **Bebek kavanozu modu** : bebek maması kavanozunu su banyosunda ısıtın
- **Su banyosu modu**: anne sütünü su banyosunda yavaşça ısıtın ve sıcaklığını koruyun
- **Eritme modu**: anne sütünü su banyosunda eritin
- **Sterilize etme** modu: biberonu sterilize edin

**Not:** Cihazın program parametrelerini (süre ve sıcaklıklar) varsayım olarak reset etmek için, + ve - düğmelerine aynı anda 5 saniye süre ile basmak gerekir.

## HIZLI BUHAR MODU

Hızlı Buhar modu, sütü veya suyu buharla ısıtmak için kullanılır. Yaklaşık 37°C sıcaklıkta bir biberon elde etmek yalnızca 2 ila 5 dakika sürer.

1. Biberon ısıtıcısına 40ml su koyun.
2. Biberonu ve çıkartma haznesini biberon ısıtıcısına yerleştirin.
3. Kapağı takın.
4. ON/OFF (Aç/kapat) düğmesine basın.
5. Hızlı Buhar modu düğmesine basın.
6. Süre göstergesi yanıp söndüğünde, tercihinize göre ısıtma süresini seçmek için ayar düğmesine +/- basın (1-10 dakika). Varsayılan süre 3 dakikadır.
7. Süre göstergesi iki defa yanıp söndükten sonra biberon ısıtıcısı çalışmaya başlayacaktır. Hızlı Buhar modu düğmesi, bu işlev çalışırken yanıp sönmeye devam eder ve süre göstergesi geri sayar.
8. Biberon ısıtıcısı geri sayımın sonunda 5 kere bip sesi çıkarır.

**DİKKATLİ OLUN, YANMA RİSKİ** Aşırı ısınmayı önlemek için süre bittiğinde biberonu hemen çıkarın.

## Sütün sıcaklığının çok yüksek olmadığını ve çocuğunuzu yakma riskinin bulunmadığını her zaman kontrol edin.

Yaklaşık 37°C'de bir biberon elde etmek için dakika cinsinden ısıtma süresine ilişkin öneriler\* (yalnızca Hızlı Buhar modu için):

Biberon tipi	İlk sıcaklık	Süt veya su miktarı			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Cam	Buzdolabı	2 dakika	3 dakika	3,5 dakika	4,5 dakika
	Oda	1,5 dakika	2,5 dakika	3 dakika	3,5 dakika
Plastik	Buzdolabı	3,5 dakika	4 dakika	5 dakika	5 dakika
	Oda	2,5 dakika	3 dakika	3,5 dakika	4 dakika

\* Bu öneriler, BEABA geniş boyunlu cam şişe ve 2'si 1 arada plastik antrenman şişesi kullanılarak yapılan bir teste dayanmaktadır.

### Not:

- Isıtma süresi, farklı biberon ve malzeme markalarına göre değişir. Isıtılacak süt/su miktarının da önemli bir etkisi vardır. Şişe yeterince sıcak değilse, yeniden cihaza yerleştirin ve birkaç dakika tekrar ısıtmak için Hızlı Buhar modunu yeniden başlatın.
- Biberon hazırlandıktan sonra 30 dakika içerisinde tüketilmelidir. Bitmemiş biberonları atın ve ikinci kez ısıtmayın.

## BEBEK KAVANOZU MODU

Bebek Kavanozu modu, bebek mamasını kademeli olarak ısıtmak içindir.

1. Biberon ısıtıcısına su koyun (maks. seviye).
2. Bebek maması kabını ve çıkartma haznesini biberon ısıtıcısına yerleştirin.  
Not: Küçük kapasiteli bebek kavanozları için önce kabı koyun sonra su ekleyin.
3. ON/OFF (Aç/kapat) düğmesine basın.
4. Bebek Kavanozu modu düğmesine basın.
5. Süre göstergesi yanıp söndüğünde, çalışma süresini (1-59 dakika) seçmek için +/- ayar düğmesine basın. Varsayılan süre 30 dakikadır.
6. Sıcaklık/süre göstergesi iki defa yanıp söndükten sonra biberon ısıtıcısı çalışmaya başlayacaktır. Bebek Kavanozu modu düğmesi yanıp sönmeye



devam eder. Kontrol paneli, ürün çalışırken gerçek zamanlı olarak su sıcaklığını gösterir.

**DİKKATLİ OLUN, YANMA RİSKİ** Isıtma sırasında, eşit şekilde ısıtıldığından emin olmak için bebek mamasını karıştırın.

7. Biberon ısıtıcısı geri sayımın sonunda 5 kere bip sesi çıkarır.

**Bebek mamasının sıcaklığının çok yüksek olmadığını ve çocuğunuzu yakma riskinin bulunmadığını her zaman kontrol edin.**

Dakika cinsinden ısıtma süresi için öneriler (yalnızca Bebek Kavanozu modu için):

Kap tipi	İlk sıcaklık	Bebek maması miktarı	
		130g	200g
Cam	Donuk	Lütfen donmuş bebek kavanozunu çözülmesi için 12 saatliğine buzdolabına koyun ve ardından bebek kavanozu modunu kullanarak 37°C'ye ısıtın	
	Buzdolabı	5 dakika	15 dakika
	Oda	4 dakika	8 dakika
Plastik	Donuk	Lütfen donmuş bebek kavanozunu çözülmesi için 12 saatliğine buzdolabına koyun ve ardından bebek kavanozu modunu kullanarak 37°C'ye ısıtın	
	Buzdolabı	9 dakika	20 dakika
	Oda	8 dakika	16 dakika

### Not:

Lütfen yukarıdaki öneriyi belirtilen gerekli ısıtma süresi olarak dikkate alın ve o anda bebek kavanozunun hazır olup olmadığını kontrol edin.

Isıtma süresi, farklı kap ve malzeme markalarına göre değişir. Isıtılacak beben maması miktarının da önemli bir etkisi vardır. Bebek maması yeterince sıcak değilse, yeniden cihaza yerleştirin ve birkaç dakika tekrar ısıtmak için bebek kavanozu modunu yeniden başlatın.

### SU BANYOSU MODU

Su Banyosu modu, anne sütünü veya suyu belirli bir sıcaklığa (22°C ila 42°C) ulaşana kadar kademeli olarak ısıtabilir. Hafif ısıtma, besin maddelerinin korunmasına izin verdiği için anne sütü için idealdir.

1. Biberon ısıtıcısına su koyun (maks. seviye)
2. Biberonu ve çıkartma haznesini biberon ısıtıcısına yerleştirin.
3. ON/OFF (Aç/kapat) düğmesine basın.
4. Su Banyosu modu düğmesine basın.
5. Sıcaklık göstergesi yanıp söndüğünde, istediğiniz sıcaklığı (22°C-42°C) seçmek için ayar düğmesine +/- basın. Varsayılan sıcaklık 37°C'dir.
6. Isıtma süresini özelleştirmek istiyorsanız Su Banyosu modu düğmesine yeniden basın. Süre göstergesi yanıp söndüğünde, çalışma süresini (1-59 dakika, 1-3 saat) seçmek için +/- ayar düğmesine basın. Varsayılan süre 30 dakikadır.
7. Sıcaklık/süre göstergesi iki defa yanıp söndükten sonra biberon ısıtıcısı çalışmaya başlayacaktır. Su banyosu modu düğmesi yanıp sönmeye devam eder. Kontrol paneli, ürün çalışırken gerçek zamanlı olarak su sıcaklığını gösterir.
8. Arzu edilen sıcaklığa ulaşıncaya, cihaz 5 bip sesi çıkarır ve sıcaklığı seçilen sürenin sonuna kadar muhafaza eder.

**Not:** biberonun arzu edilen sıcaklığa ulaşması için, yaklaşık 20 ila 25 dakika süre ile benmeri şeklinde ısıtılması gerekir.

**DİKKATLİ OLUN, YANMA RİSKİ** Sütün sıcaklığının çok yüksek olmadığını ve çocuğunuzu yakma riskinin bulunmadığını her zaman kontrol edin.

**Not:** Biberon hazırlandıktan sonra 30 dakika içerisinde tüketilmelidir. Bitmemiş biberonları atın ve ikinci kez ısıtmayın

## ERİTME MODU

Eritme modu, donmuş anne sütünü belirli bir sıcaklığa (22°C-42°C) gelene kadar kademeli olarak çözmek için kullanılır. Bu, anne sütünün besinlerini, proteinlerini ve antikorlarını korur.

1. Biberon ısıtıcısına su koyun (maks. seviye).
2. Süt saklama poşetini ve çıkartma haznesini biberon ısıtıcısına yerleştirin.
3. ON/OFF (Aç/kapat) düğmesine basın.
4. Eritme modu düğmesine basın.
5. Sıcaklık göstergesi yanıp söndüğünde, istediğiniz sıcaklığı (22°C-42°C) seçmek için ayar düğmesine +/- basın. Varsayılan sıcaklık 40°C'dir.
6. Isıtma süresini özelleştirmek istiyorsanız Eritme modu düğmesine yeniden basın. Süre göstergesi yanıp söndüğünde, çalışma süresini (1 -6 saat) seçmek için ayar düğmesine +/- basın. Varsayılan süre 2 saattir.

7. Sıcaklık/süre göstergesi iki defa yanıp söndükten sonra biberon ısıtıcısı çalışmaya başlayacaktır. Eritme modu düğmesi yanıp sönmeye devam eder. Kontrol paneli, ürün çalışırken gerçek zamanlı olarak su sıcaklığını gösterir.
8. Biberon ısıtıcısı geri sayımın sonunda 5 kere bip sesi çıkarır.

**DİKKATLİ OLUN, YANMA RİSKİ** Sütün sıcaklığının çok yüksek olmadığını ve çocuğunuzu yakma riskinin bulunmadığını her zaman kontrol edin.

Saat cinsinden ısıtma süresi için öneriler\* (yalnızca Eritme modu için):

Kap	İlk sıcaklık	Süt miktarı			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Plastik kısım	Donuk	1h	1h15	1h	2h
Saklama poşeti	Donuk	1h	1h30	2h	2h30

\* Bu tavsiyeler, BEABA kapları kullanılarak yapılan ve varsayılan sıcaklığın 70°C olduğu bir teste dayanmaktadır. Yukarıdaki ısıtma süresi, buzun çözülmesi ve sütün yeniden 37°C'ye ısıtılması için gereken süreyi içerir.

**Not:**

Süt saklama poşetinizin kullanma talimatını kontrol edin ve biberon ısıtıcısında ısıtılabilirdiğinden emin olun.

Isıtma süresi, farklı kap ve malzeme markalarına göre değişir. Isıtılacak bebek maması miktarının da önemli bir etkisi vardır. Bebek maması yeterince sıcak değilse, yeniden cihaza yerleştirin ve birkaç dakika tekrar ısıtmak için bebek kavanozu modunu yeniden başlatın.

## STERİLİZE ETME MODU

Sterilize etme modu, biberonları veya emzikleri sterilize etmek için kullanılır,

1. Biberon ısıtıcısına 100-150ml su koyun.
2. Çıkarma haznesini önce biberon ısıtıcısına yerleştirin, ardından biberonu ve emziği baş aşağı şekilde biberon ısıtıcısına koyun.
3. Su miktarının maksimum sınır çizgisini aşmadığını her zaman kontrol edin.
4. Kapağı takın.
5. Sterilize etme modu düğmesine basın.

6. Süre göstergesi yanıp söndüğünde, çalışma süresini seçmek için ayar düğmesine +/- basın. (5-20 dakika) Varsayılan süre 10 dakikadır.
7. Bu modun sıcaklığı varsayılan olarak 100°C'dir ve özelleştirilemez.
8. Süre göstergesi iki defa yanıp söndükten sonra biberon ısıtıcısı çalışmaya başlayacaktır. Sterilize etme modu düğmesi bu işlev çalışırken yanıp sönmeye devam eder ve süre göstergesi geri sayar.
9. Biberon ısıtıcısı geri sayımın sonunda 5 kere bip sesi çıkarır.

## **DİKKATLİ OLUN, YANMA RİSKİ**

### **BAKIM**

- Cihazı temizlemeden önce her zaman fişini çekin.
  - Hazneyi ve yüzeyleri nemli bir bez veya süngerle temizleyin. Dikkatlice silin.
  - Zamanla, haznenin tabanında kireç birikebilir, bu nedenle ünitenin dört haftada bir aşağıdaki gibi kireçten arındırılması önerilir:
1. Cihaz soğukken, üniteye 100 ml su ve 50 ml beyaz sirke veya BEABA temizleme solüsyonu karışımını dökün. Üniteye asla kimyasal veya kahve makinesine uygun kireç çözücü kullanmayın.
  2. Tüm kireç çözülene kadar bekleyin
  3. Isıtma ünitesinin içini boşaltın ve birkaç kez temiz su ile durulayın.
  4. Temiz bir bezle silin.

### **TEKNİK ÖZELLİKLER**

Voltaj: 220-240V ~ 50Hz-60Hz. Güç: 400W. Kullanım sıcaklığı: 15 ila 30°C.

### **ÇEVRE VE GERİ DÖNÜŞÜM**



logosu bulunan bir ürün satın alırsanız, bu, bu ürünü normal evsel atıklarınızla birlikte atamayacağınız anlamına gelir. Elektrikli ve elektronik cihazların ayrı olarak toplanmasına ilişkin bölgenizde yürürlükte olan hükümler hakkında bilgi alın. Bu ürünü, elektrikli ve elektronik ekipman geri dönüşümü toplama noktasına götürün.

## SORUNLAR VE ÇÖZÜMLER

Ürün çalışmıyor veya aniden çalışmayı durduruyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Güç kablosunun hasarlı olup olmadığını kontrol edin.</li><li>• Cihazın 220V – 240V elektrik kaynağına bağlı olup olmadığını kontrol edin.</li><li>• Kontrol paneli oldukça hassastır, basit bir tuş dokunuşu bile çalışan cihazı durdurabilir.</li></ul>
Süt/su/yiyecek çok sıcak veya çok soğuk	<p>Önerdiğimiz ısıtma süresi sadece referans amaçlıdır. Gerekli ısıtma süresi, şişe malzemesi, süt/su/mama miktarı, oda sıcaklığı vb. gibi değişebilen unsurlardan etkilenir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Çocuğunuzu yakma riskinden kaçınmak için her zaman süt/su/mama sıcaklığını kontrol edin.</li><li>• Şişe yeterince sıcak değilse, yeniden cihaza yerleştirin ve istediğiniz sıcaklığa ulaşana kadar tekrar ısıtmak için aynı modu yeniden başlatın.</li></ul>
Su banyosu modunun amacı nedir?	Hafif ısıtma anne sütünün besin maddelerini korumaya izin verdiği için, anne sütünü ısıtmak için su banyosu modunun kullanılması da önerilir.
Anne sütü ne kadar süre sıcak kalır?	Anne sütünü en fazla 30 dakika sıcak tutmanız önerilir.
Su kuru şekilde kaynamaya başlarsa, cihaz otomatik olarak kapanır mı?	Evet. Su biterse, ürün kuru yanmayı önlemek için kapanacaktır (o anda güç düğmesine basarak biberon ısıtıcısını açamazsınız). Lütfen cihaza yeterince su koyun ve yeniden başlatmak için güç düğmesine basın.
Suyu ne sıklıkla değiştirmem gerekiyor?	Suyun günlük olarak değiştirilmesi ve 4 haftada bir ölçüde temizlenmesi önerilir.
Diğer markaların süt şişeleri uygun mudur?	Evet, cihazımızın boyutu piyasadaki çoğu şişe markası için yeterince büyüktür.



## **PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

# **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

## **POZOR, RIZIKO POPÁLENÍ**

- Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění: vždy dodržujte tyto pokyny.
- Spotřebič ohřívá vodu až na 100 °C, nikdy s ním nemanipulujte, když je v provozu.
- Nikdy nespouštějte cyklus bez vody v ohřivači.
- Na konci cyklu se nikdy nedotýkejte topné desky rukou.

## **POUŽITÍ**

- Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat spotřebič pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a podobných zařízeních, jako jsou kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, pro klienty v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních, v zařízeních typu penzion.

## **PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ**

- Toto zařízení se nesmí ponořit
  - Před odpojením spotřebiče ze zásuvky jej vypněte.
  - Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebiče jej odpojte ze zásuvky.
  - Pokud necháte spotřebič bez dozoru, odpojte jej ze zásuvky.
  - Pokud je napájecí kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte\*.
  - Pokud spotřebič nefunguje správně, odpojte jej ze zásuvky\*.
  - Pokud je spotřebič poškozen (pád, rozbití apod.), odpojte jej ze zásuvky\*.
- Okamžitě kontaktujte zákaznický servis.

- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před manipulací s výrobky a potravinami pro dítě si dobře umyjte ruce.
- Spotřebič vždy používejte na stabilním a rovném povrchu.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, varných desek apod.
- Při používání spotřebič nepřemísťujte ani nezakrývejte.
- Před použitím láhve se poradte se zdravotníkem nebo pediatrem, který vám poskytne další informace o bezpečnosti potravin a jejich přípravě (voda, která se má používat, skladování, způsob přípravy atd.).
- Specifická doporučení naleznete také v návodu k použití dodaném s mlékem.
- Uvedené teploty jsou pouze přibližné. Před krmením dítěte zkontrolujte teplotu jídla tak, že si na vnitřní stranu zápěstí kápnete několik kapek.
- Cyklus můžete kdykoli zastavit opětovným stisknutím tlačítka ON/OFF nebo jiného tlačítka. Po zastavení nelze cyklus znovu spustit.

## SOUČÁSTI

### PRODUKT:

- 1 Víko
- 2 Zdvihací košík
- 3 Tělo ohříváče
- 4 Ovládací panel

### OVLÁDACÍ PANEL:

- a Ukazatel teploty
- b Ukazatel času
- c Tlačítko nastavení +/-
- d Tlačítko režimu vodní lázně
- e Tlačítko režimu dóza na jídlo
- f Tlačítko režimu sterilizace
- g Tlačítko režimu rozmrazení
- h Tlačítko rychlého ohřevu párou
- i Tlačítko ON/OFF

## PROGRAMY

### SPUŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

1. Spotřebič zapojte do zásuvky 220-240 V s uzemněním.
2. Před prvním použitím se doporučuje spustit rychlý parní cyklus po dobu 5 minut.
  - Do přístroje nalijte 40 ml vody.
  - Zavřete víko a stiskněte tlačítko rychlého parního cyklu.
3. Počkejte, až spotřebič vychladne, a vyčistěte nádrž a povrchy vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Opatrně otřete.

### K dispozici je pět automatických programů:

- **Rychlý ohřev párou:** rychlý ohřev lahve s mlékem/vodou pomocí páry
- **Režim dóza na jídlo:** ohřívání sklenice s dětskou výživou ve vodní lázni
- **Režim vodní lázně:** pomalé ohřívání mateřského mléka ve vodní lázni a udržování teploty
- **Režim rozmrazování:** rozmrazování mateřského mléka ve vodní lázni
- **Režim sterilizace:** sterilizace kojenecké láhve

**Poznámka:** Chcete-li obnovit výchozí nastavení programů spotřebiče (časy a teploty), stiskněte současně tlačítka + a - na 5 sekund.

## RYCHLÝ OHŘEV PÁROU

Rychlý ohřev párou slouží k ohřevu mléka nebo vody pomocí páry. Zahřátí láhve na teplotu přibližně 37 °C trvá pouze 2 až 5 minut.

1. Do ohřívачe lahví nalijte 40 ml vody.
2. Vložte láhev a zdvihací košík do ohřívачe lahví.
3. Nasaďte víko.
4. Stiskněte tlačítko ON/OFF.
5. Stiskněte tlačítko Rychlý režim páry.
6. Když bliká ukazatel času, stiskněte tlačítko nastavení +/- a zvolte dobu ohřevu podle vlastní potřeby (1-10 minut). Výchozí doba je 3 minut.
7. Ohřívач lahví začne pracovat po dvou bliknutích ukazatele času. Tlačítko rychlého ohřevu párou stále bliká a ukazatel času odpočítává, zatímco proces probíhá.
8. Na konci odpočtu ohřívач lahví pětkrát zapípá.

**POZOR, RIZIKO POPÁLENÍ** Láhev vyjměte ihned po vypršení časovače, aby nedošlo k přehřátí.

**Vždy zkontrolujte, zda teplota mléka není příliš vysoká a zda nehrozí**



## popálení dítěte.

Doporučení\* pro dobu ohřevu v minutách pro dosažení teploty kojenecké láhve přibližně 37 °C (pouze pro režim rychlého ohřevu párou):

Typ láhve	Počáteční teplota	Objem mléka nebo vody			
		60 ml	120 ml	180 ml	240 ml
Skleněná	Z lednice	2 minut	3 minut	3,5 minut	4,5 minut
	Pokojeová	1,5 minut	2,5 minut	3 minut	3,5 minut
Plastová	Z lednice	3,5 minut	4 minut	5 minut	5 minut
	Pokojeová	2,5 minut	3 minut	3,5 minut	4 minut

\* Tato doporučení vycházejí z testu s použitím skleněné láhve BEABA se širokým hrdlem a plastové sportovní láhve 2 v 1.

### Poznámka:

- Doba ohřevu se u různých značek lahví a materiálů liší. Významný vliv má také objem ohřívajícího mléka/vody. Pokud není láhev dostatečně horká, vložte ji zpět do spotřebiče a znovu spusťte režim rychlého ohřevu párou, aby se znovu několik minut ohřívala.
- Po přípravě by se měla láhev spotřebovat do 30 minut. Nedojedeno obsah kojenecké láhve zlikvidujte a podruhé již neohřívejte.

## REŽIM DÓZA NA JÍDLO

Režim dóza na jídlo slouží k postupnému ohřívání dětské stravy.

1. Nalijte vodu do ohříváče lahví (po max. úroveň).
2. Vložte nádobu na dětskou výživu a zdvihací košík do ohříváče lahví. Poznámka: v případě malých dětských nádob nejprve vložte nádobu a poté přidejte vodu.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF.
4. Stiskněte tlačítko režimu dóza na jídlo.
5. Jakmile ukazatel času bliká, pomocí tlačítka nastavení +/- zvolte dobu ohřevu (1-59 minut). Výchozí doba je 30 minut.
6. Ohříváč lahví začne spustit cyklus ohřevu po dvojím bliknutí indikátoru teploty/času. Tlačítko režimu dóza na jídlo stále bliká. Ovládací panel zobrazuje teplotu vody v reálném čase, zatímco spotřebič pracuje.

## **DÁVEJTE POZOR, RIZIKO POPÁLENÍ** Během ohřívání dětskou stravu míchejte, aby se ohřívala rovnoměrně.

7. Na konci odpočtu ohříváč lahví pětkrát zapípá.

**Vždy zkontrolujte, zda teplota dětské stravy není příliš vysoká a zda nehrozí nebezpečí popálení dítěte.**

Doporučení pro dobu ohřevu v minutách (pouze pro režim dóza na jídlo):

Typ nádoby	Počáteční teplota	Objem kojenecké stravy	
		130 g	200 g
Skleněná	Z mrazničky	Zmrazenou dětskou sklenici vložte na 12 hodin do chladničky, aby se rozmrazila, a poté ji v režimu dóza na jídlo ohřejte na 37 °C.	
	Z lednice	5 minut	15 minut
	Pokoiová	4 minut	8 minut
Plastová	Z mrazničky	Zmrazenou dětskou sklenici vložte na 12 hodin do chladničky, aby se rozmrazila, a poté ji v režimu dóza na jídlo ohřejte na 37 °C.	
	Z lednice	9 minut	20 minut
	Pokoiová	8 minut	16 minut

### **Poznámka:**

Vezměte na vědomí výše uvedené doporučení jako dobu potřebnou k zahřátí a zkontrolujte, zda je nádoba v danou chvíli připravena.

Potřebná doba ohřevu se u různých značek nádob a materiálů liší. Významný vliv má také objem ohřívání stravy. Pokud není dětská strava dostatečně zahřátá, vložte ji zpět do spotřebiče a znovu spusťte režim dóza na jídlo, aby se několik minut znovu ohřívala.

## **REŽIM VODNÍ LÁZNĚ**

Režim vodní lázně postupně zahřívá mateřské mléko nebo vodu, dokud nedosáhne určité teploty (22 °C až 42 °C). Pozvolný ohřev je ideální pro mateřské mléko, protože umožňuje zachování živin.

1. Nalijte vodu do ohříváče lahví (do maximální úrovně).
2. Vložte láhev a zdvihací košík do ohříváče lahví.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF.

4. Stiskněte tlačítko režimu vodní lázně.
5. Když bliká ukazatel teploty, stiskněte tlačítko nastavení +/- a zvolte teplotu podle vlastní potřeby. (22 °C až 42 °C). Výchozí teplota je 37 °C.
6. Pokud chcete upravit dobu ohřevu, stiskněte znovu tlačítko režimu vodní lázně. Když začne ukazatel času blikat, pomocí tlačítka nastavení +/- zvolte dobu ohřevu (1–59 min, 1–3 hodiny). Výchozí čas je 30 minut.
7. Ohřívač lahví začne spustí cyklus ohřevu po dvojím bliknutí indikátoru teploty/času. Tlačítko režimu vodní lázně stále bliká. Ovládací panel zobrazuje teplotu vody v reálném čase, zatímco spotřebič pracuje.
8. Po dosažení požadované teploty spotřebič pětkrát pípne a poté přejde do režimu udržování teploty, dokud neuplyne zvolená doba.

**Poznámka:** V režimu vodní lázně to trvá přibližně 20 až 25 minut ohřevu, než láhev dosáhne požadované teploty.

**POZOR, RIZIKO POPÁLENÍ** Vždy zkontrolujte, zda teplota mléka není příliš vysoká a zda nehrozí popálení dítěte.

**Poznámka:** Po přípravě by se měla láhev spotřebovat do 30 minut. Nedoježený obsah kojenecké láhve zlikvidujte a podruhé již neohřívejte.

## REŽIM ROZMRAZOVÁNÍ

Režim rozmrazování slouží k postupnému rozmrazování zmrazeného mateřského mléka, dokud nedosáhne určité teploty (22 °C až 42 °C). Tím se zachovávají živiny, bílkoviny a protilátky obsažené v mateřském mléku.

1. Nalijte vodu do ohřívače lahví (po max. úroveň).
2. Do ohřívače lahví vložte sáček na mléko a zdvihací košík.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF.
4. Stiskněte tlačítko režimu rozmrazování.
5. Když bliká ukazatel teploty, stiskněte tlačítko nastavení +/- a zvolte teplotu podle vlastní potřeby (22 °C – 42 °C). Výchozí teplota je 40 °C.
6. Pokud chcete upravit dobu ohřevu, stiskněte znovu tlačítko režimu rozmrazování. Když bliká ukazatel času, pomocí tlačítka nastavení +/- zvolte pracovní dobu (1–6 hodin). Výchozí doba je 2 hodiny.
7. Ohřívač lahví začne spustí cyklus ohřevu po dvojím bliknutí indikátoru teploty/času. Tlačítko režimu rozmrazování stále bliká. Ovládací panel zobrazuje teplotu vody v reálném čase, zatímco spotřebič pracuje.
8. Na konci odpočtu ohřívač lahví pětkrát zapípá.

**POZOR, RIZIKO POPÁLENÍ** Vždy zkontrolujte, zda teplota mléka není příliš vysoká a zda nehrozí popálení dítěte.

Doporučení\* pro dobu ohřevu v hodinách (pouze pro režim rozmrazování):

Nádoba	Počáteční teplota	Objem mléka			
		60 ml	90 ml	120 ml	150 ml
Plastový kelímek	Z mrazničky	1 h	1 h 15	1 h	2 h
Sáček na mléko	Z mrazničky	1 h	1 h 30	2 h	2 h 30

\* Tato doporučení vycházejí z testu s použitím kelímků BEABA a výchozí teploty 37 °C. Výše uvedená doba ohřevu již zahrnuje dobu potřebnou k rozmrazení a ohřátí mléka na 37 °C.

### **Poznámka:**

Zkontrolujte návod k použití sáčku na mateřské mléko a ujistěte se, že jej lze ohřívat v ohřívači lahví.

Potřebná doba ohřevu se u různých značek nádob a materiálů liší. Významný vliv má také objem ohřívání stravy. Pokud není dětská strava dostatečně zahřátá, vložte ji zpět do spotřebiče a znovu spusťte režim dózy na jídlo, aby se několik minut znovu ohřívala.

## **REŽIM STERILIZACE**

Režim sterilizace slouží ke sterilizaci kojeneckých lahví nebo dudlíků.

1. Do ohřívače lahví nalijte 100–150 ml vody.
2. Nejprve vložte košík do ohřívače a poté vložte láhev a dudlík dnem vzhůru do ohřívače.
3. Vždy zkontrolujte, zda objem vody nepřekračuje maximální úroveň.
4. Nasaďte víko.
5. Stiskněte tlačítko režimu sterilizace.
6. Když bliká ukazatel času, pomocí tlačítka nastavení +/- nastavte pracovní čas. (5–20 minut). Výchozí doba je 10 minut.
7. Teplota v tomto režimu je ve výchozím nastavení 100 °C a nelze ji upravit.
8. Ohřívač lahví začne pracovat po dvou bliknutích ukazatele času. Tlačítko režimu sterilizace bliká a ukazatel času odpočítává, zatímco režim probíhá.
9. Na konci odpočtu ohřívač lahví pětkrát zapípá.

## **POZOR, RIZIKO POPÁLENÍ**

## ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě.
- Nádrž a povrchy čistěte vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Opatrně otřete.
- Časem se na dně nádoby mohou hromadit usazeniny vodního kamene, proto se doporučuje každé čtyři týdny odstraňovat ze spotřebiče vodní kámen, jak je uvedeno níže:

1. Když je spotřebič studený, nalijte do něj směs 100 ml vody a 50 ml bílého octa nebo čistícího roztoku BEABA. Nikdy k čištění jednotky nepoužívejte chemické prostředky nebo odstraňovač vodního kamene pro kávovary.
2. Počkejte, dokud se nerozpustí veškerý vodní kámen.
3. Vyprázdněte obsah ohřívací jednotky a několikrát ji vypláchněte čistou vodou.
4. Otřete ji čistým hadříkem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220–240 V ~ 50–60 Hz. Výkon: 400 W. Provozní teplota: 15 až 30 °C

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE



Zakoupili jste výrobek s logem na protější straně, což znamená, že tento výrobek nemůžete vyhodit do běžného domovního odpadu. Vyhledejte si informace o platných předpisech ve vašem regionu týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických spotřebičů. Tento výrobek odevzdejte na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

## PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

<p>Spotřebič nefunguje nebo náhle přestal fungovat.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda není poškozený napájecí kabel.</li> <li>• Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k elektrické síti 220 V – 240 V.</li> <li>• Ovládací panel je tak citlivý, že jediným stisknutím tlačítka může dojít k zastavení provozu spotřebiče.</li> </ul>
<p>Mléko/voda/potraviny jsou příliš horké nebo příliš studené.</p>	<p>Doporučená doba ohřevu je pouze orientační. Potřebnou dobu ohřevu ovlivňují různé prvky, jako je materiál láhve, objem mléka/vody/potravin, teplota v místnosti atd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vždy kontrolujte teplotu mléka/vody/potravin, abyste předešli riziku popálení dítěte.</li> <li>• Pokud láhev není dostatečně ohřátá, vložte ji zpět do spotřebiče a znovu spusťte stejný režim, aby se znovu zahřála na požadovanou teplotu.</li> </ul>
<p>K čemu slouží režim vodní lázně?</p>	<p>K ohřevu mateřského mléka se doporučuje používat režim vodní lázně, protože pomalé zahřívání umožňuje zachovat živiny mateřského mléka.</p>
<p>Jak dlouho lze mateřské mléko udržovat teplé?</p>	<p>Mateřské mléko se doporučuje uchovávat zahřáté nejdéle 30 minut.</p>
<p>Vypne se spotřebič automaticky, pokud se voda zcela vypaří?</p>	<p>Ano. Pokud se voda vypaří, spotřebič se vypne, aby se zabránilo připálení (ohřívač lahví nelze v této době zapnout stisknutím tlačítka napájení). Do spotřebiče nalijte dostatečné množství vody a stisknutím tlačítka napájení jej znovu spusťte.</p>
<p>Jak často je třeba měnit vodu?</p>	<p>Doporučuje se denně měnit vodu a každé 4 týdny čistit vodní kámen.</p>
<p>Jsou vhodné i lahve na mléko jiných značek?</p>	<p>Ano, velikost našeho spotřebiče je dostatečně velká pro většinu lahví většiny značek na trhu.</p>



**繁體中文 請仔細閱讀本說明書，並妥善保管  
以備日後參考。**

## **安全須知**

### **注意燒傷風險**

- 使用本設備不當可能會造成傷害：請始終遵照本說明書。
- 本設備可將水加熱至100°C，在使用過程中切勿操作本產品。
- 切勿在加熱裝置內無水的情況下啟動循環。
- 循環結束時，切勿用手觸摸加熱板。

## **使用**

- 兒童不得使用本設備。請將本設備及其電線放在兒童接觸不到的地方。
- 具有身體殘缺、感官障礙或精神障礙的人士或缺乏經驗和知識的人士，如已得到有關安全使用本設備的監督或指導，並瞭解相關危險時，方可以使用本設備。
- 兒童應受到監督，確保他們不會玩弄本設備。
- 本設備旨在作為家用或類似用途，如：商店、辦公室及其他工作場所中的員工廚房區域，農舍、酒店、汽車旅館、民宿及其他住宿場所提供給客人使用。

## **電源連線**

- 本設備不得浸泡在水中
- 在拔掉電源插頭之前，請先關閉本設備。
- 在裝卸或清潔本設備之前，請拔掉電源插頭。
- 如本設備無人看管，請拔掉電源插頭。
- 如電源線損壞，請勿使用本設備。\*
- 如本設備無法正常工作，請拔掉電源插頭。\*
- 如本設備損壞（掉落、破碎等），請拔掉電源插頭。\*

\* 請立即聯繫客戶服務部。

- 如電源線損壞，必須由廠家、其服務代表或其他類似的合格人員進行更換，以免發生危險。

## **注意事項**

- 在處理寶寶的產品和食物之前，請先洗手。
- 請始終在一個穩定平整的表面上使用本設備。

- 請勿將設備放在電爐等熱源附近。
- 使用時請勿移動本設備或將其覆蓋。
- 在準備奶瓶之前，請諮詢專業醫療人員或兒科醫生，以獲得關於食品安全和準備工作的更多資訊（用何種水源、儲存方式、準備方法等）。
- 另請參考奶粉隨附說明，瞭解是否有特殊要求。
- 所示溫度僅供參考。在給寶寶餵食之前，請滴幾滴滴於手腕內側，檢查食物溫度是否合適。
- 您可以隨時再次按下開/關按鈕或其他按鈕來停止循環，但停止後無法重新啟動循環。

## 部件

### 產品：

- 1 蓋子
- 2 提籃
- 3 暖奶器機身
- 4 控制板

### 控制板：

- a 溫度顯示器
- b 時間顯示器
- c 設置按鈕+/-
- d 水浴模式按鈕
- e 嬰兒輔食模式按鈕
- f 消毒模式按鈕
- g 解凍模式按鈕
- h 蒸汽快速模式按鈕
- i 開/關按鈕

## 程式操作

### 設備啟動

1. 將本設備插入220-240V帶接地的插座。
2. 首次使用前，建議先啟動5分鐘的蒸汽快速循環。
  - 將40毫升水倒入裝置中。
  - 蓋上蓋子，按下「蒸汽快速」按鈕。
3. 等裝置冷卻後，用濕布或海綿清潔水箱及表面。仔細擦拭。

### 有五個自動程式供選：

- **蒸汽快速模式：**用蒸汽快速加熱一瓶牛奶/水
- **嬰兒輔食模式：**在水浴中加熱嬰兒輔食
- **水浴模式：**在水浴中緩慢加熱母乳，並保持的溫度



- **解凍模式**：在水浴中解凍母乳
- **消毒模式**：對嬰兒奶瓶進行消毒

**註**：若要重置機器程序的預設設置（時間和溫度），請同時長按（5 秒鐘） + 和 - 兩個按鈕。

## 蒸汽快速模式

蒸汽快速模式用於通過蒸汽暖奶暖水。只需2到5分鐘即可將奶瓶的溫度提高到37°C左右。

1. 將40毫升水倒入溫奶器。
2. 將奶瓶和提籃放入溫奶器。
3. 蓋上蓋子。
4. 按下開/關按鈕。
5. 按下蒸汽快速模式按鈕。
6. 當時間顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇您希望的加熱時間（1–10分鐘）預設時間為3分鐘。
7. 時間顯示器閃爍兩次後，溫奶器將開始工作。在該功能工作期間，蒸汽快速模式按鈕持續閃爍，同時時間顯示器在倒計時。
8. 倒計時結束後，溫奶器將發出五次「嗶」聲。

**小心燙傷** 計時結束後請立即取出奶瓶，以免過熱。

**請始終檢查確認奶的溫度不會過高，並且不會有燙傷孩子的危險。**

使奶瓶溫度保持在37°C左右的加熱時間（分鐘）建議\*（僅適用於蒸汽快速模式）：

奶瓶類型	初始溫度	奶量或水量			
		60毫升	120毫升	180毫升	240毫升
玻璃	冷藏	2分鐘	3分鐘	3.5分鐘	4.5分鐘
	室溫	1.5分鐘	2.5分鐘	3分鐘	3.5分鐘
塑膠	冷藏	3.5分鐘	4分鐘	5分鐘	5分鐘
	室溫	2.5分鐘	3分鐘	3.5分鐘	4分鐘

\* 這些建議是基於使用BEABA寬口徑玻璃奶瓶和二合一訓練塑膠奶瓶的測試。

## 注：

- 加熱時間因不同品牌的奶瓶和材質而異。要加熱的奶量/水量也有很大影響。如果奶瓶不夠熱，可將其放回本設備中，重新啟動蒸汽快速模式，再次加熱幾分鐘。
- 準備好後，奶瓶裡的奶應在30分鐘內喝完。如未喝完，請全部倒掉，請勿重複加熱。

## 嬰兒輔食模式

嬰兒輔食模式用於逐步加熱嬰兒輔食。

1. 將水倒入溫奶器中（最高水位）。
2. 將嬰兒輔食容器和提籃放入溫奶器。 注：對於小容量的嬰兒輔食罐子，請先放容器，然後再加水
3. 按下開/關按鈕。
4. 按下嬰兒輔食模式按鈕。
5. 當時間顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇工作時間（1至59分鐘）。預設時間為30分鐘。
6. 溫度/時間顯示器閃爍兩次後，溫奶器將開始工作。嬰兒輔食模式按鈕持續閃爍。在本產品工作期間，控制板顯示即時水溫。

**小心燙傷** 在加熱過程中，請攪拌嬰兒輔食，確保其受熱均勻。

7. 倒計時結束後，溫奶器將發出五次「嗶」聲。

**請始終檢查確認嬰兒輔食的溫度不會過高，並且不會有燙傷孩子的危險。**

加熱時間（分鐘）建議（僅適用於嬰兒輔食模式）：

容器類型	初始溫度	嬰兒輔食量	
		130克	200克
玻璃	冷凍	請將冷凍的嬰兒輔食放在冷藏箱中解凍12小時，然後使用嬰兒輔食模式重新加熱至37°C	
	冷藏	5分鐘	15分鐘
	室溫	4分鐘	8分鐘
塑膠	冷凍	請將冷凍的嬰兒輔食放在冷藏箱中解凍12小時，然後使用嬰兒輔食模式重新加熱至37°C	
	冷藏	9分鐘	20分鐘
	室溫	8分鐘	16分鐘

## 注：

請將上述建議作為參考的必要加熱時間，並檢查嬰兒輔食是否在這個時間後可以食用。

加熱時間因不同品牌的容器和材質而異。要加熱的嬰兒輔食量也有很大影響。如果嬰兒輔食不夠熱，可將其放回本設備中，重新啟動嬰兒輔食模式，再次加熱幾分鐘。

## 水浴模式

水浴模式可以逐步加熱母乳或水，直至達到一定的溫度（22°C至42°C）。溫和的加熱方式是母乳的理想選擇，可以保持母乳中的營養成分。

1. 將水倒入溫奶器中（最高水位）
2. 將奶瓶和提籃放入溫奶器。
3. 按下開/關按鈕。
4. 按下水浴模式按鈕。
5. 當溫度顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇所需的溫度（22°C至42°C）。預設溫度為37°C。
6. 如果您想自訂加熱時間，請再次按下水浴模式按鈕。當時間顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇工作時間（1至59分鐘，1至3小時）。預設時間為30分鐘。
7. 溫度/時間顯示器閃爍兩次後，溫奶器將開始工作。水浴模式按鈕持續閃爍。在本產品工作期間，控制板顯示即時水溫。
8. 當其達到所需溫度時，機器將發出 5次嗶嗶的聲音，然後進入保溫模式，直到所選時間的倒計時結束。

**註：**在水浴模式下加熱奶瓶。大約需要 20 到 25 分鐘才能達到所需溫度。。

**小心燙傷** 請始終檢查確認奶的溫度不會過高，並且不會有燙傷孩子的危險。

**注：** 準備好後，奶瓶裡的奶應在30分鐘內喝完。如未喝完，請全部倒掉，請勿重複加熱。

## 解凍模式

解凍模式用於逐步解凍冷凍的母乳，直至其達到一定的溫度（22°C至42°C）。這樣可以保留母乳中的營養成分、蛋白質及抗體。

1. 將水倒入溫奶器中（最高水位）。
2. 將儲奶袋和提籃放入溫奶器。
3. 按下開/關按鈕。
4. 按下解凍模式按鈕。

- 當溫度顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇所需的溫度（22°C–42°C）。預設溫度為40°C。
- 如果您想自訂加熱時間，請再次按了解凍模式按鈕。當時間顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇工作時間（1–6小時）。預設時間為2小時。
- 溫度/時間顯示器閃爍兩次後，溫奶器將開始工作。解凍模式按鈕持續閃爍。在本產品工作期間，控制板顯示即時水溫。
- 倒計時結束後，溫奶器將發出五次「嗶」聲。

**小心燙傷** 請始終檢查確認奶的溫度不會過高，並且不會有燙傷孩子的危險。

加熱時間（小時）建議\*（僅適用於解凍模式）：

容器	初始溫度	奶量			
		60毫升	90毫升	120毫升	150毫升
塑膠分裝盒	冷凍	1小時	1小時15分鐘	1小時	2小時
儲奶袋	冷凍	1小時	1小時30分鐘	2小時	2小時30分鐘

\* 這些建議是基於使用BEABA分裝盒和預設溫度為37°C的測試。以上加熱時間已經包括了解凍和將奶重新加熱至37°C所需的時間。

### 注：

請查看儲奶袋說明，確保其可以在溫奶器中重新加熱。

加熱時間因不同品牌的容器和材質而異。要加熱的嬰兒輔食量也有很大影響。如果嬰兒輔食不夠熱，可將其放回本設備中，重新啟動嬰兒輔食模式，再次加熱幾分鐘。

## 消毒模式

消毒模式用於對嬰兒奶瓶或奶嘴進行消毒。

- 將100至150毫升水倒入溫奶器。
- 先將提籃放入溫奶器中，然後將奶瓶和奶嘴倒置在溫奶器中。
- 請始終檢查水量是否超過最高水位線。
- 蓋上蓋子。
- 按下消毒模式按鈕。
- 當時間顯示器閃爍時，按下設置按鈕+/-，選擇工作時間（5–20分鐘）。預設時間為10分鐘。
- 該模式的溫度預設為100°C，不能自訂。

8. 時間顯示器閃爍兩次後，溫奶器將開始工作。消毒模式按鈕持續閃爍，同時時間顯示器在倒計時。
9. 倒計時結束後，溫奶器將發出五次「嗶」聲。

## 小心燙傷

### 保養

- 在清潔本設備之前，請務必拔掉電源插頭。
  - 請用濕布或海綿清潔水箱及表面。仔細擦拭。
  - 隨著時間的推移，水箱底部可能會積聚水垢，因此建議每四周對裝置進行一次除垢，方法如下：
1. 當本設備冷卻後，將100毫升水和50毫升白醋或BEABA清潔液倒入裝置中。切勿在裝置中使用化學品或咖啡機除垢劑。
  2. 等到所有水垢都被溶解
  3. 清空加熱裝置中的內含物，用清水多次沖洗乾淨。
  4. 用一塊乾淨的布擦拭。

### 產品規格

電壓：220-240V ~ 50Hz-60Hz。功率：400W。使用溫度：15至30°C。

### 環保和回收



您已購買了帶有左邊標誌的產品，這意味著您不能將該產品與普通家庭垃圾一起處理。請查找您所在地區有關電器和電子產品分類收集的現行規定資訊。請將本產品送到電器和電子設備專用回收點。



## 故障和解決方法

產品不工作或突然停止工作	<ul style="list-style-type: none"><li>• 請檢查電源線是否損壞。</li><li>• 請檢查本設備是否連接到220V-240V的電源上。</li><li>• 控制板過於敏感，僅僅觸摸一下按鈕就可能使設備停止工作。</li></ul>
奶/水/輔食過燙或過冷	我們建議的加熱時間僅作參考。所需的加熱時間受到不同因素的影響，如奶瓶材質、奶量/水量/輔食量、室溫等。 <ul style="list-style-type: none"><li>• 請始終檢查奶/水/輔食的溫度，以免燙傷孩子。</li><li>• 如果奶瓶不夠熱，可將其放回本設備中，重新啟動同一模式，再次加熱，直至達到所需溫度。</li></ul>
採用水浴模式的作用是甚麼？	另建議使用水浴模式來加熱母乳，因為溫和的加熱方式可以保留母乳中的營養成分。
母乳可保溫多長時間？	建議母乳保溫時間最長不超過30分鐘。
如果水燒幹時，本設備是否會自動斷電？	是的。如果水燒幹了，產品會自動斷電，以防止幹燒(此時您不能按下電源按鈕開啟溫奶器)。請在本設備中加入足夠的水，然後按下電源按鈕重新開機。
我需要多長時間換一次水？	建議每天換一次水，每四周清洗一次水垢。
其他品牌的奶瓶是否適合？	是的，我們設備的尺寸足夠大，適合市面上大多數品牌的奶瓶。



简体中文 请仔细阅读本说明书,并妥善保管  
以备日后参考。

## 安全须知

### 注意烧伤风险

- 本设备使用不当可能会造成伤害:请始终遵照本说明书。
- 本设备可将水加热至100°C,在使用过程中切勿操作本产品。
- 切勿在加热装置缺水的情况下启动循环。
- 循环结束时,切勿用手触摸加热板。

## 使用

- 儿童不得使用本设备。请将本设备及其电线放在儿童接触不到的地方。
- 具有身体残缺、感官障碍或精神障碍的人士或缺乏经验和知识的人士,如已得到有关安全使用本设备的监督或指导,并了解相关危险时,则可以使用本设备。
- 儿童应受到监督,确保他们不会玩弄本设备。
- 本设备旨在作为家用或类似用途,如:商店、办公室及其他工作场所中的员工厨房区域,农舍,酒店、汽车旅馆、民宿及其他住宿场所提供给客人使用。

## 电源连接

- 本设备不得浸泡在水中
  - 在拔掉电源插头之前,请先关闭本设备。
  - 在装卸或清洁本设备之前,请拔掉电源插头。
  - 如本设备无人看管,请拔掉电源插头。
  - 如电源线损坏,请勿使用本设备\*。
  - 如本设备无法正常工作,请拔掉电源插头\*。
  - 如本设备损坏(掉落、破碎等),请拔掉电源插头\*。
- \* 请立即联系客户服务部。
- 如电源线损坏,必须由厂家、其服务代表或其他类似的合格人员进行更换,以免发生危险。

## 注意事项

- 在处理宝宝的产品和食物之前,请先洗净双手。
- 请始终在一个稳定平整的表面上使用本设备。

- 请勿将设备放在电炉等热源附近。
- 使用时请勿移动本设备或将其覆盖。
- 在准备奶瓶之前，请咨询专业医疗人员或儿科医生，以获得关于食品安全和准备工作的更多信息（用何种水源、储存方式、准备方法等）。
- 另请参考奶粉随附说明，了解是否有特殊要求。
- 所示温度仅供参考。在给宝宝喂食之前，请滴几滴于手腕内侧，检查食物温度是否合适。
- 您可以随时再次按下开/关按钮或其他按钮来停止循环，但停止后无法重启循环。

## 部件

### 产品：

- ① 盖子
- ② 提篮
- ③ 暖奶器机身
- ④ 控制面板

### 控制面板：

- a 温度指示器
- b 时间指示器
- c 设置按钮+/-
- d 水浴模式按钮
- e 婴儿辅食模式按钮
- f 消毒模式按钮
- g 解冻模式按钮
- h 蒸汽快速模式按钮
- i 开/关按钮

## 程序操作

### 设备启动

1. 将本设备插入220-240V接地插座。
2. 首次使用前，建议先启动5分钟的蒸汽快速循环。
  - 将40毫升水倒入装置中。
  - 盖上盖子，按下“蒸汽快速”按钮。
3. 等装置冷却后，用湿布或海绵清洁水箱及表面。仔细擦拭。

### 有五个自动程序可供选择：

- **蒸汽快速模式**：用蒸汽快速加热一瓶牛奶/水
- **婴儿辅食模式**：在水浴中加热婴儿辅食
- **水浴模式**：在水浴中缓慢加热母乳，并保持的温度



- **解冻模式**：在水浴中解冻母乳
- **消毒模式**：对婴儿奶瓶进行消毒

**注**：要重置设备程序的默认设置（时间和温度），请同时长按（5秒钟）+和-两个按钮。

## 蒸汽快速模式

蒸汽快速模式用于通过蒸汽暖奶暖水。只需2到5分钟即可得到一瓶37°C左右的奶。

1. 将40毫升水倒入温奶器。
2. 将奶瓶和提篮放入温奶器。
3. 盖上盖子。
4. 按下开/关按钮。
5. 按下蒸汽快速模式按钮。
6. 当时间指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择您希望的加热时间（1-10分钟）默认时间为3分钟。
7. 时间指示器闪烁两次后，温奶器将开始工作。在该功能工作期间，蒸汽快速模式按钮持续闪烁，同时时间指示器在倒计时。
8. 倒计时结束后，温奶器将发出5次蜂鸣声。

**小心烫伤** 计时结束后请立即取出奶瓶，以免过热。

**请始终检查确认奶的温度不会过高，并且不会有烫伤孩子的危险。**

使奶瓶温度保持在37°C左右的加热时间（分钟）建议\*（仅适用于蒸汽快速模式）：

奶瓶类型	初始温度	奶量或水量			
		60毫升	120毫升	180毫升	240毫升
玻璃	冷藏	2分钟	3分钟	3.5分钟	4.5分钟
	室温	1.5分钟	2.5分钟	3分钟	3.5分钟
塑料	冷藏	3.5分钟	4分钟	5分钟	5分钟
	室温	2.5分钟	3分钟	3.5分钟	4分钟

\* 这些建议是基于使用BEABA宽口径玻璃奶瓶和2合1训练塑料奶瓶的测试。。

**注**：

- 加热时间因不同品牌的奶瓶和材质而异。要加热的奶量/水量也有很大影响。如果奶瓶不够热，可将其放回本设备中，重新启动蒸汽快速模式，再次加热几分钟。

- 准备好后，奶瓶里的奶应在30分钟内喝完。如未喝完，请全部倒掉，请勿重复加热。

## 婴儿辅食模式

婴儿辅食模式用于逐步加热婴儿辅食。

1. 将水倒入温奶器中（最高水位）。
2. 将婴儿辅食容器和提篮放入温奶器。注：对于小容量的婴儿辅食罐子，请先放容器，然后再加水
3. 按下开/关按钮。
4. 按下婴儿辅食模式按钮。
5. 当时间指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择工作时间（1-59分钟）。默认时间为30分钟。
6. 温度/时间指示器闪烁两次后，温奶器将开始工作。婴儿辅食模式按钮持续闪烁。在本产品工作期间，控制面板显示实时水温。

**小心烫伤** 在加热过程中，请搅拌婴儿辅食，确保其受热均匀。

7. 倒计时结束后，温奶器将发出5次蜂鸣声。

**请始终检查确认婴儿辅食的温度不会过高，并且不会有烫伤孩子的危险。**

加热时间（分钟）建议（仅适用于婴儿辅食模式）：

容器类型	初始温度	婴儿辅食量	
		130克	200克
玻璃	冷冻	请将冷冻的婴儿辅食放在冷藏箱中解冻12小时，然后使用婴儿辅食模式重新加热至37°C	
	冷藏	5分钟	15分钟
	室温	4分钟	8分钟
塑料	冷冻	请将冷冻的婴儿辅食放在冷藏箱中解冻12小时，然后使用婴儿辅食模式重新加热至37°C	
	冷藏	9分钟	20分钟
	室温	8分钟	16分钟

### 注：

请将上述建议作为参考的必要加热时间，并检查婴儿辅食是否在这个时间后可以食用。

加热时间因不同品牌的容器和材质而异。要加热的婴儿辅食量也有很大影响。如果婴儿辅食不够热，可将其放回本设备中，重新启动婴儿辅食模式，再次加热几分钟。

## 水浴模式

水浴模式可以逐步加热母乳或水，直至达到一定的温度（22°C至42°C）。温和的加热方式是母乳的理想选择，可以保持母乳中的营养成分。

1. 将水倒入温奶器中（最高水位）
2. 将奶瓶和提篮放入温奶器。
3. 按下开/关按钮。
4. 按下水浴模式按钮。
5. 当温度指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择您希望的温度（22°C -42°C）。默认温度为37°C。
6. 如果您想自定义加热时间，请再次按下水浴模式按钮。当时间指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择工作时间（1-59分钟，1-3小时）。默认时间为30分钟。
7. 温度/时间指示器闪烁两次后，温奶器将开始工作。水浴模式按钮持续闪烁。在本产品工作期间，控制面板显示实时水温。
8. 当达到所需温度时，设备将发出 5 个哔哔声，然后进入保温模式，直到所选时间的倒计时结束。

**注：**在水浴模式下，奶瓶达到所需温度，加热大约需要 20 到 25 分钟。

**小心烫伤** 请始终检查确认奶的温度不会过高，并且不会有烫伤孩子的危险。

**注：**准备好后，奶瓶里的奶应在30分钟内喝完。如未喝完，请全部倒掉，请勿重复加热。

## 解冻模式

解冻模式用于逐步解冻冷冻的母乳，直至其达到一定的温度（22°C -42°C）。这样可以保留母乳中的营养成分、蛋白质及抗体。

1. 将水倒入温奶器中（最高水位）。
2. 将储奶袋和提篮放入温奶器。
3. 按下开/关按钮。
4. 按下解冻模式按钮。
5. 当温度指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择所需的温度（22°C -42°C）。默认温度为40°C。
6. 如果您想自定义加热时间，请再次按下解冻模式按钮。当时间指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择工作时间（1-6小时）。默认时间为2小时。
7. 温度/时间指示器闪烁两次后，温奶器将开始工作。解冻模式按钮持续闪烁。

在本产品工作期间，控制面板显示实时水温。

8. 倒计时结束后，温奶器将发出5次蜂鸣声。

**小心烫伤** 请始终检查确认奶的温度不会过高，并且不会有烫伤孩子的危险。

加热时间 (小时) 建议\* (仅适用于解冻模式)：

容器	初始温度	奶量			
		60毫升	90毫升	120毫升	150毫升
塑料分装盒	冷冻	1小时	1小时15分钟	1小时	2小时
储奶袋	冷冻	1小时	1小时30分钟	2小时	2小时30分钟

\* 这些建议是基于使用BEABA分装盒和默认温度为37°C的测试。以上加热时间已经包括解冻和将奶重新加热至37°C所需的时间。

#### 注：

请查看储奶袋说明，确保其可以在温奶器中重新加热。

加热时间因不同品牌的容器和材质而异。要加热的婴儿辅食量也有很大影响。如果婴儿辅食不够热，可将其放回本设备中，重新启动婴儿辅食模式，再次加热几分钟。

## 消毒模式

消毒模式用于对婴儿奶瓶或奶嘴进行消毒。

1. 将100-150毫升水倒入温奶器。
2. 先将提篮放入温奶器中，然后将奶瓶和奶嘴倒置在温奶器中。
3. 请始终检查水量是否超过最高水位线。
4. 盖上盖子。
5. 按下消毒模式按钮。
6. 当时间指示器闪烁时，按下设置按钮+/-，选择工作时间 (5-20分钟)。默认时间为10分钟。
7. 该模式的温度默认为100°C，不能自定义。
8. 时间指示器闪烁两次后，温奶器将开始工作。消毒模式按钮持续闪烁，同时时间指示器在倒计时。
9. 倒计时结束后，温奶器将发出5次蜂鸣声。

## 小心烫伤

## 保养

- 在清洁本设备之前，请始终拔掉电源插头。
- 请用湿布或海绵清洁水箱及表面。仔细擦拭。
- 随着时间的推移，水箱底部可能会积聚水垢，因此建议每四周对装置进行一次除垢，方法如下：
  1. 当本设备冷却后，将100毫升水和50毫升白醋或BEABA清洁液倒入装置中。切勿在装置中使用化学品或咖啡机除垢剂。
  2. 等到所有水垢都被溶解
  3. 清空加热装置中的内含物，用清水多次冲洗干净。
  4. 用一块干净的布擦拭。

## 产品规格

电压：220-240V ~ 50Hz-60Hz。功率：400W。使用温度：15至30°C。

## 环保和回收



您已购买了带有左边标志的产品，这意味着您不能将该产品与普通家庭垃圾一起处理。请查找您所在地区有关电器和电子产品分类收集的现行规定信息。请将本产品送到电器和电子设备专用回收点。



## 故障和解决方法

产品不工作或突然停止工作	<ul style="list-style-type: none"><li>• 请检查电源线是否损坏。</li><li>• 请检查本设备是否连接到220V-240V的电源上。</li><li>• 控制面板过于敏感, 仅仅触摸一下按钮就可能使设备停止工作。</li></ul>
奶/水/辅食过烫或过冷	<p>我们建议的加热时间仅作参考。所需的加热时间受到不同因素的影响, 如奶瓶材质、奶量/水量/辅食量、室温等。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 请始终检查奶/水/辅食的温度, 以免烫伤孩子。</li><li>• 如果奶瓶不够热, 可将其放回本设备中, 重新启动同一模式, 再次加热, 直至达到所需温度。</li></ul>
为什么要采用水浴模式?	另建议使用水浴模式来加热母乳, 因为温和的加热方式可以保留母乳中的营养成分。
母乳可保温多长时间?	建议母乳保温时间最长不超过30分钟。
如果水烧干时, 本设备是否会自动断电?	是的。如果水烧干了, 产品会自动断电, 以防止干烧(此时您不能按下电源按钮开启温奶器)。请在本设备中加入足够的水, 然后按下电源按钮重新启动。
我需要多长时间换一次水?	建议每天换一次水, 每四周清洗一次水垢。
其他品牌的奶瓶是否适合?	是的, 我们设备的尺寸足够大, 适合市面上大多数品牌的奶瓶。

## يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

### تعليمات الأمان

#### الحذر من مخاطر الاحتراق

- قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح للجهاز في حدوث إصابة: اتبع دائمًا هذه التعليمات.
- يسخن هذا الجهاز الماء حتى ١٠٠ درجة مئوية، لذلك لا تتعامل مع المنتج أبدًا عندما يكون قيد الاستخدام.
- لا تقم أبدًا بتشغيل دورة بدون ماء في وحدة التسخين.
- لا تلمس أبدًا لوحة التسخين بيدك في نهاية الدورة.

#### استعمال

- لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم ذلك تحت الإشراف أو تم منحهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة مثل: مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، ومنازل المزارع، من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى، والبيئات من نوع المبيت والإفطار.

#### الاتصال الكهربائي

- يجب عدم غمر هذا الجهاز
- أوقف تشغيل الجهاز قبل فصله
- أفضل الجهاز قبل التجميع أو الفك أو التنظيف
- أفضل الجهاز إذا تركته بدون إشراف
- لا تستخدم جهازك إذا كان كابل الطاقة في حالة تلف\*.
- أفضل الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح\*.
- أفضل الجهاز إذا كان في حالة تلف (سقوط، كسر، إلخ)
- \* اتصل بخدمة العملاء على الفور.
- في حالة تلف كابل الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أي شخص مؤهل آخر من أجل تجنب الخطر.

## احتياطات الاستخدام:

- اغسل يديك جيداً قبل التعامل مع منتجات طفلك وطعامه.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح ثابت ومستوي.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر حرارة أو ألواح تسخين أو ما إلى ذلك.
- لا تحرك الجهاز أو تغطيه أثناء الاستخدام.
- قبل تحضير الزجاجه، استشر أخصائي الرعاية الصحية أو طبيب الأطفال للحصول على مزيد من المعلومات حول سلامة الأغذية وإعدادها (المياه المستخدمة، التخزين، طريقة التحضير، وما إلى ذلك).
- راجع أيضاً التعليمات المرفقة مع حليبك للحصول على أي توصيات خاصة
- درجات الحرارة المشار إليها هي لغرض المعلومات قبل إطعام طفلك، تحقق من درجة حرارة الطعام عن طريق سكب بضع قطرات على الجزء الداخلي من معصمك.
- يمكنك إيقاف الدورة في أي وقت عبر الضغط مرة أخرى على زر التشغيل / إيقاف أو زر آخر، لكن لا يمكنك إعادة تشغيل الدورة بعد إيقافها.

## العناصر

### لوحة التحكم:

- a) مؤشر درجة الحرارة
- b) مؤشر الوقت
- c) زر الضبط +/-
- d) زر وضع الحوض المائي (البان ماري)
- e) زر وضع جرة الطفل الرضيع
- f) زر وضع التعقيم
- g) زر وضع التدويب
- h) زر وضع البخار السريع
- i) زر تفعيل التشغيل / إيقاف التشغيل (ON/OFF)

### المنتج:

- 1. الغطاء
- 2. سلة قابلة للإزالة
- 3. جسم زجاجة دافئة
- 4. لوحة التحكم



## تشغيل البرامج

### بدء تشغيل الجهاز

١. قم بتوصيل الجهاز بمقبس مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت.
٢. قبل الاستخدام الأول، يوصى ببدء دورة بخار سريع لمدة ٥ دقائق - صب ٤٠ مل من الماء في الوحدة.
- ألق الغطاء واضغط على زر «دورة البخار السريعة».
٣. انتظر حتى تبرد الوحدة، ونظف الخزان والأسطح بقطعة قماش مبللة أو إسفنجة. امسح بعناية.

### تتوفر خمسة برامج تلقائية:

- وضع البخار السريع: يقوم بتسخين زجاجة من الحليب / الماء بسرعة بالبخار
  - وضع جرة الطفل الرضيع: يقوم بتسخين جرة طعام الأطفال الرضع في بان ماري (حوض مائي)
  - وضع الحوض المائي (بان ماري): يقوم بتسخين حليب الأم / الماء ببطء في حوض مائي وحافظ على درجة حرارة الماء
  - وضع التذويب: يقوم بتذويب حليب الأم في حوض مائي
  - وضع التعقيم: يقوم بتعقيم زجاجة الطفل الرضيع
- ملاحظة: لإعادة ضبط المعلمات الافتراضية لبرامج الجهاز (الأوقات ودرجات الحرارة)، اضغط على الزرين + و - في

### وضع البخار السريع

- يستخدم وضع البخار السريع لتسخين الحليب أو الماء بالبخار. تستغرق العملية من دقيقتين إلى ٥ دقائق فقط للحصول على زجاجة عند درجة حرارة حوالي ٣٧ درجة مئوية
١. صب ٤٠ مل من الماء في زجاجة تسخين
  ٢. ضع الزجاجة والسلة القابلة للإزالة في جهاز تسخين زجاجات الرضاعة.
  ٣. ضع الغطاء
  ٤. اضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل (ON/OFF)
  ٥. اضغط على زر وضع البخار السريع
  ٦. عندما يومض مؤشر الوقت، اضغط على زر الإعداد 4/- لاختيار وقت التسخين الذي ترغب فيه. (دقيقة واحدة-١٠ دقائق)
  ٧. سيبدأ جهاز تسخين الزجاجات في العمل بعد وميض مؤشر الوقت مرتين. يستمر زر وضع البخار السريع في الوميض ويتم العد التنازلي لمؤشر الوقت أثناء عمل هذه الوظيفة.
  ٨. سيصدر جهاز تسخين زجاجات الرضاعة صغيراً ٥ مرات في نهاية العد التنازلي.

**كن حذرًا، خطر احتراق،** أخرج الزجاجاة فورًا بعد انتهاء الوقت لتجنب ارتفاع درجة الحرارة  
تأكد دائمًا من أن درجة حرارة الحليب ليست عالية جدًا وأن الطفل غير معرض لخطر احتراق

توصيات \* وقت التسخين بالدقائق للحصول على زجاجة رضاعة أطفال عند درجة حرارة تقارب ٣٧ درجة مئوية (فقط في وضع البخار السريع):

حجم الحليب أو الماء				درجة الحرارة الأولية	نوع الزجاجاة
١٢٠ مل	١٨٠ مل	٢٤٠ مل	٦٠ مل		
٣ دقائق	٣,٥ دقائق	٤,٥ دقائق	٢ دقائق	ثلاجة	زجاج
٢,٥ دقائق	٣ دقائق	٣,٥ دقائق	١,٥ دقائق	غرفة	
٤ دقائق	٥ دقائق	٥ دقائق	٣,٥ دقائق	ثلاجة	بلاستيك
٣ دقائق	٣,٥ دقائق	٤ دقائق	٢,٥ دقائق	غرفة	

\*تستند هذه التوصيات إلى الاختبار باستخدام زجاجة BEABA الزجاجية ذات العنق العريض والزجاجاة البلاستيكية للتدريب ٢ في ١.

#### ملاحظة:

- يختلف وقت التسخين باختلاف ماركات الزجاجات والمواد. حجم الحليب / الماء الذي سيتم تسخينه له تأثير كبير أيضًا. إذا لم تكن الزجاجاة ساخنة بدرجة كافية، فضعها مرة أخرى في الجهاز وأعد تشغيل وضع البخار السريع للتسخين مرة أخرى لبضع دقائق.
- بعد التحضير، يجب استهلاك الزجاجاة في غضون ٣٠ دقيقة. تخلص من أي زجاجة رضاعة غير مكتملة، ولا تعيد تسخينها مرة أخرى.

### وضع جرة الطفل

وضع جرة الطفل مخصص لتسخين طعام الأطفال تدريجيًا. صب الماء في جهاز تسخين الزجاجاة (المستوى الأقصى).

١. صب الماء في جهاز تسخين الزجاجاة (المستوى الأقصى).
  ٢. ضع حاوية طعام الأطفال والسلة القابلة للإزالة في جهاز تسخين الزجاجات.
  - ملاحظة: بالنسبة لجرار الأطفال ذات السعة الصغيرة، ضع الحاوية أولاً ثم أضف الماء
  ٣. اضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل (ON/OFF)
  ٤. اضغط على زر وضع جرة الأطفال.
  ٥. عندما يومض مؤشر الوقت، اضغط على زر الإعداد 4/- لاختيار وقت العمل (دقيقة واحدة - ٥٩ دقيقة).
- الوقت الافتراضي هو ٣٠ دقيقة.

٦. سيبدأ جهاز تسخين الزجاجات في العمل بعد وميض مؤشر درجة الحرارة / الوقت مرتين. يستمر زر وضع جرة الأطفال في الوميض. تعرض لوحة التحكم درجة حرارة الماء في الوقت الحقيقي أثناء عمل المنتج.

**كن حذرًا، خطر احتراق،** أثناء التسخين، أقلب طعام الأطفال للتأكد من تسخينه بشكل متساوٍ.

٧. سيصدر جهاز تسخين الرضعات صفيحًا ٥ مرات في نهاية العد التنازلي.

تاكد دائمًا من أن درجة حرارة طعام الأطفال ليست عالية جدًا وأن طفلك غير معرض لخطر الاحتراق.

توصيات لوقت التسخين بالدقائق (فقط في وضع جرة الأطفال):

حجم أغذية الأطفال		درجة الحرارة الأولية	نوع الحاوية
١٣٠ جرام	٢٠٠ جرام		
يرجى وضع جرة الأطفال المجمدة في الثلاجة لمدة ١٢ ساعة لتذويبها ثم استخدام وضع جرة الأطفال لإعادة تسخينها إلى ٣٧ درجة مئوية		مجمدة	زجاج
٥ دقائق	١٥ دقيقة	ثلاجة	
٤ دقائق	٨ دقائق	غرفة	
يرجى وضع جرة الأطفال المجمدة في الثلاجة لمدة ١٢ ساعة لتذويبها ثم استخدام وضع جرة الأطفال لإعادة تسخينها إلى ٣٧ درجة مئوية		مجمدة	بلاستيك
٩ دقائق	٢٠ دقيقة	ثلاجة	
٨ دقائق	١٦ دقيقة	غرفة	

#### ملاحظة:

يرجى أخذ التوصية أعلاه كوقت تسخين معياري وتحقق مما إذا كانت جرة الأطفال جاهزة في تلك اللحظة. (على يختلف وقت التسخين باختلاف ماركات العبوات والمواد. كما أن حجم طعام الأطفال المراد تسخينه له تأثير كبير. إذا لم يكن طعام الأطفال ساخناً بدرجة كافية، فضعه مرة أخرى في الجهاز وأعد تشغيل وضع جرة الأطفال للتسخين مرة أخرى لبضع دقائق.

#### وضع حوض الماء (البان ماري)

يمكن وضع الحوض المائي (البان ماري) تسخين حليب الأم أو الماء تدريجيًا حتى يصل إلى درجة حرارة معينة (٢٢ درجة مئوية إلى ٤٢ درجة مئوية). يعتبر التسخين اللطيف مثاليًا لحليب الأم لأنه يسمح بالحفاظ على العناصر الغذائية.

١. صب الماء في جهاز تسخين زجاجات الأطفال (المستوى الأقصى)

٢. ضع الزجاجاة والسلة قابلة للإزالة في جهاز تسخين زجاجات الأطفال.

٣. اضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل (ON/OFF)

٤. اضغط على زر وضع الحوض المائي (البان ماري).

٥. عندما يومض مؤشر درجة الحرارة، اضغط على زر الإعداد +/- لاختيار درجة الحرارة المطلوبة. (٣٥ درجة مئوية - ٤٢ درجة مئوية). درجة الحرارة الافتراضية هي ٣٧ درجة مئوية.

٦. إذا كنت ترغب في تخصيص وقت التسخين، فاضغط مرة أخرى على زر وضع الحوض المائي (البان ماري). عندما يحدث الوقت يومض المؤشر، اضغط على زر الإعداد +/- لاختيار وقت العمل (دقيقة واحدة - ٢٢ دقيقة، ساعة واحدة - ٣ ساعات). الوقت الافتراضي ٤٥ دقيقة.

٧. سيبدأ جهاز تسخين الزجاجات في العمل بعد ميمض مؤشر درجة الحرارة / الوقت مرتين. يستمر زر وضع حمام الماء في الوميض. تعرض لوحة التحكم درجة حرارة الماء في الوقت الحقيقي أثناء عمل المنتج.

٨. وقت واحد لمدة ٥ ثوان. عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، يصدر الجهاز ٥ تنبيهات ثم ينتقل إلى وضع التدفئة حتى نهاية العد التنازلي للوقت المحدد.

ملاحظة: تستغرق عملية تسخين الزجاجات ما يقارب من ٢٠ إلى ٢٥ دقيقة في وضع البان ماري حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.

**كن حذرًا، خطر احتراق**، تأكد دائمًا من أن درجة حرارة الحليب ليست عالية جدًا وأن طفلك غير معرض للاحتراق.

ملحوظة: بعد التحضير، يجب استهلاك الزجاجات في غضون ٣٠ دقيقة. تخلص من أي زجاجة رضاعة غير مكتملة، ولا تعيد تسخينها مرة أخرى.

## وضع التدوير

يستخدم وضع التدوير لتدوير حليب الأم المجمد تدريجيًا حتى يصل إلى درجة حرارة معينة (٢٢ درجة مئوية - ٤٢ درجة مئوية). هذا يحافظ على العناصر الغذائية والبروتينات والأجسام المضادة لحليب الأم.

١. صب الماء في زجاجة تسخين (المستوى الأقصى).

٢. ضع كيس تخزين الحليب والسلة القابلة للإزالة في جهاز تسخين الرضعات

٣. اضغط على زر تشغيل / إيقاف (ON/OFF)

٤. اضغط على زر وضع إزالة الجليد.

٥. عندما يومض مؤشر درجة الحرارة، اضغط على زر الإعداد +/- لاختيار درجة الحرارة المطلوبة (٢٢ درجة مئوية - ٤٢ درجة مئوية). درجة الحرارة الافتراضية هي ٤٠ درجة مئوية.

٦. إذا كنت تريد تخصيص وقت التسخين، فاضغط مرة أخرى على زر وضع إزالة الجليد. عندما يومض مؤشر الوقت، اضغط على زر الإعداد +/- لاختيار وقت العمل (ساعة واحدة - ٦ ساعات). الوقت الافتراضي هو ٢ ساعات.

٧. سيبدأ جهاز تسخين الزجاجات في العمل بعد ميمض مؤشر درجة الحرارة / الوقت مرتين. يستمر زر وضع التدوير في الوميض. تعرض لوحة التحكم درجة حرارة الماء في الوقت الحقيقي أثناء عمل المنتج.

٨. سيصدر جهاز تسخين الرضعات صفيراً ٥ مرات في نهاية العد التنازلي.

**كن حذرًا، خطر احتراق**، تأكد دائمًا من أن درجة حرارة الحليب ليست عالية جدًا وأن طفلك غير

معرض للاحتراق.

توصيات \* لوقت التسخين بالساعات (فقط لوضع إزالة الجليد):

حجم الحليب				درجة الحرارة الأولية	حاوية
٦٠ مل	٩٠ مل	١٢٠ مل	١٥٠ مل		
١ ساعة	١ ساعة ١٥	١ ساعة	٢ ساعة	مجمدة	جزء بلاستيك
١ ساعة	١ ساعة ٣٠	٢ ساعة	٢ ساعة ٣٠	مجمدة	جزء بلاستيك

تستند هذه التوصيات إلى الاختبار باستخدام حصص BEABA ودرجة الحرارة الافتراضية عند ٣٧ درجة مئوية. يتضمن وقت التسخين أعلاه الوقت اللازم لتذويب الحليب وإعادة تسخينه إلى ٣٧ درجة مئوية.

#### ملاحظة:

تحقق من التعليمات الموجودة على علبة تخزين الحليب وتأكد من إمكانية إعادة تسخينه في جهاز تسخين الرضعات.

يختلف وقت التسخين باختلاف ماركات الزجاجات والمواد، كما أن حجم طعام الأطفال المراد تسخينه له تأثير كبير. إذا لم يكن طعام الأطفال ساخناً بدرجة كافية، فضعه مرة أخرى في الجهاز وأعد تشغيل وضع جرة الأطفال للتسخين مرة أخرى لوضع دقائق.

#### وضع التعقيم

يستخدم وضع التعقيم لتعقيم رضعات الأطفال أو اللهايات،

١. صب ١٠٠-١٥٠ مل من الماء في جهاز تسخين الزجاجات

٢. ضع السلة القابلة للإزالة في جهاز تسخين الرضعات أولاً، ثم ضع الزجاجات والحلمة رأساً على عقب في زجاجة دافئة.

٣. تأكد دائماً من أن حجم الماء لا يتجاوز الحد الأقصى.

٤. ضع الغطاء.

٥. اضغط على زر وضع التعقيم.

٦. عندما يومض مؤشر الوقت، اضغط على زر الإعداد 4/- لاختيار وقت العمل (٥-٢٠ دقيقة). الوقت الافتراضي هو ١٠ دقائق.

٧. تكون درجة حرارة هذا الوضع افتراضياً ١٠٠ درجة مئوية ولا يمكن تخصيصها.

٨. سيبدأ جهاز تسخين الزجاجات في العمل بعد وميض مؤشر الوقت مرتين زر وضع التعقيم. يحافظ زر الوميض ويثم العد التنازلي لمؤشر الوقت أثناء عمل هذه الوظيفة.

٩. سيصدر جهاز تسخين الرضعات صفيراً ٥ مرات في نهاية العد التنازلي.

#### كن حذراً، خطر احتراق،

## الصيانة

- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء قبل تنظيفه.
- نظّف الخزان والأسطح بقطعة قماش مبللة أو إسفنجية امسح بعناية.
- بمرور الوقت، قد تتراكم الرواسب الكلسية في قاع الخزان، لذلك يوصى بإزالة الترسبات الكلسية للوحدة كل أربعة أسابيع على النحو التالي:
- ١. عندما يكون الجهاز بارداً، اسكب مزيجاً من ١٠٠ مل من الماء و ٥٠ مل من الخل الأبيض أو محلول تنظيف BEABA في الوحدة.
- ٢. لا تستخدم مطلقاً مادة كيميائية أو مزيج ترسبات آلة القهوة في الوحدة.
- ٣. انتظر حتى تذوب كل الترسبات
- ٤. أفرغ محتويات وحدة التسخين واشطفها بالماء النظيف عدة مرات
- ٤. امسحها بقطعة قماش نظيفة.

## المواصفات

- الجهود الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز - ٦٠ هرتز. القدرة: ٤٠٠ واط. درجة الحرارة للاستخدام: من ١٥ إلى ٣٠ درجة مئوية.

## البيئة وإعادة التدوير

لقد اشترت منتجاً يحمل الشعار المقابل، وهذا يعني أنه لا يمكنك التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية. بحث عن معلومات حول الأحكام السارية في منطقتك فيما يتعلق بالتجميع المنفصل للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. خذ هذا المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة



تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

## المشاكل والحلول

<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من عدم تلف كابل الطاقة.</li> <li>• تأكد من توصيل الجهاز بمصدر كهرباء ٢٢٠ فولت - ٢٤٠ فولت</li> <li>• لوحة التحكم حساسة للغاية لدرجة أن لمسة زر واحدة بسيطة قد توقف عمل الجهاز.</li> </ul>	<p>المنتج لا يعمل أو يتوقف عن العمل بشكل مفاجئ</p>
<p>وقت التسخين الذي أوصينا به هو للإشارة فقط. يتأثر وقت التسخين المطلوب بعناصر مختلفة مثل مادة الزجاج، وحجم الحليب / الماء / الطعام، ودرجة حرارة الغرفة، وما إلى ذلك.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقق دائمًا من درجة حرارة الحليب / الماء / الطعام لتجنب خطر حرق طفلك.</li> <li>• إذا لم تكن الزجاجاة ساخنة بدرجة كافية، فضعها مرة أخرى في الجهاز وأعد تشغيل نفس الوضع إلى غاية درجة الحرارة المطلوبة.</li> </ul>	<p>الحليب / الماء / الطعام ساخن جدًا أو بارد جدًا</p>
<p>يوصى أيضًا باستخدام وضع الحوض المائي (البان ماري) لتدفئة حليب الأم، حيث يسمح التسخين اللطيف بالحفاظ على العناصر الغذائية لحليب الأم.</p>	<p>لماذا وضع الحوض المائي (البان ماري)؟</p>
<p>يوصى بالحفاظ على حليب الأم دافئًا لمدة ٣٠ دقيقة كحد أقصى.</p>	<p>كم من الوقت يمكن الحفاظ على حليب الأم دافئًا؟</p>
<p>نعم. إذا جف الماء، فسيتم إيقاف تشغيل المنتج لمنع الاحتراق الجاف (لا يمكنك تشغيل جهاز تسخين زجاجات الأطفال بالضغط على زر الطاقة في هذا الوقت). يرجى إضافة كمية كافية من الماء إلى الجهاز والضغط على زر الطاقة لإعادة التشغيل.</p>	<p>هل يتم إيقاف تشغيله تلقائيًا إذا بدأ الماء في الغليان الجاف؟</p>
<p>يوصى بتغيير الماء يوميًا وتنظيف الميزان كل ٤ أسابيع.</p>	<p>كم مرة أحتاج لتغيير الماء؟</p>
<p>نعم، حجم أجهزتنا كبير بما يكفي لمعظم ماركات الزجاجات المتواجدة في السوق.</p>	<p>هل الماركات الأخرى لزجاجات الحليب مناسبة؟</p>

**BÉABA**  
**37 rue de Liège**  
**75008 Paris – France**

**MADE IN CHINA**

**www.beaba.com**



Pour activer votre garantie,  
télécharger l'application Béaba & Moi  
sur App Store ou Google play.



To activate your guarantee,  
download the Béaba & Me application  
on App Store or Google play.